

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

11

November 2017
420 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

CANADA 🍁 150

FREE
無料

特集：2017年 新しい気候の前哨戦

from Hollywood:
Harrison Gilbertson

Canada Post publication Sales Agreement #40027294

25th
Were 25 Years Old!

● トピックス ●

Canada：ケベック州で覆面不可に

世界：ラスベガス銃乱射事件 米史上最悪の大惨事

The Daiso logo is in the top right corner.

DAISO WINTER APPAREL 2⁰⁰ DOLLAR and UP

DAISO CANADA
 Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES
ABERDEEN CENTRE – 4151 Hazelbridge Way, Richmond www.daisocanada.com 604-295-6601
 7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM

Shine Canada

Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
 Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support ICCRC # : R510269 Career Development BC CCOP # : 570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
 We Are Here For You.

Shine Canada
 #618-602 W. Hastings St. Vancouver
 Tel: 604.828.9804
 Email: info@shinecanada.ca
 Web: www.shinecanada.ca

バックスター・神戸・フローリスト
www.baxterkobeflorist.com

美しいお花で心を贈る

**豊富な経験と振群のセンス
 多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー
 優しいお値段と親身なコンサルティング**

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com
 営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日
 住 所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
 日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店
 月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
 912 Clark Dr. Vancouver, BC
 Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店
 月~金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
 1050 W. Pender St. Vancouver, BC
 Tel: 604-608-1050

リッチモンド店
 月~日 10:30AM - 6PM
 113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
 Tel: 604-270-3715

ビクトリア店
 月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
 3624 Shelbourne St. Victoria, BC
 Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン
 月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM
 100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
 Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

今回は、守護天使との愛を描いた作品 "Fallen" に出演した若手俳優ハリソン・ギルバートソンに直撃インタビュー。

Q: オーディションの前に、原作を読みましたか?

HG: いいえ、役をもらってから読みました。最初に台本を読み、ネットで調べて大体の感じをつかんで、実際に役をもらってから、作品4巻をメモを取りながら、かなりのスピードで読んだかな。

Q: 演じたキャラクターをどのように分析しますか?

HG: 第一巻では、悪者という風に描かれているけど、ストーリーが進むにつれ、そんなに悪い奴じゃあないんだということが分かってくるよ。人とはちょっと違うやり方をするけど、納得できないことが嫌いな男です。愛すべき不良って感じがかな。

Q: あなたは子役からスタートしたんですね?

HG: そう、最初の映画は6歳か7歳の頃でした。でも次の作品に出たのは14歳だったかな。その後はコンスタントに出演しています。この仕事が大好きだよ。

Q: どうして俳優になろうと思ったんですか?

HG: 映画を見ていた時、父親に向かって「ぼく、これをやりたい!」って言ったのを覚えてるよ。小さい頃はいろんなものになりたがるけど、自分の場合は、勝手に俳優になりたいとずっと思っていましたね。大きくなるにつれて、演じるだけでなく、「ストーリーテラーになりたい! 書いたり監督もしてみたい」と思うようになってきたけど。演じることはセラピーみたいで、小さい頃から他人に対して抑えがたい共感を持っていた僕にはぴったりだったと思う。

Q: 今興味のあることは?

HG: ボクシングを始めたんだ。オーストラリアンフットボールが大好きで、アプリをダウンロードしたから、ここにいっても試合が見れるのがすごく嬉しい。あとは、仕事の後に、本を読んだりいろんな映画を見て勉強中です!

Q: タトゥーに意味はあるんですか?

HG: これは、オーストラリアの鳥で、アボリジニ文化では、「先祖からのお告げ」を意味するんだよ。子供の頃住んでいた家の庭にこの鳥の巣があったので、僕にとっての子供時代とか、育った美しい家を忘れないためのものさ。

Q: オーディションでクレージーなことをやったことある?

OC: ドラッグ中毒の男になるために、顔中にタイガーバーンを塗りたくったことがあったよ。その役はもらえなかったけど、キャスティング監督に大いに気に入られたんだ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

Harrison Gilbertson ハリソン・ギルバートソン

1993年6月29日、オーストラリアのアデレード生まれ。6歳の頃から子役として活動し、2002年に、オーストラリアで制作された作品 "Australian Rules" で映画デビューを果たす。2009年のオーストラリア作品 "Accident Happen" で、ジーナ・デイヴィスと共演し、主役のビリー・コンウェイを演じ、評判になる。その後、インディ映画 "Virginia" でアメリカデビューを飾り、2010年の "Beneath Hill 60" で演じたフランク・ティフィン役では、その年のAFI ヤング・アクター・アワードを受賞、脚光を浴びる。その後も順調にキャリアを築き、2014年の "Need for Speed" に出演、また、同年にはオーストラリアのインディ映画 "My Mistress" で、隣人に恋する若者を演じ評判になる。今後の活躍が期待される若手俳優だ。

カナドゥー Canadoo で 空間を遊ぶ リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

安心と
満足度
No.1
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc



604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby B.C. V5C 6N3



AUTOMATION ONE BUSINESS SYSTEMS INC. www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910

田端秀夫

htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



エービック ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

18年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザセミナー (11月9日(木)午後3~5時)
＜移住への道＞あの矢野先生が経験を語る。
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料・移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



ABIC代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Chiyo Web: www.ABICanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

Trend

Eastside Culture Crawl

秋たけなわ。秋は芸術に触れたい。

今年で21周年を迎えるアートイベント「Eastside Culture Crawl (イーストサイド・カルチャー・クロール)」は、30000人のビジターが訪れる大イベントだ。このフェスティバルでは、メイン・ストリート、ファースト・アベニュー、ビクトリア・ドライブ、ウォーターフロント間周辺で、80の建物をスタジオとして使用する500人以上のアーティストたちの工房、ギャラリー、スタジオが一般開放される。

ローカルアーティストが生み出す素晴らしい芸術作品、クラフト作品を鑑賞してもらうために始まった。宝石、彫刻、絵画、手作り家具、陶芸、写真、ガラスアート、織物など、アーティストが誇る作品の数々を鑑賞するだけでなく、直接アーティストと話した出来ることが魅力の一つだ。また、気に入った作品を買い取ったりすることも可能だ。

イベント入場料は無料。

例えば今年参加する多くのアーティストの一人、Lauren Brevnerさんは、BC州バンクーバーで生まれ育ったが、彼女のルーツをもとに日本とのコネクトを求め2009年に大阪に移った。日本人アーティストからインスピレーションを得て、彼女の絵画はオイル、アクリル、レジンを使用して描かれている。このユニークなテクニカルスタイルは、木製パネル上に日本の千代紙、友禅、和紙のコラージュしたものが組み合わされている。

イーストサイドをのんびり散歩しながら芸術を楽しむこのフェスティバルは、秋も深まるバンクーバーの週末の楽しいひと時になるに違いない。

日付： 11月16日(木)～19日(日)

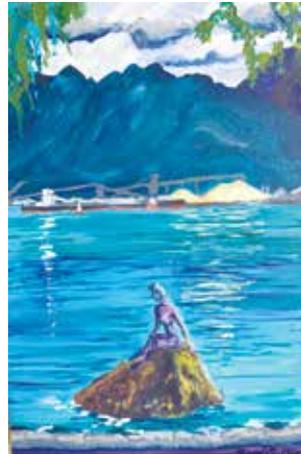
時間： 16、17日ー5pm-10pm / 18、19日ー11am-6pm



Ill, three-legged chair in iron wood
by Marty McLennan



'Activate' by Ideet Sharon- Martin



Vancouver Mermaid by Joy Pierson



Sense Of Silence by Lee Roberts

La Pachamama by Georgina Lohan



Wood Table by Riley Janzen



mauve hair
yoshi & yoshimi

www.facebook.com/mauvehair

 Like us on Facebook

Suite120 - 8033 Saba Rd.
Richmond, BC V6Y 4M8
Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中







HANAMO FLORIST

室内用盆栽、
胡蝶蘭、他
プラントセール中

お花の配達は
はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
1100 Melville St. Vancouver Downtown





プライベートなスペースで
ラグジュアリーなサロン。

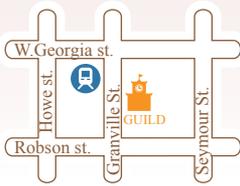
**Scalp spa
50%off**

☎ 604-806-0918

Suite 918-736 Granville St
Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com



オーガニックプロダクトを使って施術いたします



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.25



p.29



p.49



p.52

3 from Hollywood Harrison Gilbertson ハリソン・ギルバートソン
 4 Trend Eastside Culture Crawl
 5 目次
 6 My Closet Zed Handmade
 7 New CD MUSIC FREAK
 8 ふれいざー 25周年記念チャリティーコンサート報告
 9 トピックス
 10 カナダの出来事「ケベック州で覆面不可に 民族衣装の禁止は北米初」
 11 世界「ラスベガス銃乱射事件 米史上最悪の大惨事、動機は未だ不明」
 12 連載「クリー・ウィック」 エミリーカー著
 13 コミュニティのお知らせ 「移住半世紀の集い」のお誘い
 14 パンクーバー歴史散歩「サレー開拓物語」
 15 神々の民 ~昔話「雷を打ち負かした女の子(2)」
 16 日系人の《発想の仕方》『真実と和解』への第一歩 田中 裕介
 17 Healthy Life
 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
 19 法律の窓「自動車事故による『痛みと苦しみ』」
 20 オーマイガー・サイエンス 「月に洞窟 / 月に大気」
 21 日本の企業社会 中根 雅夫
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「リノベーション」
 23 不動産あれこれ
 24 幸せの扉@マジカルハウス 高原さやか
 25 光と風のなかで「テントウムシ」 高橋 清
 27 this dish「Bodega on Main」
 28 ふれいざーインタビュー 「映画監督梅沢壮一さん」
 29 カリフォルニアで米国史上最悪の山火事
 30 特集 2017年 新しい気候の前哨戦
 33 緊急時のための備えをしておこう
 34 buzz buzz Hollywood
 35 窓を開ければ港も見える「関病アドベンチャー開始」 阿川 大樹
 36 ~私の薦めるこの一冊
 37 本の虫 新刊案内
 38 今昔物語 「いそがみの中納言ツバメの子守貝をとる(2)」 樺島 忠夫
 39 シアター情報 / スポーツ情報
 40 イベント情報 / むすめとわたしのおにぎり日記 愛戸のみ
 41 投稿・私からあなたへ コミュニティのお知らせ
 42 コミュニティ掲示板
 45 クラシファイド
 46 スポンサー みちくさ伝言板
 49 にゃいん・わんわん・かんぱにー 「カナダが負うポニーペアの未来/被災動物たちのために」
 50 コミュニティのお知らせ BC州の医療・福祉の上手な利用法/第10回チャリティーコンサート/贈与税/White Poppies
 51 トムリン・ダイマニア 「広がる選択肢と映画産業の混乱」 レイモンド・トムリン
 52 Coming Soon Movies
 53 focus on 「The Snowman」 ロバート・ウォルトマン

6/23/37/44 隙間川柳	37 熟語遊び (答え P.54)
23 sudoku break (答え P.33)	46 主な執筆者
18 日本語チェック (答え P.54)	47 はなしの筈やすめ
26 上田麗子の healthy で キレイレシンド	48 ふれいざー 配布先
33 詩	54 編集後記

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on November 1st, 2017 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Co-supervision: Tadao Kabashima
 Frequency of publication: once a month

やっぱり
 いいなあ
みんなの定食屋
 めしや
ハベい

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879 - 3357
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日

Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

- 遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田 ノータリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

SHUHEI TSUKADA 7th DAN
 Ex-JKA member, one of the last students of Masters Nakayama and Nishiyama
TRADITIONAL SHOTOKAN KARATE
UNLEASHED

Learn from the best international instructor, teaching authentic Japanese Shotokan Karate. Learn secrets of amazingly powerful techniques and body movements not taught in North America.

Wednesdays & Fridays
 6:45 pm - 7:45 pm
 1701 WELCH ST.
 North Vancouver, BC
 (Planet Rhythmic Studio) 604-922-5586
 www.masarakarate.com

操体法・波動セラピーの Sotai Canada
 詳しくは下記のホームページをご覧ください!
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 www.jp.sotaicanada.com
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

My ローカルファッション事情 CLOSET

Zed Handmade
www.zedhandmade.com

肌寒いこの時期、おしゃれが先か防寒性を取るか悩みますよね。そこで今回は心も体も温まるハンドニットブランド、Zed Handmade をご紹介。

ここ数年ローカルハンドメイドブランドが増え、その中でも Diane Zwickel さんが5年前に始めた Zed Handmade は、ハイクオリティなニットアイテムが揃うブランドとして大注目されています。

ナチュラルファイバーと多種の編み方を融合したオリジナリティ溢れるデザインは、どれも彼女のポリシー「simple is powerful」の通り、優しさや強さを見事に表現しています。West Coast からインスパイアされた10種類のネイチャーカラーから選べるので、自分好みのスタイルを見つけられます。

ベストセラーの OCHO は、世界一暖かいと言われるペルーアルパカウールを使用したスカーフで、ソフトな着心地が幅広い層に人気。

ジグザグステッチ編みが特徴のポンチョスタイル LUCE ウォーマーや、ミニボレロ風など通好みの着方が出来る JULES カウルは、ちょっとした外出にもオフィスでも使えて嬉しいと大好評です。柔らかくきめ細かいペルー羊毛使いの HUXLEY は、大きい縫い目がポイントのショートカウル。首回りのふかふか感にホッと癒されちゃいます。

新作の MENSCH は、「Real Gentleman」の意味通り紳士的な雰囲気を出し、大人なスカーフ。ユニセックスなので勿論女性が身につけてもかっこいい。

BOL は中がガラス容器で外側のフェルトカバーの花瓶にも小物入れにも使えるインテリアアイテム。デザインやサイズも豊富なぬくもり溢れるニットアート。Xmasギフトにも良いですね。

今シーズンはニットスカーフでファッションに差を付けるのがトレンド。Diane さんの技術と愛情が詰まったハンドニットで、おしゃれに Warm な冬を過ごしませんか？

12月9～10日開催の Shiny Fuzzy Muddy に参加予定です。是非覗いて下さい。(www.shinyfuzzymuddy.com)

(H.J.)



SALE UP TO 40% OFF

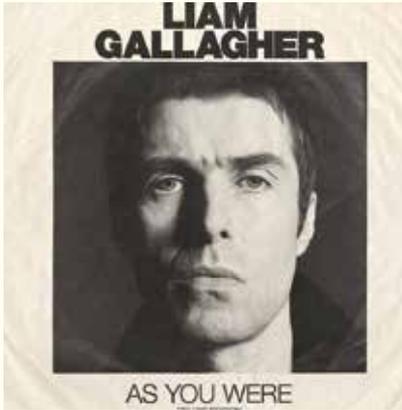
Murata WA LIFESTYLE STORE shop online at www.murata.ca
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
山紅葉自分の色で散る準備
— 森下 みえ

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
息子来るシルエット嬉し秋の暮
— 博子

★ “As You Were”

Liam Gallagher



ジャケット写真の「らしい」顔を見よ。ソロとして初めてのアルバムがついに完成した。元オアシス、元ビーディ・アイのボーカリスト、リアム・ギャラガーの新作は、6月にリリースされたソロ第一弾のシングル以来、ファンやメディアが固唾を飲んで見守る中でのリリースとなった。60～70年代のクラシック・ロック

を芯に据え、一切の無駄を削ぎ落としたこの一枚は、「ジョン・レノンの『ワールド・ターキー』やストーンズのノリを、今のオレ流にやったんだ」と言うリアムのことば通りの仕上がりがた。

とにかく粒揃い。デビュー以来23年のキャリアで培われたソングライティング能力が、フル稼働しており、さらりと書き上げられたかのような楽曲群は、ある意味正当路線。アコースティック・ギターが似合う美しく繊細なミディアム・ナンバーは、なんだか懐かしく、ビートルズっぽいサイケ感も試みてくる。そしてそれをしっかり支えているのが、グラミー賞受賞プロデューサーのグレッグ・カースティンやダン・グレッッチ・マルジェラ、アンドリュウ・ワイアットら錚々たる裏方陣。しかし何より嬉しいのは、正面から等身大の彼自身をぶつけたサウンドを引っさげて戻ってきてくれたことだろう。是非ともお試しあれ。

★ “French Touch”

Carla Bruni



90年代にはスーパーモデルとして、2000年代にはシンガー・ソングライターとして活躍し、2008年に仏大統領だったニコラ・サルコジと結婚したカーラ・ブルニ。5年ぶりの新作は、初の英語詞アルバムで、カーラ自身が選曲したポップスとロックの名曲カバー集だ。映画『ティファニーで朝食を』の「ムーン・リヴァー」、ローリング・ストーンズの「ミス・ユー」、デペッシュ・モードの「エンジョイ・ザ・サイレンス」など、いずれもカーラの大的お気に入りナンバーという。タイトル「フレンチ・タッチ」には、音楽用語に加えてフランス人ならではの無理をしない優雅さ、自然なセクシーさなどの意味も込められており、世界的なプロデューサー、デヴィッド・フォスターがカーラの魅力を存分に引き出しながら、往年の名曲に新たな解釈を加えた。

オリジナルとは全く異なるフォスターのアレンジ手腕も見事だが、カーラのソフトでムーディーな歌声とアコースティックなサウンドは、オーガニックな温かみを感じさせる絶品。「恋をしてリラックスしているときに聞いてほしい。好きな人と車の中で、あるいは静かな夜に、日曜日の朝に」とカーラ。確かに甘い瞬間のお供にぴったり一枚だ。

オリジナルとは全く異なるフォスターのアレンジ手腕も見事だが、カーラのソフトでムーディーな歌声とアコースティックなサウンドは、オーガニックな温かみを感じさせる絶品。「恋をしてリラックスしているときに聞いてほしい。好きな人と車の中で、あるいは静かな夜に、日曜日の朝に」とカーラ。確かに甘い瞬間のお供にぴったり一枚だ。

since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

日常お忙しい方々の健康バランスの為の力強い味方、
玄米酵素ハイゲンキ
を日々お忘れなく。

11月のお買い得商品

◎ヒガシマル 更科そば 540g	18%OFF	SP\$4.23 ⇒ \$3.46	◎永井海苔 焼きのり全形 20枚入り	21%OFF	SP\$11.82 ⇒ \$9.36
◎盛田 醸造 みりんタイプ 500ml	23%OFF	SP\$4.52 ⇒ \$3.48	◎マルマン 無添加みそ 合わせ 750g	18%OFF	SP\$8.30 ⇒ \$6.78
◎mizkan 味ぽん 360ml	19%OFF	SP\$5.82 ⇒ \$4.69	◎ヒガシマル うどんスープ 20袋入り	19%OFF	SP\$8.63 ⇒ \$6.99
◎藤商店 よせ鍋つゆ ストレートタイプ 600g	20%OFF	SP\$5.15 ⇒ \$4.14	きのご釜めしの素 2~4人前×2	19%OFF	SP\$6.87 ⇒ \$5.56
◎イカリ ノンオイル ゆずドレッシング 200ml	23%OFF	SP\$2.82 ⇒ \$2.18	◎石橋屋 本手延 こんにやく 400g	18%OFF	SP\$3.38 ⇒ \$2.76
			◎甘利香辛 直火焼 カレールウ 6皿分	20%OFF	SP\$4.98 ⇒ \$3.98

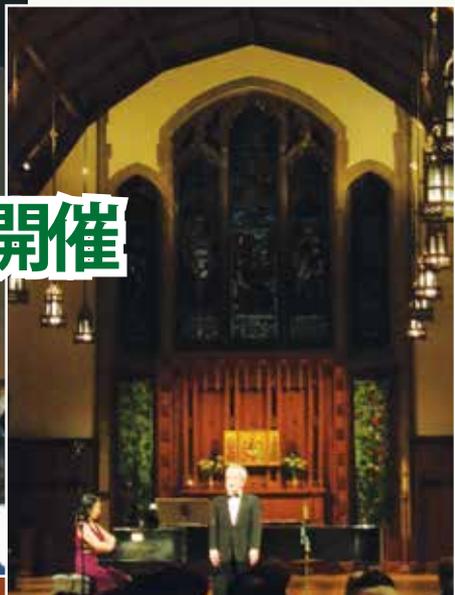
バンクーバー本店	月～土 / 9am-7pm 日 / 10am-7pm 912 Clark Dr., Vancouver, BC Tel: (604) 251-3711
ダウンタウン店	月～金 / 10:30am-6pm 土・日・祝/休 1050 W.Pender St., Vancouver, BC Tel: (604) 608-1050
リッチモンド店	月～日 / 10:30am-6pm 3086 St. Edwards Dr., Richmond, BC Tel: (604) 270-3715
ビクトリア店	月～土 / 10am-7pm 日 / 11am-6pm 3624 Shelbourne St., Victoria, BC Tel: (250) 598-3711
ハイゲンキ日本食レストラン	月～日 11:30am-3pm, 6:15-8:30pm 6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC Tel: (604) 777-0553

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!

『月刊ふれいざー』25周年記念

BC州山火事被災復興支援

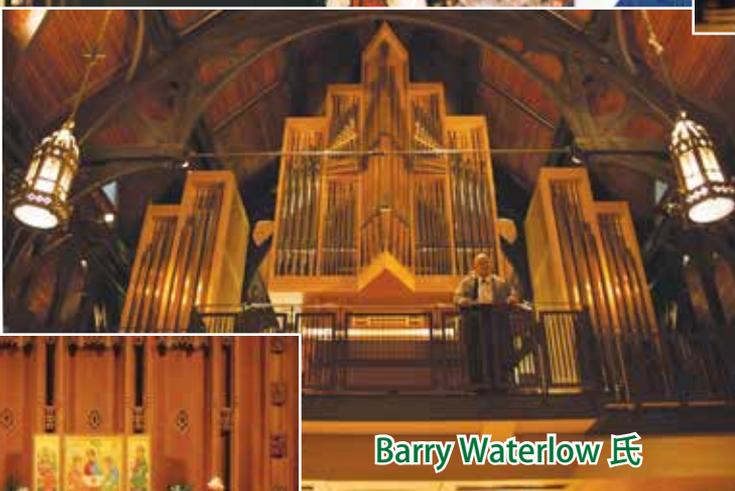
ファンドレイジング・コンサート開催



コンサートのオープニングで、恒例となった「鎮魂の歌」を歌うトニー古森氏と、ピアノ伴奏前田多枝さん。



コンサートへのメッセージを述べる岡井朝子バンクーバー日本国総領事



Barry Waterlow 氏

第一部は、バンクーバーで最高と言われるパイプオルガンでバリー・ウォーターローさんが荘厳なバロック音楽を演奏し、後半、アンガス・スチュワートさんのテノールと息子さんのボーイソプラノがオルガンに合わせて歌われ、会場の人々は文字通り天上からの響きに聞き入りました。



Vancouver Trio

Gene Ramsbottom (clarinet)

Kirill Bolshakov (piano)

Bo Peng (cello)

第二部では、バンクーバートリオにより、ベートーベンの「ピアノ三重奏曲第四番変ロ長調」、ミノ・ロータの「クラリネット・ピアノ・チェロ三重奏曲」、ロベルト・シューマン「幻想小曲集作品73」が演奏され、集まった人々は美しく華麗な演奏にうっとり聞きほれました。

10月27日、バンクーバー・ダウンタウンのクライストチャーチ・カテドラルにおいて、BC州山火事被災復興支援のファンドレイジング・コンサートが開かれました。

今回のコンサートは、『月刊ふれいざー』創刊25周年の記念事業として、今年史上最悪となったBC州山火事被災者の復興支援として、バンクーバー日本国総領事館後援のもとに行われ行われました。

数々重なった悪条件にも関わらず、当日は多くの方が参加くださり、また都合で参加できなかった方々からも、心のこもったドネーションが届けられました。コンサートは多くの熱心なボランティアの方々により実現され、また、いつも熱心にチャリティーコンサートのためにエコなアクリルたわしを作成し、販売して下さるボランティアの方々のおかげで、たくさんの方々がドネーションがあつまりました。

今回のコンサートの収益のご報告

今回のコンサートの収入総額は、\$9,006.86となりました。ここから会場レンタルなどで発生した必要経費を引いたすべて、カナディアン・レッド・クロスのBC州山火事ファンドに送られます。

第5回チャリティー・コンサート開催にあたり、以下の皆様にご支援・ご協力をいただきました。この場を借りて厚く御礼申し上げます。

- ◆オークウエスト不動産株式会社
- ◆キャナドゥー・コンストラクション
- ◆Sutton 不動産 藤原 進
- ◆JT B
- ◆Sutton 不動産 高原 さやか
- ◆ジャパニーズ・クリスチャン・リバイバルセンター
- ◆スカイランド・トラベル
- ◆Cheena
- ◆Now Century Real Estate 則末恵子
- ◆ニコニコホームケア
- ◆バンクーバー日系人福音教会
- ◆その他個人の方々

同僚を捜査中の警官 2人が管理休暇扱いに

10月10日にウィニペグ市内で起きたひき逃げ事件で、道路を横断中だった23歳のファースト・ネーションのCody Severightさんが亡くなった。事故を起こしたのは、当日非番だった34歳の警察官Justin Holzで、酒気帯び運転で死亡事故を起こし、現場に留まらなかった罪で逮捕され、現在有給管理休暇扱いとなっている。

この程、この事件を捜査していたウィニペグ警察の同僚2人が、Holzと同様、有給管理休暇扱いとなり、告訴される可能性が出てきた。2人の警官のうち一人は、事件直前、Holzと一緒にレストランにいたことが確認されているが、酒は飲んでいなかった。事故から3~4時間後に、別の警察官がHolzの飲酒検査を行っていた。

現在、独立捜査部隊と殺人課が合同で、2人の警察官を取調べ中、Holzは保釈中で、11月22日に出庭する予定となっている。

トルドー首相：政府が女性に何を着るか命じるべきではない

この程ケベック州で可決された法案第62条は、「顔を覆った人は、公共サービスを受けることも提供することもできない」ことを定めており、これによれば、顔を覆った人は、公共交通機関の利用も禁止されることになる。

この法案は、イスラム教の女性を攻撃するものとして、激しい議論を巻き起こしている。トルドー首相は、「これまでに何度も言ってきたとおり、カナダ人の人権と自由を尊重し、政府は、女性に何を着て、何を着てはいけないかを命じるべきではない。この法律の影響を注意深く考察、検討し、カナダ人の権利を守る必要がある。」と語った。

トルドー首相の発言と同日、モントリオールのダウンタウンでは、法律に反対する人々が、手術用マスクや、ハロウィンのコスチューム、バンダナで顔を覆ってバス停に行列する抗議活動を行った。これに対し、ケベック州のフィリップ・クイヤール首相は、「コミュニケーション、ID確認や安全のためにこの法律は必要だ。社会では、通常、顔を隠さずに、本人確認をし、コミュニケーションを取るものだ。それに反対するとは驚きである」と反論し、自分は2014年の選挙キャンペーンでの公約を果たしただけだと述べている。

アルバータ州やオンタリオ州の首相は、次々と法律に対する抗議の声をあげている。カナダ人権委員会の理事は、「ケベック州政府が、既に差別を受けている人たちの権利を保護するべきところを、この法律を、特定グループをターゲットにし、過小評価するために利用しようとしていることは憂慮されるべきことだ。法律は、差別を促進するためではなく、それを終わらせるために可決されるべき」と語っている。

アマゾンの第二本社はカナダに来るか？

アマゾンが北米で、第二本社を立ち上げることになり、アメリカとカナダの各都市は、誘致に必死になっている。アマゾンは、9月に、建設資金50億ドルで北米にHQ2(第二本社)を建設、5万人を高給で雇う計画を発表したが、10月19日にその入札が締め切られた。オースティン、ニューヨーク、シカゴやワシントンD.C.を始めとするアメリカの都市に加え、カナダからは、トロント、バンクーバー、カルガリー、ハリファックス、モントリオール、オタワ、エドモントン、ハミルトン、スー・セント・マリー、ウインザー(米デトロイトと共同)が正式に入札に参加している。

ピッツバーグ大学の専門家は、アメリカで移民問題が拡大する中、カナダは移民や外国人労働者を受け入れ易いため、可能性はあると話している。バンクーバー経済委員会の広報担当者は、「テクノロジー関連の労働者は、2週間でビザを得ることができるので、好条件となっている」と語り、トロント市は、200ページもの入札書類を作成し、その中で、「アマゾンがトロントに来れば、最高で年間6億ドルの医療費を節約することができる」と意欲を見せている。

しかし、先行きの見えないNAFTA(North American Free Trade Agreement)や、アメリカ・ファーストを掲げるトランプ大統領とツイッターで応戦する覚悟があるか等の問題も抱えており、今後のアマゾンの動きから目が離せない。

カナダでのHIV感染率の近況

80、90年代には、HIV感染者=死を意味していたが、抗レトロウイルス薬のおかげで、HIV感染者の寿命がHIV感染していない人とほぼ同じまでに伸びた今日では、人々の恐怖心はその姿を変えつつある。カナダでは、過去15年間のHIV感染率はほぼ安定しているが、未だ、根絶からはほど遠い。

最近の報告によれば、2015年に報告されたHIV感染者の数は、人口10万人に対し、オンタリオ州6.1、BC州5.1、ケベック州5.7であったのに対し、サスカチュワン州では、14.4となっている。BC州は、特にHIV感染を防ぐことに成功しているが、サスカチュワン州の高率は、ドラッグの注射や男性同士の性行為だけでなく異性間の性行為を通し増加しており、その殆どのケースが、都市から離れた遠隔地域の先住民の間で発生している。

カナダAIDS協会のGary Lacasse氏は、「HIVの問題は、感染を防ぐだけでなく、住居、食事、雇用などの社会問題から医療問題など多岐にわたる。HIV感染者のうち27%の人が、治療やケアを受けられず、他の人に感染させている。また、事実を知りたくないためにテストを受けずにいる人も多い」と語る。しかし、コンドームを使えば他者への感染を100%防ぐことができる。こうした教育や支援こそ、今日のカナダに最も必要とされていると専門家は述べている。

クリスマスシーズン クルーズスペシャル \$948~
別途 TAX\$398
アナハイム3泊 + バハマキシコ4泊
バンクーバーからLAまで飛行機でひとつ飛び!
アナハイムで3日間エンジョイ後、バンクーバーまで4泊クルーズの旅♪
<含まれるもの>
バンクーバー・LA間のフライト/アナハイムでのホテル/クルーズ



クリスマスの思い出づくりに是非いかがですか?

skyland.ca
Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

かわ工務店 **Kawa Renovations**

604-649-1791 kawarenovations@gmail.com
見積りは無料です。お気軽にご相談下さい

内外装の補修、バスルーム、キッチン改装、ラミネート、タイル、ハードウッド施工、内外装ペイント、テクスチャーシーリング、電気工事、デッキ、フェンス、サンルーフ、ドア、窓の交換新設、コンクリート補修など、小さな仕事もお引き受けします

www.kawakoumuten.com

ケベック州で覆面不可に 民族衣装の禁止は北米初

ケベック州自由党政権は18日、公共施設や公共機関での覆面の着用を禁止する法案を可決した。禁止された覆面には、イスラム教徒の女性が着用している伝統的な民族衣装「ニカブ」や「ブルカ」なども含まれ、バンダナなどの別の方法で顔を隠すことも禁止される。「ニカブ」とは、目以外の全身をすっぽりと覆うベールで、「ブルカ」はその目元もメッシュで覆ってしまう外衣。覆面が禁止されたのはカナダのみならず、北米で初めて。

公共施設には、役所や病院、図書館、大学、公共の交通機関などが含まれ、こうした施設に勤める国や地方公共団体の職員、公共サービスを提供する旅客輸送分野の職員、またはその利用者もベールを取らなければならなくなる。つまり、顔を覆ってバスに乗ることはできない。但し、宗教教育の関係者や危険を伴う労働条件で仕事をする者が顔を覆う必要がある場合は例外としている。

ケベック州自由党フィリップ・クイヤール州首相は、「公共施設や公共機関を利用する時には顔が見えるようにするというシンプルな法案に過ぎない」と説明したが、大きな物議を醸している。

「意味をなさない」と相次ぐ批判

この法案可決をめぐっては、イスラム教徒の女性に対する差別的な決定であり市民権の侵害だと州内外の各方面から批判が相次いだ。

モントリオール市のデニス・コデール市長は「このような法律が必要な理由がわからない」と述べ、法案はいずれ裁判で無効になるだろうと語り、クイヤール州首相に抗議の書簡を送ったことを明らかにした。また新民主党 (NDP) のジャグミート・シン党首も、「政府が何を着用すべきかを定めることはできない」と語り、裁判所が人権を守

ることになるだろうと述べた。

一方、ジャスティン・トルドー首相は、連邦政府は州の判断に干渉しないと述べたことで批判を浴びたが、後に「政府は国民にとっての最善を願っており、国民に何を着て、何を着てはならないなどと、強制することはできない」と記者団に語った。ただ、これ以上この問題に介入する姿勢は見せていない。

オタワのジム・ワトソン市長は、ケベック州のガティノーがルートに組み込まれた市バス OC Transpo の運転手は、この法律の順守を拒むだろうと述べた。

ただ、この法案はケベック州民の80%以上に支持されている。

反対派は顔を覆って抗議

総選挙を2019年にひかえた連邦政府は、ケベック州を制した党が政権を取る可能性が高いことから、ケベック州民から支持されている法案は暗に批判ができないという事情を抱えている。

しかし、そのケベック州でも反対派が集結した。20日には、スカーフや手術用マスクで顔を覆った人々がバス停に並び、顔を覆って運転するバスの運転手も見られた。また22日には約70人が顔を覆って地下鉄スノードン駅に集まり、新しい法律を非難した。

州政府のステファニー・ヴァレー法相は当初、「公共の交通機関を利用する際には自分の顔を見せ、乗っている間は顔を隠してはならない」と強調していたが、抗議の声が殺到したため、24日には「これは女性に対する強制ではなく、コミュニケーションや本人確認、安全保障の理由から必要な時にベールを外してもらうものだ」と述べ、入室時や乗車時に身分証明書と顔を見せれば、公共施設や交通機関は利用でき、警察の配

備も考えていないと語った。

しかし、モントリオールやラヴァルの公共の交通機関は、法律をどのように施行すれば良いかの手順などについて、政府からは何の通達も受け取っていないとし、今はバスの運転手の個人的な判断に任せている状態であるとした。

欧州では覆面禁止の方向に

欧州では、多くの国が「ニカブ」や「ブルカ」などの着用を禁じる方向に動いている。反移民や反イスラムの方針を掲げる政党が支持される国では、とりわけその傾向が強い。

フランスやベルギーなどはすでに特定の公共施設で覆面の着用が禁止されており、オーストリアでも10月1日より同様の法律が施行された。このほか審議中または地域的に施行されている国もあり、ドイツでは8月より国内で初めてバイエルン州で公務員の職場を始め、大学、小・中・高と幼稚園、選挙会場など多くの公共施設で、覆面の着用が禁止となった。

覆面は宗教的な民族衣装だけにとどまらず、例外が認められる場合もあるが、医療用マスクやピエロなどの仮面、目出し帽、防塵マスク、防ガスマスクも含まれる。違反者の罰金は多くの国で最高150ユーロ。これに加えて国や地域によって禁固刑や社会奉仕活動、市民教育講座の受講などが義務付けられている。

フランスでは女性にベール着用を強要した人には、最高で1年の禁固刑か3万ユーロの罰金が課せられ、女性が未成年の場合にはその倍の刑期と罰金が科せられる。

また、ドイツでは9月に、連邦参議院が車の運転手が顔を覆って運転することを禁止する法案を全会一致で承認した。運転手の身分確認が目的だとし、違反すれば60ユーロの罰金が科せられる。

スタッフ募集

レセプション、スタイリスト、アシスタント

www.chura-hair.com

CHURA
HAIR SALON

VANCOUVER | 118 Keefer Place Vancouver BC, V6B 0J1
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, BC V6B 1T1
t. 604. 689. 8984

ALETTA | 7928 Granville St., Vancouver, B.C. V6P 4Z2
t. 604. 264. 0107

CRESCENDO | 3605 East Hastings St., Vancouver, B.C. V5K 2B1
t. 604. 299. 7435

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

ラスベガス銃乱射事件 米史上最悪の大惨事、動機は未だ不明

米西部ネバダ州ラスベガスで10月1日午後10時ごろ、男がホテル上層階のスイートから近くのコンサート会場に向けて約10分間にわたり銃を連射し、58人が死亡、527人が負傷した。容疑者の男は、機動隊がホテルの部屋に突入する前に自殺した。単独犯による銃乱射事件としては、昨年のフロリダ銃乱射事件の死傷者数を超え、米史上最悪の惨事となった。

現場はカジノや高級ホテルが軒を連ねる大通り「ラスベガス・ストリップ」。事件発生時、大通り沿いのラスベガス・ヴィレッジではカントリー・ミュージック・フェスティバルが開催されており、2万人を超える観客が来場していた。男はそのコンサート会場に向けて、ホテル「マンダレイベイ・リゾート&カジノ」の32階の部屋から、自動式の銃を断続的に乱射。ツイッターには、銃声が鳴り響き、人々が叫びながら逃げ惑う衝撃的な映像が投稿された。

周到に準備された単独犯行

地元警察は2日、自殺したスティブン・パドック容疑者(64)が宿泊していたホテルの部屋や自宅から、銃や爆発物など大量の武器を押収したと発表した。米連邦捜査局(FBI)は、国際テロ組織との接点は確認できず、単独犯とみている。

容疑者が宿泊していた部屋からは銃23丁と銃弾、自宅からは銃19丁と爆発物、数千の銃弾が見つかり、ホテルにあった銃のうち2丁は三脚に固定されたテレスコピックサイトが装着されていた。車からは爆発物の原料となる化学薬品も発見された。

容疑者が使用した銃は、半自動小銃にバンプ・ストックと呼ばれる装置をつけて全自動で連射することを可能にした改造品。アメリカでは全自動の銃を一般人が所有することは禁止されているが、半自動小銃を持つことは認められており、バンプ・

ストックも合法的に購入できるという。

一方、動機はこれまでのところはっきりしていない。容疑者の弟は困惑しながら報道陣の取材に応じ、「私の知る限り、兄はいかなる政治組織とも宗教団体とも関わりがなかった」と述べた。また、親族、友人、交際相手の女性も一様に「あのようなことをする人ではなかった」と話している。容疑者はギャンブルが趣味の資産家。親しみやすい性格で、金銭トラブルも確認されていないという。犯罪歴も精神疾患もなかったため、銃の購入には問題がなかった。

しかし、宿泊先のホテル以外にも部屋を予約していたことや、会場までの距離や軌道の計算が記されたメモ、警察の動向を確認するためのカメラが準備されていたことに加え、殺傷力の高い銃やホテルに駐車していた車に積まれた爆発物など、周到な準備に余念がなかったとみられる。

銃規制への議論は

米史上最悪と言われる銃乱射事件が発生して1月が経とうとしている今も、政府や世論が銃規制に向けて大きく傾くには至っていない。

トランプ大統領は4日にラスベガスを訪れ、犠牲者に弔意を示し、警察の対応を称えたものの、銃規制に関しては、一切言及していない。容疑者について「非常に病的」と述べ、犯罪を犯す可能性のある者のメンタル問題に取り組む必要があると主張するに留まっている。

事件直後に、民主党から銃規制が必要との発言があったが、全米ライフル協会(NRA)の支持を得て当選した大統領の政権下では、銃規制の強化は難しいだろうというのが一般的な見方だ。

また、事件が発生した場所は、米中西部が本場のカントリー音楽のコンサート会場。犠牲者やその家族の多くは銃保有派であると考えられ、遺族

から銃規制運動が立ち上がる可能性は低いとされる。

幾度乱射事件が起きても、銃規制に関する米国内の世論は様々だ。世論調査では銃購入希望者の背景確認などの賛否を問うと8割以上が賛成しているものの、銃規制するべきかという問いにイエスと答えるのは約半数のみといい、銃規制の難しさを物語っている。

銃を減らせば犯罪も減るか

銃の数が多いう州は銃に起因する死亡者数が多いが、地区単位で見ると、一人当たりの銃所持率が高い地域(農村地帯)は所持率の低い地域(都市部)と比べて銃に起因する事件発生率は低いとする調査もあるなど、銃と犯罪率の関係も簡単には語れない。

米議会では3月以降、断続的に銃のサイレンサー(消音器)の販売に関する規制緩和が審議されていたが、事件の後、共和党幹部は審議を行わないことを決定した。ただ、サイレンサーは、聴覚への悪影響は低下できても、十分に大きな音が鳴るため、サイレンサーをつければ重犯罪が増加するかという疑問が残る。

NRAは事件を受けて、「法を遵守するアメリカ人が銃を所持する権利を、一人の狂人の行動のために取り上げても、発砲事件がなくなるわけではない」との声明を発表した。掲げているのは、「銃が人を殺すのではなく、人が人を殺すのだ」というスローガン。ただ、既存法規には従うことも方針としており、5日には容疑者が所持していたバンプ・ストックなどの部品が連邦法に則っているかの再検討を要求するとも述べている。

YouTubeは事件後、同サービスに投稿されていた銃の改造に関する動画の公開を停止した。



**気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー**

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

Sanitec **CBS INC. Tel: 604-899-8001**
#1623-4500 Kingsway(@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm



Arcadia Homes
アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工
(Journeyman)を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材・タイル・モールドリング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でのお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話：604-996-1270 (後藤)
604-761-7504 (Kaz 福田)

<http://arcadiahomes.ninja-web.net/>

(笑いじょうご) クリー・ウィック (9)

エミリー・カー著

新納 基久訳

ブラウス

波の音が開け放しのドアから入ってくる。海の匂いと、日向くさい土の匂いも入ってくる。そして間もなく、死も入ってくる。小屋の外では、死の訪れを待つひと群れの女たちがたむろしていた。弔いと、悲しみの涙を流すために。

中のマットの上では、女が血の気のない皮膚の下に骨の形をあらわに見せて、死の来るのを待っていた。夫も子供もいなかったが、それでもその女は、村の女たちが自分のために声を上げて泣いてくれることを承知していた。

死の近づいた女の目はガラスのように力なく、半ば閉じていた。私は女のかたわらにひざまづいて、骨の突き出ている冷たい体の上に、そっと手をおいた。私のブラウスがその肌に触れたとたん、彼女は目を大きく見開き、手を伸ばして、か弱い力で袖をつかんだ。

「どうしたの、メアリー、何か欲しいものもあるの？」

「グーッド」

彼女はかすかに言うと、袖をつかんだ手を放そうとはしなかった。

私は彼女がそのまま死んでしまったのかと思った。近くにいた女がその指をふりほどこうとしてくれた。と、メアリーは目を開き、インディアン言葉でなにか言いだした。

「メアリーがあんたのブラウス欲しがってる」

女が教えてくれた。

「私のブラウスが欲しいんだって？」

「うん、お墓に持ってくって」

「それ着ていきたいの」

「ノー、お墓の家におきたいんだって」

私はとっさに思った。メアリーは貧しくはあったが、かつては村での重要人物だった。ここの習慣では墓の上を覆う屋根の下にしつらえた飾り窓に、故人の持ち物を飾るのだが、彼女のとぼしい財産、元気だったときに持っていたわずかな品物が飾られることになるの

だ。それに私のブラウスを加えたいのだろう。死期のせまった病人の目がじっと私を見つめている。

私はジャケットの下で体をよじってブラウスを脱ぎ、彼女の上に掛けた。

メアリーはブラウスの上に手をのせて、息を引き取った。

洗濯場のメアリー

月曜になると、メアリーが洗濯に来た。

キッチンの扉と裏庭を隔てて向かいにある奥行きのない細長い建物が洗い場だった。

洗濯の日には南側の壁の格子の隙間から湯気がもうもうと出てきて、まるで洗い場が火事になっているように見えた。洗い場のかまどの上には楕円形の銅製の湯沸かしが乗っていた。流しと手押しポンプもあり、台の上は木のたらいが置いてあった。背の低いメアリーはいつも太い木のブロックを台にして、その上に乗って洗濯していた。メアリーの腕は洗濯板の上を上がったたり、下がったりしていた。その度に、たらいの中からあぶくがぶくぶくと出て来た。洗濯石鹸の匂いが絡子の隙間から湯気といっしょになってたぐい、ゴシ、ゴシ、ゴシと、洗濯板を擦る音が外にまで聞こえてきた。

たらいからもうもうと立ち上る湯気に包まれて、メアリーの原色の派手なプリントのドレスの柄も、茶色い顔も黒髪も、ぼんやり霞んで見えた。メアリーは、豊かな髪の毛を額からうなじまで、はっきりとした線をつけて両側に分け、三つ編みにしていた。毛の質が太いので、お下げは針金を束ねたように強そうだった。

お下げは耳の後ろから編みはじめて、先端の細くなったところで、左右の髪を一つにして紐で結んでいた。背中の真ん中で丸い輪になっていた。それはとても丈夫そうで、この輪をつかんで持ち上げたら、体の小さい

メアリーなどいとも簡単に宙に釣り上げられてしまいそうだった。洗濯している最中は、メアリーはチェックの大きなショールを洗い場の釘に掛けていた。彼女の顔は日焼けして、皺だらけだったが、とてもやさしげだった。

あるとき、母が私呼んでこう言った。

「さあ、向こうに行って、メアリーに（チャーコ・ムッカマック・メアリー）って言うておいで」

「お母さん、それ何のことなの？」

「『ごはんですよ』っていうことよ」

「メアリーはインディアンなの？」

「そうよ、早く行っておあげ。メアリーはおなかつかしているでしょ」

『チャーコ・ムッカマック・メアリー』『チャーコ・ムッカマック・メアリー』。私は、何度も何度も繰り返して練習しながら、裏庭を横切った。

「チャーコ・ムッカマック・メアリー」

私がそう言うと、小柄な女は顔をこちらに向けて声を立てて笑った。それは、幼い子たち同士が、楽しげに笑い合うときのそれだった。

それからは、私は月曜日のお昼近くになると、『チャーコ・ムッカマック・メアリー』と言いたくて、母の側にまとわりついてた。

私には、メアリーが腕の回りについている石鹸の泡をたらいの上に払い落としている様子を見るのがとても楽しかった。彼女は濡れた手をゆったりとしたスカートで拭き拭き庭を歩いてキッチンに来た。

それから、私はメアリーがバスケットにいっぱい洗濯物を、背伸びしてロープに干しているのをいつも眺めていた。彼女は口にたくさんの洗濯ばさみをくわえて、洗濯物を次から次へととめていた。あの頃の洗濯ばさみは、スプリングで口を聞いて挟む今のとは違って、丸い木の棒に途中まで割れ目をつけて、挟むようになっていた。頭のところが丸いので、小さい人形がいろいろな服の上で一列になって踊っているようだった。

メアリーがいつも月曜日に来ていたのに、

冬支度をしよう 山々は彩りよく赤く染まり、朝晩は冷え込むようになりまし
た。短い秋が訪れ、冬に向けた支度をする時期です。家庭には
多くの燃焼機器がありますが、掃除・点検・整備を行うこと
によってロスを減らすとともに事故の防止も期待できます。

1. ファイヤープレイスの掃除

● 薪の場合： 炉内の壁やガラス扉を磨き
ましょう。ステンレス製の金たわしに中性洗
剤を含め、円を描くように軽くこすり続け
るとススやヤニを簡単に落とせます。炉内の背
面に鏡面加工のステンレス板を張ると、熱が
多く室内に入るようになります。煙突の内側
に鳥などの動物が巣を作っている場合など
がありますので、塞がれていないか点検しま
す。点検を終えたら、新聞紙2～3枚をか
るく丸めて火を点し、火災や煙が正常に排
気されるか点検します。

● ガスの場合： ガス栓を閉め、電源プ
ラグを抜いてから作業します。炉内の反射
板やガラス窓を磨きましょう。室内側の吸
気口の埃や汚れを取り除きます。本体を
引き出せるタイプの場合は、排気管（煙
突）が塞がれていないか点検します。作
業が困難な場合は、販売店などで専門
のエンジニアへ点検整備を依頼しまし
ょう。

2. ファーネスの掃除

● フィルターの掃除： フィルターは本
体の上に組み込まれている場合がほとん
どですが、まれに壁の吸い込み口にも組
み込まれている場合があります。たま
ったホコリを掃除機で吸い取って再生
するタイプと、新品交換するタイプが
あります。交換する場合はホームセン
ターにいろいろな種類のフィルターが
売られています。側面にサイズが記入
されているので確認して購入しまし
ょう。

● 本体の掃除： ガスの元栓と電源プ
ラグを抜いてから作業します。燃焼用
空気の吸気口と熱交換器にはホコリ
やススがたまっていますので、掃除機
で吸い取ります。組み立て後に試運
転を行い、煙突のパキュームチェッ
ク口に線香などの煙を当て、吸い込
まれることを確認します。吹き返
していたり吸い込みが弱いと感じる
ときは、煙突が閉塞している可能
性がありますので、専門のエンジニア
に点検整備を依頼しまし
ょう。

3. ホットウォータータンクの掃除

● 水タンク内の掃除： ガスの元栓を閉
め、タンク下部の排水バルブを開けま
す。水道の硬度成分（カルシウムやマ
グネシウムなど）が結晶となった
褐色の汚れが出てきますので、ある
程度取まるまで排水を続けます。

● 本体の掃除： 燃焼用空気の吸気口
まわりにはホコリがたまっています
ので、掃除機で吸い取ります。煙突
のパキュームチェックはファーネス
と同様に点検します。作業終了後
はガスの元栓を開け、種火が着火
したことを目視で確認します。種火
がうまく点かない場合はガスの元
栓を閉め、専門のエンジニアに点
検整備を依頼しまし
ょう。

※一酸化炭素感知器（Carbon Mono Oxide Alarm）
やガス漏れ感知器、煙感知器、熱感知器の作
動テストを行いまし
ょう。また、古くなったものは
交換しまし
ょう。

※試運転の際、「うまく点火しない」「異音がする」
「へんな匂いがする」「各種感知器が作動した」
場合は、専門のエンジニアに点検修理の依頼
を行いまし
ょう。燃焼機器による事故は大きな損
害に繋がること
が多いため、安全に留意しまし
ょう。

突然来なくなったことを憶えている。

「メアリー、どうしたの」

私は母に尋ねた。

「一緒においで、これからメアリーに会いに
いこうね」

バスケットにいろいろな物を詰め、母は私
を連れて、フェアフィールド・ロードにある
変な形をした小さな家に行った。そこがメ
アリーの家だった。メアリーは先住民のソ
ンギ族の居住区には住んでいなかった。私
には詳しいことがわからなかったけれど、
部族が違ったのかもしれないし、もし
かしたら、白人の中で住みかかったの
かもしれない。メアリーはカトリック
だった。

メアリーの家は、貧しそうだったが、清
潔だった。彼女はベッドの上で横にな
っていた。とても、とてもやせてしま
って、たえず咳をしていた。浅黒か
った皮膚の色もすっかり褪

せてしまった。手の指も黄色い鳥の脚
のように細くなり、かつて洗濯物を吊
るしていた日に焼けた腕の様子も、ど
こにも見当たらなかった。いつもと
変わりなかったのは、あのふさふさ
した黒い毛と、疲れたような目の
やさしい光だけだった。

メアリーは私を見ると、とても嬉し
そうにした。

「メアリー、かわいそうにねえ」

母はメアリーの黒髪を撫でながら
そういった。

裾の長い黒い服を着て、十字架の
ついてるロザリオを腰のあたりに巻
き付けた背の高い人が来て、メ
アリーに話を始めたので、私
たちは別れて出た。

外で母はまたつぶやいた。

「メアリー、かわいそうにねえ」

（つづく）



バンクーバー歴史散歩 (101)

サレー開拓物語

1997年版のオーマナックによると、1991年の国勢調査では、サレー市の人口は24万5千人で、BC州ではバンクーバーに次いで2番目に多い。サレーの人口増加率は1976年の調査の時と比べると、2倍以上も増えており、このように急速に発達している都市は、BC州でも唯一であり、カナダ全土を見てもあまり他に例を見ないようだ。この急膨張は、やはり、フレイザー河の沿岸からアメリカ国境まで、これもBC州の自治体では最大といわれる面積を占めているからにはほかならない。

サレーの地域には、19世紀の前半、隣接するフォート・ラングレーにハドソンズ・ベイ・カンパニーの基地が設けられたときに会社の関係者が来たことはあったようだが、それ以降は1850年代のゴールド・ラッシュの後、1858年に、イギリスのムーディ大佐の率いる工兵大隊が北緯49度線の測量を行った後に、開拓者が入植している。

その当時、アメリカからの侵略を特に恐れたダグラス総督の州政府は、その対策として、早く人口を増加させる必要を痛切に感じていたため、1エーカー、1ドルで土地を譲渡して、入植を奨励した。

最初に入植したのは、1860年に、フレイザー河の近くの土地450エーカーを手にした、ニュー・ウエストミンスター・ジェームス・ケネディだった。サレーは、村の南と北を高さ50～60メートルから100メートルの小高い丘が位地し、その間の平坦な土地をいくつかの川がバウンダリー・ベイに向かって流れているが、当時はすべてが鬱蒼たる原生林に覆われていて、わずかに先住民が鮭や野獣を獲ったり、ベリーを摘むため

に行き来するだけだった。

ケネディはフレイザー河の沿岸のニュー・ウエストミンスターと相対するあたりを切り開き、丸木小屋を建て、ほぼ現在のリバー・ロードから崖下に沿ってバウンダリー・ベイまでの小径、ケネディ・トレイルを1年掛かりで作っている。このトレイルは、後にサレーに入植する人々に広く利用された。特に、1862年の冬、フレイザー河が60センチも凍結して、船が入れず、ニュー・ウエストミンスターへの物資の輸送が止まって困った時、アメリカの業者がケネディ・トレイルを経由して生きた食肉牛を追い込んで輸送し、急場を救ったこともあった。

年と共に、入植者も次第に増え、丸木小屋があちこちに建ちはじめた。しかし、原生林の開発は容易ではなく、多くのものが挫折した。また、時には、途中で資金が不足し、出稼ぎに行き帰ってみると、それまでせっかく開拓した土地や家に他人が入り込んでいたというようなこともあり、刃傷沙汰も絶えなかった。

1870年代になると、カナダ東部や、イギリス本国、アイルランドから人が

集まってきて、人口が増えたが、それぞれが個々に存在しているというのみで、学校や道路の建設など、共同の問題に対処するには、力が弱く、村の形態を整える必要が広がってきた。そこで有志があつまり、1872年に制定されたBC州条約「100平方マイル以内の土地に住む30名以上の独立して生計を営む21歳以上の男性住民が共同して申請すれば、自治体を構成することができる」に基づいて、BC州政府に自治体の創立を申請することに決めた。その際、イギリスのウエストミンスターと、テムズ河をはさんで対岸にあるのがサレーだから、村の名前はやはりサレーにしようという提案を、発起人一同が承認した。35名の男性の署名を集め、申請した結果、サレー村は1879年11月10日に承認され、翌年の選挙によりアイルランドからオンタリオを経て入植し、シャノン3人兄弟の一人、トマス・シャノンが村長となった。

(文：飛鳥井 堅士)



ニュー・ウエストミンスター 1912年代



サレーのパシフィック・ハイウェイ。1920年代



バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学科、中・高等科
- 基礎科(英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca

WEBサイト <http://bjls.ca/>

Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国 (2歳~5歳)
- * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556

475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

アイヌ文化伝承

～アイヌの昔話～

雷(かみなり)を打ち負かした女の子 (2)

次の日の朝のことです。雷のカムイは、箱の中から龍の模様のついた刀の壺を出して、私にくれました。

「これは、我が一族の模様を刻んだ鐔だ。人間の娘が神の国に来たのに、みやげの一つも持たせなというわけにはいかないからな」と笑いました。

それから、雷のカムイの奥さんがきて、大きな箱の中から、やはり龍の模様の付いた立派なシトキを出しました。首飾りに下げる飾りです。

「私は、これをあげましょう。だから美味しいお酒を作って、そのうちの少しでもいいから、私たちにも供えて下さいね」と言いました。

「はい、そうします。忘れません」

私は、いよいよ家に帰れるのだと、胸が高鳴りました。

外に出ると、私をさらった男たちが居ました。

一人が、懐から小さなものを取り出しました。それをバタバタと広げると、皮の小舟になりました。

「さあ、そこに乗りなさい」

私が乗ると、男が一人、また一人と乗り込みました。

「さあ、出発だ」

舟は、すうっと浮かび、それからいきなり、凄いい勢いで飛んで行きました。

ゴウゴウと風が耳を切ります。一つの天を抜けると、その下の天があり、その天を抜けると、また下の天があり、懐かしいエンジュの木が見えてきました。舟は、エンジュの木の側にすうっと降

りていきました。

エンジュの木に何か引っかかっています。よく見ると、なんとそれは、私の遺体ではありませんか。あの時のままに、枝に引っかかり、ぶらさがっているのです。だらりと垂れた手足は腐り、骨まで見えています。

男たちは、木からそれを降ろすと、新しい体に作り直してくれました。けれども、どうしても小指が一本足りません。

男たちは、しかたなしにエンジュの小枝を折って、小指にしました。散らばっていた首飾りや耳飾りの宝物も、残らず拾い集めて、荷造りしてくれました。「さあ」と言われ、私は自分の体に飛びつきました。それっきり、何もわからなくなてしまいました。

気がつくと、私は自分の体の中に戻り、地面に横たわっていました。

起き上がり、夢中で走って、兄さんのいる家まで行きました。驚いたことに、家にはすっかり草の蔓がからまっています。兄さんは、無事でしょうか。

荷物を持ってついてきた男たちが捨て台詞のように言いました。

「娘よ、俺はまだ諦めてないぞ。お前が若くて綺麗なうちに、きっとまた迎えにくるからな。覚悟しておけよ」

男たちが空に飛び立つと、もの凄いい音が響きわたりました。

「兄さん、兄さん。私です。今帰ってきました！」と家に駆け込むと、兄さんは床にふせていました。私の顔を見て、幽霊でも見たような顔をしています。

「兄さん、私です。帰ってきたんですよ。雷のカムイに許してもらって」

「そうか、そうか、帰ってきたのか。良かった、良かった」

兄さんは、私に抱きついて、おいおい泣き出しました。

私も泣きながら、カムイの国であった事を、すべて兄さんに話しました。兄さんは何度も何度も深くうなずき、私の背中をなでながら聞いてくれました。

私が話し終えると、兄さんは早速、囲炉裏ばたで雷のカムイに祈りを捧げました。そして、丁寧ですが、強い口調で、こう言いました。



「カムイが人間の娘をさらうなど、とんでもないことです。カムイはカムイとだけ、人間は人間とだけ、結ばれるべきものです。カムイといえども、それを破れば、罰を受けることになりますよ。妹には、人間の国で人間らしい一生を送らせてやってください」

言い終えると、兄さんはすっかり顔色もよくなり、あたりを片付けはじめました。

やがて、家もすっかり元通りになりました。私たちは雷のカムイをお祀りし、季節季節の美味しいものを捧げました。お酒を造った時には、真っ先にお供えします。

雷のお姉さんに、いつまでも独り身でいてはいけないと言われたという、兄さんは、川上の村から、美しい若者を連れてきて、結婚させてくれました。私たち夫婦は、兄さんの家のすぐ北に新しい家を建て、暮らしました。じきに兄さんにもお嫁さんがきました。兄さんのところにも、私のところにも、子供がたくさん生まれて、賑やかになりました。いつのまにか、あちこちから人が集まって来て、村もすっかり賑わい、栄えました。

私は、いつまたカムイがさらいに来るか心配ではありませんでしたが、そんなことはもうありませんでした。雷のカムイをしっかりと祀りし、お祈りもお供えも欠かさなかった為でしょう。それからというもの何もかもが満ち足りて、こんなわくわくのお婆さんになるまで、ずうっと幸せに暮らしているのですよ。

と、娘の頃に雷を打ち負かして帰ってきたお婆さんが、語りました。



(株)北海道機関紙印刷所発行 2016 公益財団法人 アイヌ文化振興・研究推進機構 イソイタ73 アイヌの昔話 雷(かみなり)を打ち負かした女の子 P11

日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

トロントで日加の先住民問題パネル討論会

「真実と和解」への第一歩

9月27日、トロントの国際交流基金ホールにおいて、北海道白老町から戸田安彦町長を始めとする観光行政関係者と、アイヌ民族博物館の専務で学芸員の村木美幸さん等がイベントを開催した。当日のパネル討論会では、トロント・ネイティブ・センターの文化継承担当マイケル・エサーリントンさんも参加してカナダ先住民の現状を語り、日加の先住民が置かれている状況の相似と相違が浮き彫りにされた。

「先住民」の定義

今年、カナダは「建国」150周年を祝った。9月、トルドー首相は国連での演説で、これまでの先住民に対する差別政策を何度も謝罪し、先住民との「真実と和解」へ向け努力すると明言した。

一方、北海道も、来年「開道」150周年を迎える。ここで、なぜ「建国」「開道」とカッコをつけたかという、日本とカナダの先住民の側から見ると、二つはいずれも先住民の存在を無視した支配者の史観だからだ。

「先住民」という概念自体が、植民地政策における支配と被支配の関係から生まれてきた。英国植民地として始まったカナダの場合は、移民はすべて支配者の側に身を置くことになる。一方、北海道の人口のほとんどは、日本各地からの入植者で構成される。15世紀から函館を中心に和人（日本人）が住み着いてきたが、元来はアイヌの地だった。明治になって、屯田兵と呼ばれるロシアに対する守りをしながら田畑の開墾をする人たちと、漁業、林業、石炭業などに従事する人たちが移り住むようになった。実は筆者の曾祖父もその一人で、小樽の祝津で網元をしていた。

数年前に、ある札幌市会議員が「アイヌ民族はもういない。アイヌ系日本人がいるだけ」と主張した途端、非難を浴びて辞職に追いやられた。北海道民の中に共通の歴史認識が残っている証しかもしれない。「開道」以来の150年は、アイヌ民族が強いられてきた差別と忍従の歴史だった。アイヌ民族は同化を強いられ土地を失い、文化継承が閉ざされてきたのである。こういった歴史を顧みずにアイヌの存在を無視されては、アイヌたちは許せないだろう。

土地への帰属意識

一方、カナダ先住民のマイケル・エサーリントンさんは、ジェームスベイ周辺の居留地MushkegoのCree族出身で自ら「ムシュケゴ・ク

リー」と名乗っており、「それが私の原点だ」と言う。だから「都市の先住民」(urban Indigenous)と呼ばれるのを嫌っている。「これは政府が居留地と都市部の先住民を分けて扱うために作った枠組みで、福祉の受給者という意味だ」という。先住民は税金免除などの特典が与えられるが、それは彼らにとっては「福祉」ではなく、これまでの搾取に対する「補償」なのである。

では、先住民としての「アイデンティティの根拠」となるものは何か。マイケルは「それは自分たちの土地を持つことだ」と断言する。「行政は時とともに変わる。50年経ったら自分たちがどう呼ばれているかなどわからない。だから、カナダのどこかに自分たちが属する土地を確保することが必要なのだ」と言う。

マイケルは、アイヌに対しても「固有の領地を保有することが重要だ。自治権を持つ土地があれば、政府と同じ目線に立てるはずだ」と訴える。

ここで見てくるのは、長い植民地統治の中で政府と先住民の双方に染み着いた「保護」と「従属」の意識である。対等な関係ではない。潜在的な人種差別意識がそこにある。マイケルは、パネル討論の印象として、「(アイヌと日本人の間には)2つのダイナミクス、流動的な動きがあるようだ。一つは上から押さえつけようとする動き、アイヌは社会の周辺にいるべきだと見る。常に政府が上にあって、先住民はその下に置かれる。だから、国のサポートが必要だとなる。それがうまくいくとは思わない」と語る。未来を見据えた時、アイヌは「文化振興法」以上の、例えば自治権を發揮できる土地が必要だというのが、カナダ先住民からのアドバイスのようだ。

未来に向けて

アイヌには「土地権」はない。1997年に、当時参院議員だった二風谷アイヌの萱野茂さんなどが加わって制定された、いわゆる「アイヌ文化振興法」があるだけだ。また、2007年、国連で「先住民の権利に関する宣言」が採択され、これを受けて、2008年の洞爺湖サミット直前の国会で「アイヌ民族を先住民とすることを求める決議」が全会一致で採択された。だが、依然として「先住民認定」はされていない。これに関して、地元のアイヌ博物館で長く文化普及に務めてきた村木さんは、「政府は新しいアイヌ法を検討中であり、これに期



日加の先住民が語り合うパネル討論会：右から議事進行の菊池幸工、カナダ先住民マイケル・エサーリントン、アイヌ学芸員・村木美幸、白老町長・戸田安彦の各氏。(photo: yusuke tanaka)

待している」という。

一方、政府は、2020年には白老の「アイヌコタン」を含むポロト湖周辺に、初の国立アイヌ博物館を中心とする大リゾート施設を完成させる予定だ。温泉施設、キャンプ場、さらに遺骨の慰霊施設も建てられるという。戸田町長は、地域全体を「民族共生象徴空間とする」と紹介した。「先住民文化に関心を持つ国内外の人々の増加と、白老町が海外の先住民の文化交流拠点となることを期待する」と言う。

これに対して、議長の菊池幸工さんが「では展示されるコンテンツなどの所有権はどこに帰属するのか」と尋ねると、アイヌの村木さんは「政府がなんて言おうと、アイヌ自身のもの」と主張した。ここに潜在的な係争が垣間見える。アイヌがその他の民族とは異なる日本の先住民だと認められるならば、この空間は全て国の所有物だとは言いが切れないだろう。双方が話し合っ合意する必要がある。

つまり、カナダ先住民が全国組織を通じて、政府と交渉を重ねてきたように、アイヌも統合された組織を通じて政府と交渉する必要がある。これが自立への第一歩だろう。そして、世界の先住民との連帯を強固なものとし、互いにサポートし合う関係が樹立できれば、アイヌ民族がこの施設全体を拠点として、自立し発展させる可能性も見えてくる。

先住民の「自立」に関して、実際に、若者たちと接して、自立とアイデンティティの確立に取り組んでいるマイケルは、「教育の力は大きい。独自のナラティブ（物語）を創り上げるべきだ。真の共生空間を創ろうとするならば、そこにある人種差別をはっきり見据えなければならない。誰が主導権を握るかを問う前に、まずこうあるべきだという理想型を創り出すことが必要だ」と結んだ。植民地統治は土地の収奪に始まり、人種差別の制度化で完成する。今、その過去を掘り起こし、反省し、謝罪し、補償することを通して、和解への遠い道のりが始まった。



アトピー性皮膚炎の対策 (9) ——栄養学の考え方

今まで七回に亘ってアトピー性皮膚炎の特徴に応じた対策法および治療法を紹介してきました。このシリーズでは栄養とアトピー性皮膚炎の関係について紹介します。

栄養失調という言葉は食料不足の時代によく耳にしていましたが、今の先進国ではそれについて心配しなくてもいいと思っている方が多いです。ところが最近の調査によると、工業国の中でも約2800万の人がひどい栄養失調に陥っているようです。原因は食物が足りないのではなく、食事のバランスがよくないためです。ジャンクフードやファーストフードなどを始め炭酸飲料や多量の砂糖を食べている反面、摂取しなければならない栄養素がだんだん少なくなってきています。これらの例としてはビタミン、ミネラル、植物栄養素および植物抗酸化剤などが挙げられます。

当クリニックで見られたアトピー性皮膚炎の方はほぼみんなが栄養面に問題を持っていました。原因としては、朝食抜きや間違ったダイエット法、極度の好き嫌いなどが挙げられます。又、食物アレルギーと指摘されたせいでそれらを摂取するこ

とを控え、逆にアトピーがひどくなった例もあります。このような強制的に食事を制限する方法は漢方医学の従来の理論に反しており、ますます病状がひどくなっていきます。漢方の考えに基づくと、穀類、野菜類、肉類および果物類は毎日欠かさず食べないといけません。我々の体細胞、特に皮膚の細胞は毎日生み変わっており、新しい細胞を作る際に多種類の栄養素が必要です。一時的にある栄養素が足りない場合、人間の代償能力によってまだ新しい皮膚を作りだすことはできますが、長期間に亘ってその特定の栄養素が足りないと代償能力が限度に達し、新しく丈夫な皮膚を作れなくなってしまいます。このように皮膚に隙間ができ、皮膚の表面にいつも存在している細菌が皮膚の内部に入ると、刺激を受けた皮膚が痒くなってしまふのは当たり前のことです。このように、湿疹が湿疹を生むことをアトピー性皮膚炎といいます。

それでは、健康な皮膚の維持と生成にはどんな栄養素が必要でしょうか。それは次回シリーズで紹介する予定です。

筆者： 呉小崎 博士 日本国立富山医科薬科大学漢方薬理学博士、中国北京首都医科大学 漢方医学学士、カナダ BC 州公認のヘルスカウンセラー、漢方医師、カナダ BC 州パン・パシフィック半健康状態研究会会長 (Pan-Pacific Sub-Health Society)、日本国治末病医学学会カナダ支部長 (Japan Miyou System Association)、中国中西医结合医学学会会員

Dr.WU 漢方クリニック
日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)
Website: www.drwukanpo.com
☎ (604)818-9021
#218-736 Granville St., Vancouver

Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)
Vancouver, B.C.
604-339-9488 / 778-891-9588
www.sunhealthcenter.com

日本向け別送品空輸サービス

お・て・か・る・帰・国・便 早くて安心の航空便で帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)

~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~
Web: www.ocscanada.ca
Email: vancouver@ocscanada.ca
T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、パスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プラミングホームインスペクション など

4REAL
FOR PLUMBING & DRAINAGE

プラミング&ガスのライセンス所持
無料見積もり・信頼できるサービス

Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

4リアルプラミング
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?
日英両語でのカウンセリング暦18年

www.unfoldingheart.com

Unfolding Heart
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

今月のトピック

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス
#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

ダウンタウンにもオフィスを開きました。
女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

✂ 日本語チェック ✂

「管見」を正しく使っていない文はどれか。

- ①管見に入ったところでは、この問題を扱ったものではない。
- ②読者の意見を拝見したが、管見によればこの意見が妥当のように思われる。
- ③この問題については、専門家である先生のご管見を是非うかがいたいものです。

解答・解説は54ページ

日本で棟梁の経験がある大工



店舗・住宅・
オフィス等の
増改築

和室も造ります

大工仕事全般を行います。
お気軽にご連絡ください。

Tiger Ring Construction
778-986-2593
tiger.ring@hotmail.com

未来の力

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

10月は80名の看護学生の前で、カナダと日本の看護師の違いについてお話をさせて頂きました。医療システムの違いに始まり、私が病棟看護師として働いていた中であった皆さんの珍武勇伝を面白おかしくお話する予定でしたが、案外皆さん真剣に聞いて下さいました。

さて、そんな失敗談などを話していたら、病棟での自分のつらいと思っていた経験が、実はそれがあつたおかげで今の私があると改めて気づきました。例えば、医者からの電話での指示を何度も繰り返してもらい、怒鳴られた自分。病棟のMeetingで何も言うことができなくて「優子は意見がないからね」と言われた自分。英語に自信がなく、いつも病院での仕事を辞めたいと思っていました。

しかし悔しい思いをしたから、英語も勉強しました。どうやったらチームで働けるのだろうと考えました。英語で医学用語をすらすらと言える練習や、英語のレポートを早く読めるように、誰よりも時間をかけてカルテを読みました。それらの結果、医者とも自信をもって話せるようになり、他の看護師とも患者ケアの意見交換がスムーズにできるようになりました。

はるか昔、数十年前、私も看護学生でした。はるか先に輝く未来があることがわからず悶々としていました。しかし今は全く逆の思考です。全てが今の自分になるために必要であつた！とわかると、労苦も有難うになります。「超 Positive Thinking ですな〜」と笑われそうですが、そうなのです。トンネルを掘り続けて、本当は明日開通するところにいるのかもしれない。だから今日掘ることを止めてはいけません。

20歳前後の学生さんを Inspire できたとは思えませんが、同じ看護の道に進む者として、彼らの未来の力に期待して止みません。最後に、「またカナダでお会いしましょう」と言うこと数名の学生の目が輝きました。どうやらまた会えるような気がしました。(続く)



日本人による思いやり介護をお届けします。

嬉しい声がぞくぞく！

日本語で安心相談

介護士さんが来ている時が一番元気！

車椅子から歩行器で歩けるように！

ご家族の負担軽減

おいしい日本食で体重増加



身体介護 2時間 70\$ 生活支援 2時間 60\$

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

Phone: 778-960-4735

Email: info@nikoniko.ca

Website: nikoniko.ca

シニアと初心者 タブレット
の為の スマホ
パソコン

出張チューター

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ

留守の際はメッセージをお願いします。

e-mail: japanpctutor@gmail.com

DOG Smart
604-267-9500 TRAINING



愛犬と楽しく
トレーニング!

あなたの犬は実は混乱している!? クリッカーを使って、犬のより明確なコミュニケーションを可能にしよう!

(Verbal Markerも可)

日本語による、個人授業及びサポート。お問い合わせ

#100-8206 Ontario St,
Vancouver, BC
www.dogsmart.ca

masumi@dogsmart.ca

自動車事故による「痛みと苦しみ」

冬が近づいてきました。BC州では、一日におよそ400件の自動車事故が起きています(出典: ICBCウェブサイト、コミュニティー・スナップ)。そこで今回から、自動車事故の被害者に対して支払われる補償金についてお話ししたいと思います。

自動車事故で負った怪我に対して支払われる補償金を、損害補償金と呼びます。もし事故に遭っていなかったらこうであったはずだ、という見通しと、事故に遭ってしまった現実とのギャップを、金銭的に埋めるのがこの補償金の目的です。この補償金には、カテゴリがいくつか設けられていますが、まずお話ししたいのは、「痛みと苦しみ」というカテゴリです。痛みと苦しみに対して支払われる損害補償金の額は、怪我をした各人に特有の額となります。

怪我の度合いに応じて作成された金額リストから妥当な額を、痛みと苦しみに対して割り振る、といった単純なものではありません。同じ怪我でも、それを被った人が違えば、怪我から受ける影響も違ってきます。

例えば、シェフが肩を負傷したとすると、腕や手を動かすシェフは一日中痛みを感じるようになるでしょう。年配の方が背中や膝に怪我をした

とすると、ただでさえ動くのが不自由なところに追い打ちをかけることになり、日々の生活に甚大な支障をきたすことでしょう。子供が顔に傷を負ったとすると、時間と共に傷は治り跡も残らない可能性が高いですが、成人前後の若者、それも顔が売り物のような職業に就いている人が顔に傷を負ったとすると、その影響はより深刻でしょう。怪我のためにスポーツをするのに支障が出たり、子供との時間の過ごし方が変わってしまったたり、長期の旅行を断念せざるを得なかったり、といった影響が出てくることもあります。このように、各人の生活の特徴や人生計画、これまでの歩みなどを弁護士が把握して初めて、請求すべき補償金の額が見えてくるのです。時間と共に怪我の状態も変わってきますので、よくなってきているのか、悪くなったところがあるのか、といったことを定期的に報告することも重要です。怪我によっては、事故後数週間あるいは数ヶ月経ってから症状が現れる、というものもあります。

弁護士は、被害者のことをよく知り、怪我のために生活や健康状態がどのように変わったかを把握した上で、データベースから同じようなケースの判例を探し、その痛みと苦しみに支払

われるべき補償金額の目安をつけます。こうした判例に依拠しながらICBCと交渉し、公正な補償金額で合意できるよう話し合います。ICBCが合意を拒んだ場合には、訴訟手続きに進みます。訴訟になったら、こうした判例に依拠して裁判官を説得し、公正な補償金額の裁定を引き出すように尽力します。

被害者と弁護士とのしっかりとしたコミュニケーションこそが、痛みと苦しみに対する公正な損害補償金を受け取る鍵となります。

チャン&アソシエイツ ~法律の窓~

CHUNG & ASSOCIATES LAWYERS

離婚を考えているけど……

- ・ 経済的、精神的負担を少なくしたい
 - ・ 出来れば話合いで離婚したい、裁判は避けたい
- チャン&アソシエイツ法律事務所では
円満離婚を実現します。

* お互いの意見を尊重し合うコラボレーティブ離婚
* 同棲中・婚姻生活のトラブル防止 - 婚前契約書
* 離婚後のトラブル防止 - 離婚協議書の作成

- ・ 財産分与
- ・ 扶養費/養育費
- ・ 年金分割
- ・ 親権/面会交流 等

日本語でご相談承ります。初回 30分無料

604-549-9225

(またはメール info@schunglaw.com まで)

#330 - 500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
www.schunglaw.com

免責のお断り: 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

I.Iritani, CPA

Chartered Professional Accountant

オンライン・ブックキーピング

会計業務・給与計算・個人・法人税務申告
公認会計士 入谷いつこ

- ・ 経営者のための基礎会計講座
 - ・ QuickBooks Online ブックキーピング講座
- 詳しくはホームページをご覧ください。

www.iicpa.ca 604-767-7007

itsukoiritani@gmail.com

Newport Village, Port Moody, BC

羽仁会計サービス

604-263-4733

羽仁 (Murray) 雅子 CPA
橋本 典枝

ブックキーピング
会計業務
個人所得税申告
法人税申告

日本語でご連絡下さい。

116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9



弁護士: 森永正雄

- ・ 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- ・ 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- ・ 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所
#215-8600 Cambie Road
Richmond BC V6X 4J9
Tel: 604-728-4474

morinaga@the-law-business.com

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604.876.7999

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口



MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W.Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA
ryan@fujii.ca

- ・ ブックキーピング
- ・ 会計
- ・ 財務諸表
- ・ T2 法人税申告書
- ・ T1 個人所得税申告書

日本語でお気軽にご相談ください
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca

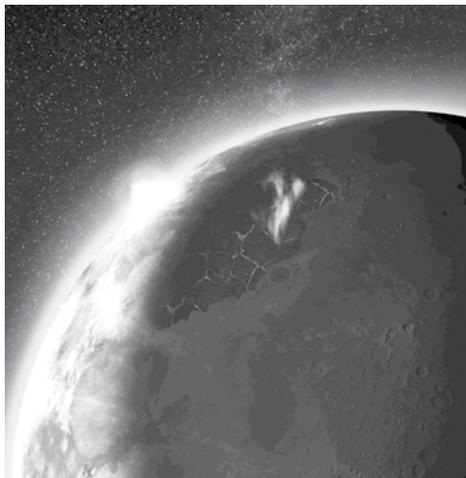
月に洞窟

JAXA (宇宙航空研究開発機構) は、長さ 50km の溶岩洞 (火山噴火によって生じる洞窟) が月の表面から 225 メートルの深さにあることを、10 月 19 日に発表した。月面基地の開発にとって大きな恩恵になると考えられている。

洞窟がマリウス丘と呼ばれるこの位置にあることは以前から推測されていたが、JAXA の月周回衛星「かぐや」に搭載されたレーダーによって、その存在が確認された。

大気のない月の表面には常時宇宙放射線や微小隕石が降り注いでいるが、この深さの洞窟はそれらから守られており、温度も安定していると考えられている。基地を設けるのに最適な場所である他、生物が棲んでいた、または現在棲んでいる可能性もある。

数十億年前、月の火山活動が大気を生成させていた可能性もあることも、NASA の研究によって明らかになっている。



一方、10 月 5 日に NASA と LPI (月惑星研究所) は、35 億年前に起きた月の火山噴火によって、7 千万年程度の間、月面に大気があったであろうという研究を発表した。1970 年代、アポロ計画によって採取された火山ガラスを分析することによって、一酸化炭素、水、硫黄などの、ガス化しうる揮発物質が存在することがわかったが、今回の研究ではその具体的な量が計算され、浮上して宇宙に失われる以上の速度で、火山噴火によって生成されていたことがわかった。

もしこれらの物質が月面の氷に収められていれば、今後の宇宙開発に大きく貢献するかもしれないとされている。

artist rendering : NASA

月に大気

一方、10 月 5 日に NASA と LPI (月惑星研究所) は、35 億年前に起きた月の火山噴火によって、7 千万年程度の間、月面に大気があったであろうという研究を発表した。1970 年代、アポロ計画によって採取された火山ガラスを分析することによって、

一酸化炭素、水、硫黄などの、ガス化しうる揮発物質が存在することがわかったが、今回の研究ではその具体的な量が計算され、浮上して宇宙に失われる以上の速度で、火山噴火によって生成されていたことがわかった。

もしこれらの物質が月面の氷に収められていれば、今後の宇宙開発に大きく貢献するかもしれないとされている。

1901年創業・長年の信頼と安心 RBC Dominion Securities Inc.

RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ

アシスタント募集!!
(パートタイム)

求人募集!!



■ 事務アシスタント募集!!
(パートタイム)
対象となる方:

- ◎ 有効な就労ビザ (open work permit) ・カナダ永住権・カナダ国籍保持者
- ◎ お客様のサービス・サポートが好きな方
- ◎ 接客・カスタマーサービス経験者
- ◎ 書類作成・管理ができる方

↓メールにて日・英履歴書を添付してお送りください↓

電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com
 ホームページ <http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris.kwok>
 20階-745 Thurlow Street Vancouver BC V6E 0C5

Professional Wealth Management Since 1901



Wealth Management
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ©Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2017 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

平和、環境、
あなたは
地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。
新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

夏もようやく終わって、寒暖の差が大きかった秋も足早に過ぎ去ろうとし、冬の到来を感じさせる天候になりつつあります。

暑さや悪天候のためにしばらく中断していた、通勤時に途中の駅から職場までの、30分ほどのウォーキングを再開しました。

筆者が利用する道程は「緑道」と名付けられているだけあって、ウォーキングには格好の道です。

しかし、中断しているあいだに住宅地の一部がいわゆる「コインパーキング」に変わった箇所がいくつか目に付きました。

コインパーキングとは、利用者が空いているスペースに駐車し、利用時間の料金を支払う駐車場で、24時間無人の時間貸しで営業をおこなう場合がほとんどです。駐車場は屋外と屋内のタイプがあり、駐車台数は数台から数十台となっています。

ちなみに筆者の自宅近くの空き地も、最近になってコインパーキングに変貌しています。商業地でもない住宅地に駐車場を設けて果たしてニーズがあるのかと人知れず懸念していましたが、それなりに利用されています。

コインパーキングはおもに時間貸し駐車場ですが、月極駐車場の運営などに着手する事業者の割合も少なくありません。もともと、都心部では駐車場不足が指摘されていますが、近年におけるコ

日本の企業社会

(214)

中根 雅夫

インパーキング増加の背景には、企業や団体、個人地主が保有する遊休地の有効活用策の一つとして設置されるようになったことと、2006年に道路交通法が改正され、民間委託された駐車監視員による駐車違反の取締りが厳しくおこなわれるようになったことが考えられています。さらに、これまで地価の低迷で（最近は若干高騰していますが）用地確保が比較的容易になって、都心部の遊休地の駐車場化が一段と進んだとされています。このことで事業者は積極的に営業範囲を拡大させ、その結果、当該市場の拡大化がもたらされているのです。

また、ここで注目すべきもう一つの点は、多くのコインパーキングでカーシェアリング用の車両が設けられていることです。

カーシェアリングとは、登録した会員間で特定の自動車を共同使用するというもので、一般にレンタカーよりもごく短時間の利用を想定しており、レンタカーよりも便利で安価になるように設定されているよう

を示しています。

カーシェアリングの利用目的は、既述したように、「買い物」(35.3%)、「近距離のドライブ」(32.4%)と、買い物などの日常のちょっとした利用が多いことからカーシェアリングの利用頻度の高さにつながっているようです。じっさい、レンタカーは「旅行先での利用」が58.9%と長距離での利用、またタクシーは「深夜・早朝の移動」が30.1%、「交通の便が悪い場所への移動」が27.6%と、非日常での利用が多いという結果になっています。

ともかく、節約志向などを背景に、日本人の生活にカーシェアリングが確実に根つきはじめているようです。

また2000年に入って、経済的理由やライフ・スタイルの変化、車以外の物への関心の移行など若者の車離れが指摘されるようになってきていますが、カーシェアリングはこの事態にも変化をもたらしすかも知れません。

ここで話をさらに拡大させると、個人などが保有する活用可能な資産などを、インターネット上のマッチングプラットフォームなどを介してほかの人も利用できるようにする「シェアリング・エコノミー」に言及することになります。シェア事業者が直接利用者に対してモノ・サービスを提供するのではなく、提供者と利用者の橋渡しをする場を設けるという点が従来には見られなかった現象です。

既往の調査結果によると、シェアリング・エコノミーへの関心については、提供者側では、「場所のシェア」に関心があるとの回答が9.4%、「モノのシェア」が20.7%、「移動のシェア」が11.1%、「スキルのシェア」が15.7%となっています。

利用者側では、「場所のシェア」が13.6%、「モノのシェア」が24.2%、「移動のシェア」が16.6%、「スキルのシェア」が17.8%で、全体的に利用者側としての関心が高くなっています。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水 8am - 6pm
木一金 8am - 8pm
土 8am - 4pm



ずっと気になっていた?

カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

- ・RESP (カナダ学資積立プラン)

山下りえ (Licensed)
778-322-0798 (携帯)
rieyamashita@crius.

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



伊藤ちか (Licensed)
778-319-4649 (携帯)
chikaito@crius.ca

Crius Crius Financial Services Corp. 1288-4720 Kingsway, Metrotower II Burnaby, BC V5H 4N2

BETTER HOUSE BETTER LIFE

リノベーション



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

日増しに秋が深まり、紅葉が綺麗な季節になりました。朝目覚めても外はとても暗く、すでに冬を感じてきております。さて今回はリノベーションについてお話しします。

新築よりもコストが安く、デザインの自由度が高いリノベーションは、とても需要があると思います。リノベーションの目的は、傷みを直してより快適に暮らすため、または売るためなどが挙げられるかと思えます。目的が定まったなら、次は会社選びと、自分の理想を細部まで具体的にイメージをもつことが大事です。自分の理想に合った技術と知識をもつ会社を選び、完成するまで、互いのイメージの共有にズレがないかを確認しながら工事をしていきます。

規模にもよりますがリノベーションには、設計士、デザイナー、エンジニア、コントラクターなど様々な業種が必要になり、それらを束ねているのが棟梁 (Journey man または Forman) です。カナダは作業を細分化しているので、棟梁

といっても日本と同じ意味合いにはならず、ピンとこないかもしれません。ですが、現場の段取りから始まり、安全、品質管理、現場指導など、経験と人間性を必要とする役割です。出来上がったものだけを見るのではなく、現場で棟梁が目や手を動かして仕事をしているか、約束事を毎回きちんと守るか、報連相ができていかなども、会社を選ぶ重要なポイントだと思います。次にビルディングパーミットについてです。

原則、パーミットが必要な工事は、変更増築工事、不必要なものは交換工事です。パーミットを取得せずに工事をしてしまうと、違法建物になりかねない上に、工事停止命令を受ける等のリスクがあります。工事前にはお住いのシティホールで、パーミットの可否を聞いてから始めることをお勧めします。

これからリノベーションを考えている人は、コスト相談はもちろんのこと、しっかり契約書を交わし、互いのサイン、労災、保険の有無などの確認も綿密に話し合うといいかと思えます。

リノベーションとは、希望の暮らしを実現させるための手段です。後悔したり損をしたりする前に、積極的にコミュニケーションをとり、互いに尊敬しあい、完成してからも皆ハッピーに暮らしていけるといいですね。

穴澤 龍哉 (Tiger Ring Construction)



"お客様の夢を形に"
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋
不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。
Tel: 604.992.5080
a4yoda@gmail.com

April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。

Cel: 604-240-3541
E-mail: jmurakami@telus.net
Web: www.jmurakami.com

- コンドミニウム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)
典子 (unlicensed assistant)

Sutton Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買
売りヘアサロン
ノースバンクーバー \$13万ドル
1027スクエアフィート
詳細はお電話で。 秘密厳守

携帯: 604-781-6945
E-mail: sfujiwara@sutton.com

Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477

藤原 進
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。
通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)

ご利用に際しての利点の一例

- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trust のモーゲージも扱っております。
詳しくはお訊ねください。

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABCメンバー / CAAMPメンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

不動産あれこれ

賃貸詐欺を見抜くコツ

インターネットの賃貸募集広告を見ていると、ひんぱんに詐欺と思われるテナント募集広告をみかけます。大きな特徴は家賃価格がとても安いことです。また犬や猫のペットOKとなっていることが多く、家賃価格にシビアな人や、その土地の賃貸相場を知らない人や、ペットがいるためなかなか家が決まらないような困っている、あるいは焦っている人がターゲットになってしまうようです。

また、決して電話番号などは書いておらず、電話番号などの証拠が残らないように、 이메일でのみ、やりとりをしたがり、決して最後まで会えることはありません。

またイメールで返信がくると、だいたいは「自分はクリスチャン信者で海外でミッション活動をしている」などと信心深いイメージや、「病気がちで」で会えないというような可哀そうなイメージを演出してきます。

「自分はあなたを信じて、あなたをテナントとして受け入れるので、まずはデポジットをすぐに送金してください」「鍵はFedexで送ります」などというパターンに入ります。

募集広告に載っている物件の写真は、時にはそれぞれの写真がマッチしていないちぐはぐな印象を与えるものもありますが、多くは売り出しされていた物件や、どこかからコピー＆ペーストして盗用しているような見抜けないケースもあります。

賃貸物件を探す際に、インターネットの募集広告を見たら、必ず内覧リクエストをし、見せてくれている人が本当のオーナーなのかどうか、あるいは正当な代理人（および賃貸管理不動産会社や家族など）なのか、お互いに写真付きIDを確認するようにし、契約をする前には見極めることが大切です。

(オークウエスト不動産(株) 松田 俊子)

SUDOKU BREAK

1		4			2			9
9		3		4		7		2
6		2						
	6	7			5			
2				3				6
			8			9	2	
						8		3
3		9		5		2		7
5			7			1		5

答えはP.33

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
呆け気味と添えて心が軽くなる
— 森 みえ —

不動産売買



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

- *コンドミニウム *タウンハウス
- *一戸建て住宅 *投資物件及び管理
- *ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建て住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネジメント



**NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.**

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: **604-250-4935** Email: keiko@new-c.com

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

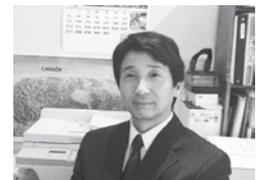
売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明します**カナダ不動産税法**

Eメール
jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: **604.290.3371**

www.sanitec2000.com
Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road Burnaby,
BC, Canada. V5M 4A1
事務所: 604-435-9477 since 1987



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230
taizo@oakwest.net



セールス
木村 翔
604-831-1404
sho@oakwest.net



セールス
松田俊子
604-783-3261
toshiko@oakwest.net



セールス
中谷陽里
604-681-9329
yori@oakwest.net

不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー!

「お鼻から買い手を幸せにして成功する不動産術」

インターネット上にアップロードされた写真やバーチャルツアーが非の打ちどころがないほど美しく、どんなに豪華で素敵な物件でも、その物件に一步足を踏み入れた時に、「あ……、臭い。」と感じたなら、そのお客様がその物件を購入する確率は一気に激減します。「臭い」「良くない臭い」とは、例えば一般的に、

- ・カビの臭い
- ・タバコの臭い
- ・ニンニクやカレースライスなど料理の残り香
- ・汗臭さ

などがあります。物件の売却をお手伝いさせていただく際に、「一体、臭いの価値は何万ドルほどあるのだろう」、などと思いを巡らせることもあるほど、この「臭い」というものが人間の心理にもた

らす影響は侮れません。では、「いい匂いのする物件」の定義とはどんなものでしょうか。

- ・清潔で新鮮な空気
- ・暖か味を感じる匂い
- ・安らぎを感じる匂い
- ・ポジティブな空間

そして、このような匂いを放つ物件は、多くの買い手を魅了し、いい匂いのしない物件よりも数万ドルも高く売ることが常です。不思議だと思いませんか? たかが匂い、されど匂い。

さて、話は変わりますが、実は私も個人的に鼻がよく利く部類の者です。匂いにはひととき敏感で、人が気づかないような異臭や匂いの変化にも気付いたりします。よく、オープンハウスの際には、ラベンダー系や柑橘系のアロマキャンドルを焚いて、ポジティブでリラックスできる空間作りを志してきました。しかし、最近出会ったエッセンシャルオイルのパワフルさに感動し、即オープンハウ



スの空間づくりにも、ディフューザーでエッセンシャルオイルを焚く方法に切り替えました。自宅にも、4つのディフューザーを1日中焚いているほどのハマリ具合です。(笑) 売却時に、数万ドルの利益を生み出すことは、前述で実証済みですが、売却時のみだけでなく、普段から、素敵空間を創り出す技のひとつとして、是非ともエッセンシャルオイルを活用してみませんか。

柑橘系	ポジティブ効果
ラベンダー	リラクゼーション効果
ペパーミント	リフレッシュ効果

(ハッピーホーム・アドバイザー：高原 さやか)



バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別物件検索

地図上でサクサク検索!

保存版 家の売買完全ガイド

売りたい買いたい14のステップ!

不動産豆知識ライブラリー

不動産を高く売るための29のコツ!



stakahara@sutton.com 604-725-7228 realtorsayaka



テントウムシ

この話しが出版される頃にはもうテントウムシは冬眠の用意に入っているだろう。冬の到来と共に生を終える他の多くの昆虫と違って平均寿命2年のテントウムシは冬眠する。テントウムシの英名は以前は Lady Bug だったが、2枚の甲殻（背を覆う殻）が背中でお差する甲虫類の中の半翅目（Bug）と異なり、甲殻が背の中心で二つに分かれる甲虫目（Beetle）と認められ、今は Lady Bird Beetle または Lady Beetle と呼ばれる。Field Guide to Insect of North America（著者、KAUFMAN）には数多くのアメリカ大陸の昆虫が解説されていて、これによると北米では480種のテントウムシが認められ、世界中では約5000種が発見されている。

赤または黄色の甲殻にある黒点の数で名を付けることが多く、例えばマークが7個あるものをナナフシテントウムシと呼ぶが、実際にはその黒点は同じ種でもその個体の発生の過程で大きく変わり、正確な分類はカラダの形や胸部（頭部と腹部の間に位置する部分—Thorax）の色や模様などの特徴を見ないと識別はできない。多くの昆虫と同じく、テントウムシは卵から成虫までの4つの全く異なった身体へ変態するが、彼らはたったの2週間くらいの間に行われるので、この変態の過程で何らかの原因で体型や色に変異が起って外観が変わるようだ。前記の通り一部の成虫は樹の幹や建屋の南側、その他の日当たりの良い自然地を選んで、数匹から数十匹、稀には数百までかかたまて冬眠し、春に陽が永くなると冬眠から覚めて産卵して新しい生活が始まる。

ここで頭の活性化になるので昆虫の身体構造について簡単に復習しよう。「昆虫」とはその体が一般に頭部、胸部、腹部の3つの主要部分に分かれていて、頭には普通一対の眼とその働きを補助する触角、そして時には口や匂いをかぎ分ける臭覚が有り、胸部には3対、6本の脚を持ち、腹部は食べたものの消化吸収をする。ただし何度か書いたように、この種の自然界の分類は原則ではあっても、進化の過程でかなりの例外が起る。例えば、多くのハチは目が合計5個ある。更に問題を面白くするのは、普通昆



虫とされているものの中に、実はそうでないものも沢山いることだ。身近なものでは、蜘蛛の4対で8本脚、ムカデなどは脚が千本もあると思う人もいるが、実は分類上、亜門（上から3段目のレベル）で既に昆虫と別れ、クモは節足動物門—鈍角亜門—蜘蛛綱に分類されるし、ムカデは節足動物門—多足亜門—ムカデ綱に分類される。それに対し、テントウムシの節足動物門—（亜門が無くて）昆虫綱—鞘翅目と別の綱に属する。この間どこかで読んだが、同じ霊長類—ヒト科—ヒト属にある人間だって、他の生物から見たらかなりの違いがあるではないか。肌の色、眼の色、髪の色や、平均の大きさも世界の地域や気候によって異なるし、更に現代社会になると、甲虫の殻と同じ部位に派手な色や眼が廻るような柄が出来、毛は白から黒の間に緑や黄色まで目覚ましい進化が見え、眉毛は棘のよう、標本収集をしたらそれだけで図書館が建つだろう。

話をテントウムシに戻す。殆どのテントウムシはアブラムシなどの害虫を餌とする捕食性の生き物であることから、ヒトからは益虫と認められているが、気候変動やその他の理由で食料が尽きると、自分たちが産んだ卵まで食べてしまうことがある。一方、ある種のテントウムシは草食種で、その植物が果物だったり農作物だったりすると人間の敵として害虫になって皆殺しに遭ってしまう。メキシコで猛発生した「メキシコ豆食いテントウムシ」のような極端な生態を持つ団体行動すら出来る虫だ。考えるとこの世の中に君臨していると誤解しているヒトは全く勝手なものではないかと思うが、それぞれの生のレベルの中でそれは生きとし生きるものの宿命的な行動なのかも知れない。

テントウムシの、赤や黄に黒い斑点の甲殻は、草や木の葉の中でも良く目立つが、これは昆虫の「警告色」の中でも代表的な彩色で、昆虫を捕食する多くの小鳥や獣たちに、「俺を食べるとひどい反応を起こしてひどい目に遭うぞ」、と警告するための彩色だ。僕は味見したことは無いが、明らかに単に味が悪いだけでなく、脚の関節から出る毒は時には相手に発作的な内出血を起こさせ、麻痺させることを、他の生き物は長い世代にわたって学習し、それを真似て形だけが似た「テントウムシモドキ」まで誕生した。また、種によっては殺虫剤のような液体を散布して外敵を攻撃する種も遠隔地にはいるらしいが、これは例外で、アブラムシなどの害虫を退治する習性は、彼らが決してヒトに媚を売るためではないにしても、われわれの周辺では味方と考えて間違いない生き物である。



Asia Pacific Farm

アジア・パシフィック・ファーム
亞太有機菇類農場




Shiitake Mushrooms/Oyster Mushrooms
 Pom-Pom Mushrooms/Reishi Mushrooms/Turkey Tail Mushrooms

5種類のきのこを中心に栽培・販売しています。

Founder of APF Jules
 Co-founder of APF Eulies



日本向け宅配 収穫からお届けまで**スピード配達**

厳選カナダ産 松茸

厳選特級 グレード1のみを厳選 送料ほか全て込み価格!

[M-01]	1LB (約454g)	\$100	特級品・本数の目安
[M-02]	2LB (約908g)	\$170	1LBあたり約5~12本程度
[M-03]	3LB (約1,362g)	\$240	(大きさにより多少前後します)

5級品 人気! たっぷり楽しめるお徳用グレード5

[M-09] 3LB (約1,362g) \$135 (送料ほか全て込み)

5級松茸は、特級に比べると、見栄えには格段の差がありますが、真正正銘のカナダ産松茸。見栄えよりボリューム! という方に。

※5級は、かさが完全に開いて大きくなっているの、縦に割った状態であり、完全な全形ではありません。また所々欠けている場合もあり、サイズにもバラつきがあります。(写真はイメージです)

受付締切: 10月18日(水) お届け予定は9月下旬~10月末頃
 ※収穫の状況により多少前後します。 ※お届け日の指定はできません。

●進物体裁及びメッセージカードはお受け出来ません。
 ●お届け先がご不在や転居のためにお受けまでに日数がかかってしまった場合の品質保証及びその際の返金、再配達は出来ません。 ●天候異変、作柄不良等で出荷出来ない場合は、全額返金いたします。

www.seaborn.ca
 SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE
 79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5
 TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132
 e-mail : gift@seaborn.ca

Healthyでキレイレシピ 上田 麗子

じゃがいもとひき肉のインド風

じゃがいもの季節です。カレーの風味が食欲をそそります。じゃがいもはあらかじめチーンしておくので炒めるのも簡単!

じゃがいも	中2個
豚ひき肉	80g
玉ねぎ	1個
ピーマン	2個
にんにくみじん切り	2個分
カレー粉	小2
塩、こしょう	各少々

作り方

1. じゃがいもは2cm角に切り、一度水洗いして4分チーンします。玉ねぎは細いせん切り。ピーマンもせん切り。
2. フライパンにサラダ油を熱し、にんにく、玉ねぎの順に炒め、ひき肉を加えて色が変わるまで炒めます。
3. ピーマンとじゃがいもを加えて炒め、カレー粉を振り入れ、塩、こしょうで調味します。



20年以上の実績がある両替(為替取引) & 支払い専門サービス

MTFX Foreign Exchange & Global Payments

日本語で**両替 & 送金**お手伝いします! Tomoko Sato

なぜ MTFX を使うといいの?

- ・日本語でのアドバイス
- ・銀行より良い両替レート
- ・為替ディーラー経験10年以上の佐藤と相方を学びながら、納得のタイミングで両替

★新サービス
 教育機関・留学エージェント・留学生の皆様へ朗報!

「Paymytuition」
 オンラインで留学費用手続きが簡単にできる!
www.paymytuition.com

Tel 905 305 7885 (日本語) mtfxgroup.com
tomoko.sato@mtfxgroup.com

本場ベルギーのワッフル専門店

厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり
 卵、油やコンディショナーは一切使用していません

4日ブラックフォレストケーキ、11日アップルパイ、18日グルテンパン

Damien's Belgian Waffles

2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
 Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884





美味しいスペイン料理でバル料理とお酒を楽しもう♪



長いことバンクーバーに住んでいる人ならきっと知っていると思いますが、以前 Howe Street にあった、43年続いた老舗スペインレストラン「La Bodega」が、常連客に惜しまれながら2014年7月に閉店になりました。悲しい思いをしていた人も多はず。そのレストランがメイン駅に移転してリニューアルオープンしたのは2015年。それから何度か行っているのですが、このコーナーで紹介していなかったもので、今月は Bodega on Main (ボデガ・オン・メイン) をご紹介します。

知る人ぞ知るレストランで、新しくオープンしたこちらのお店も大盛況。でも予約は取ってくれないので、待つときは結構待たされます。実は私、今年の夏にスペインへ行き、かなりお気に入りの国になりました。今もまだ興奮冷めず。というわけで、久しぶりにこのレストランに行ってきました。



スペイン料理店に行くと私にとっては絶対に外せないのは、フルーツたっぷりのサングリアか赤ワインのソーダ割りの Vino Tinto Con Casera! このサングリアは美味しくて大好き♪ 私はよく飲むのでピッチャーでオーダーしますが、ハーフピッチャーやグラスでもオーダー出来るの。グラス \$9、ハーフピッチャー \$17、ピッチャー \$27。ぜひオーダーしてみてくださいね。

スペイン料理のバルメニューから、定番のエビのアヒージョ「Gambas Al Ajillo \$8」。激ウマ〜♪ にんにくが効いていて、エビがぷりぷりで、美味しい。ガーリックオイルを染み込ませて食べたいので、やっぱりパンがマスト!



次に、やっぱり外せない生ハム。本当はイベリコ食べたいけど、\$30なのでセラーノ生ハム「Jamon Serano \$10」をオーダー。スペインだったらイベリコの生ハムでももっと安いのですが、ここカナダではしょうがない。結構量がちゃんとあるので満足しました。お味もちょうど良い塩梅で、ワインとサングリアに合いますよ!

他に何品がバル料理をオーダーしましたが、まあスペイン料理の鉄板メニューといえばパエリア。いつもは通常のパエリアをオーダーするのですが、今回はパエリアネグロ「Paella Negra \$32」をオーダーしてみました。つまりイカ墨パエリア。豪華です♪ エビ、アサリ、ムール貝などたくさん乗っています! オーダーしてから30分くらいはかかるので、早めにオーダーしましょう。磯の香りが少しとイカや海鮮のだしの味がしっかりとライスに染みこんでいて、具材のうまみがぎゅっと詰っていて美味。エビがブリブリなのもグー! アリオリソー



スを貰えば良かった〜。

真っ黒なパエリアなので、もちろんお歯黒(笑) かって笑って、写真ももちろん撮りました。

なんかね、ハッピーアワーがあるみたいで、3PM~6PMは、私がオーダーした Jamon Serrano は \$7、Patatas Bravas (フライドポテトのアリオリソース) は \$4 とか。他にもミートボールや、グラス Wine は \$6 と、少しのメニューが安くなっているみたいですよ! 是非お試しを!!

(M.S.)





特殊メイクアーティストとして26年のキャリアを誇る梅沢壮一さん。監督としての長編デビューとなる「血を吸う粘土」は今年のトロント国際映画祭に招待された。アナログ技術を駆使してトロントの観客を夢中にした梅沢さんに、そのエネルギーの源を伺った。

『僕は、何に対しても満足しないし、何に対しても「負けたくない」という思いを抱いています』

映画監督

梅沢 壮一（うめざわ そういち）さん

Q. まずは、初めてのトロント国際映画祭の感想を聞かせてください。

S.U. 今回、プレミアはMidnight Madness（深夜に上映されるホラー映画専門の人気プログラム）での上映ということで、前日に北村龍平監督の「ダウンレイジ」を観に行ってみて、会場がとても盛り上がっているのを見ていました。だから自分の時にこうならなかったら寂しいな、と思っていましたが、すごく盛り上がってくれて良かったです。

日本でもちょっと上映したけど、ほとんど笑うことはないというか、とても静かに見ていたので、笑いの絶えなかったトロントでの上映は意外でした。でもよく考えると笑うところだよなって自分で自分の映画を再認識した感じです。ただ作る時は真剣だったし、自分では笑わせようと思って作ったわけではないですけど。日本の観客は登場人物に感情移入して観ようとするから、その違いが出るんでしょうね。カナダの観客は初めから映画は作り物なんだという感覚があって見ているんだなと思いました。とても素直な反応が多かったので嬉しかったです。

Q. 映画のテーマは復讐ですが、どうしてこのような映画が出来たのでしょうか。

S.U. 田舎の塾に通っている登場人物たちがそれぞれ抱えている、都会の人間への嫉妬や恨みという想いは自分の中にも存在するものです。だからこそ皆に憧れられている人よりも、その周りで細々とやっている人の方が魅力的に思えるし、そういう人たちを自分の映画では生き残らせてあげたいと思いました。でも登場人物たちの嫉妬や恨みの感情は全て繋がっていて、そのせいで悪いことが起きる。そして最終的には自分たちに返ってくる。そういう「輪廻」を描いた作品になっています。

また都会に復讐をしようとするのはカカメという人形なんですけど、カカメというのは日本の古い言葉で「鏡を掲げる」という意味があります。僕の映画ではカカメの製作者は自分自身の分身

としてカカメを作る。カカメを作ることで、自分が神になった気分にもなっているんです。そして神と自分自身を両方映した存在であるカカメを、恨んでいる都会に送り出して復讐しようとする。多分成功するとは自分でも思っていないでしょうけど、とにかく自分の分身を世に残したいという想いからカカメが生まれました。

Q. プレミアでは「新しいホラー」を作りたいと仰っていました。どういったものなのですか。

S.U. ジェイソンとか、ヘルレイザーとか、あいうものに代わるホラーキャラクターを作りたいなという気持ちはあります。今回のカカメも、幽霊ではない日本のホラーキャラクターを作ろうと思って出来たものです。ずっと物を作るのが好きですし、いつも発想はまず「ものづくり」から始まります。そして作ったものを役者と同じ空間に置く。CGのように後で足すのではなく、全部一緒にフレームに収めたいんです。CGも嫌いなわけではないけど、沢山あるし、どうしても興味が湧かない。だから次は80年代ホラーのような作品をまた別のアナログな手段を使って撮りたいと考えています。今回は粘土なのでクレイアニメーションをやらないわけにはいかないと考えて使いましたが、次回は違うものを試すと思います。

あとは自分で映画を撮るようになって初めて、自分はホラーが好きだったんだなと実感しましたね。特殊メイクの仕事をやっているときはホラーの仕事はそんなになかった。役者を老けさせたりして。僕もずっと気持ち悪いものを作ってるわけじゃないんです（笑）映画を撮り出してから子供の時に好きだったもの、例えば「遊星からの物体X」などのホラー映画が自分の作品にも反映されていることがよく分かりました。40代後半くらいから自分が中2に戻っているんじゃないかと気付いて、じゃあ子供に戻ろう、と思って今は仕事をしています。

でも一番好きな映画はホラーじゃなくて「タ

クシードライバー」です。主人公の心にある鬱屈した思いが最後に爆発するっていう話がいい。やっぱり負の感情を抱えているときのエネルギーほど大きなものはないだろうと思います。そう考えると、僕はいつも誰かに復讐したいと思って生きているんだと思います。何に対しても満足しないし、何に対しても「負けたくない」という思いを抱いている。でも満足したらそこで終わってしまうから、どうやって満足せずにいるか、という問題でもあります。満足しないでいることが生きているエネルギーになるというか、僕の原点なんだと思います。



梅沢壮一・プロフィール

23歳のときにフリーランスで特殊メイクの仕事始める。2007年にはTVチャンピオンの特殊メイク王選手権で優勝。2009年に株式会社ソイチウムを設立し、短編映画を手掛ける。2017年、初の長編「血を吸う粘土」で各国の映画祭に招待された。

カリフォルニアで 米国史上最悪の山火事

10月25日現在で、42名死亡（うち1名は、水を運んでいたトラックドライバーが事故で亡くなった。）

約9万9000ヘクタール（24万5000エーカー）以上を焼失。この大きさは広島市より広く、ほぼニューヨーク全域に近い。建物8900棟焼失、25000人がホームレスとなり、10万人が避難。数百名が行方不明となっている。

10月末になっても22か所で8000人の消防士が活動している。



NOAA U.S.Department of Commerce

今回のカリフォルニア州の山火事被害は8郡に及び、16か所以上で火災が起きた。

10月9日になって南カリフォルニアのオレンジ・カウンティのアナハイム・ヒルにはさらに火が回り、避難させられた。Canyon 2 Fireと呼ばれるこの地区の山火事は、24棟を焼き尽くし、7500エーカーに燃え広がった。

同じく10月に入ってからソノマ郡やナパ郡に燃え広がったTubbs Fireでは、5200戸の家屋を焼き尽くし、22人が亡くなっている。



発生した山火事は、強風にあおられて時には時速80キロという異常な速さで丘を広がり、飛び火して3時間でサンタローザに達した。

火が収まってからの焼け跡の処理も大変な課題である。ヒ素をはじめとする、カドミウムや鉛、亜鉛などといった重金属や、建材に使用されているアスベストなどの処理も今後の大きな問題になる。また、コンピュータやモニターなども、他の残骸と共に廃棄できない。

焼け跡処理が終わらないうちに雨や嵐などが起きた場合、空気中に舞い上げられた有害物質が風に乗って人々の体内に入り、排水システムに流されて近隣の川などが汚染されることになりかねないとい

うこともまた、大きな問題である。

自宅跡に戻りたいという人々が多いが、健康被害を考えて思いとどまり、プロフェッショナルの処理を待つようにと当局は説得を続けている。ナパバレーでは、ヘルス・エマージェンシーを發布した。



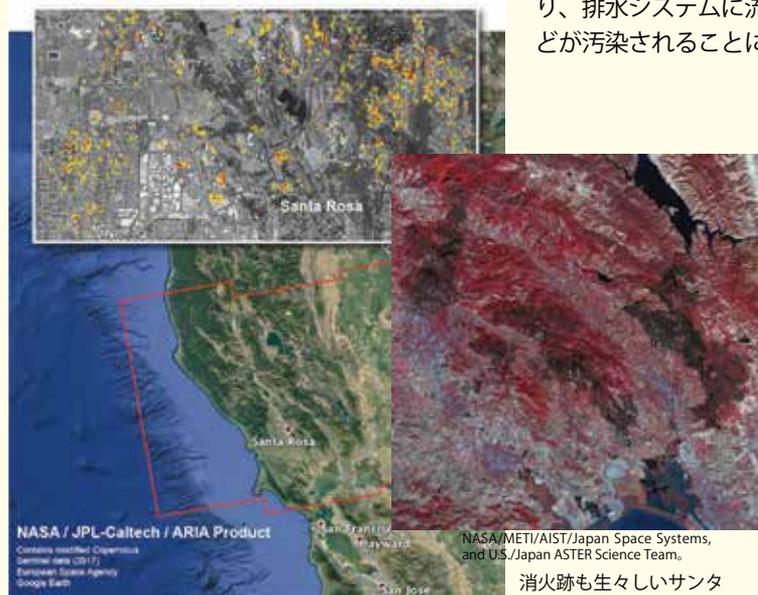
カリフォルニアでは、1933年に29人が亡くなる大規模山火事があったが、今回の山火事はこれをはるかに上回る規模で、アメリカ史上最悪

になった。

この山火事の被害額は10億ドルを超えるとみられている。

この山火事の原因の可能性は、現在のところ、送電線からの出火が強風にあおられ広がった上に、高温の風と乾いた草木が火を広げたとみられている。

photo : U.S.Environmental Protection Agency



消火跡も生々しいサンタローザの東。10月21日。

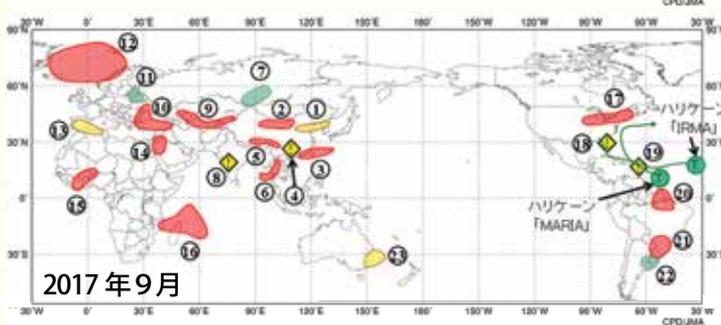
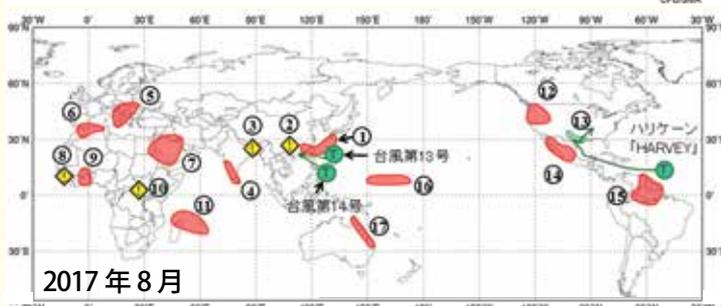
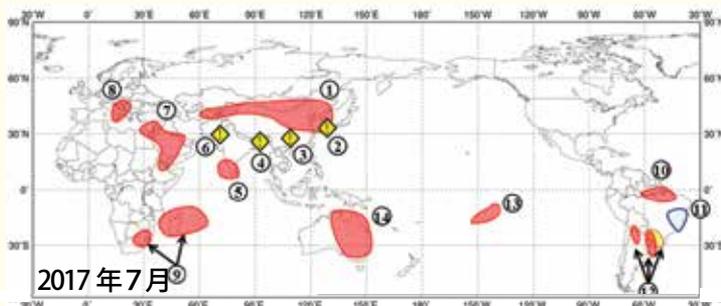
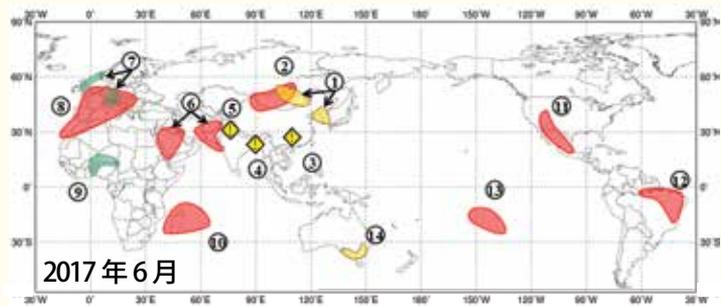


2017年 新しい気候の前哨戦

昨年9月号で、ますますカオス化する気候に関する特集を組んだ。季節外れの降雪や雹、落雷、地震、熱波や寒波など、数々の異常な天候が怒り狂った地球の意思表示のようで、不気味ですらあると書いた。ところが今年、それらがまだまだ前哨戦に過ぎなかったことを思い知らされた。今年の天候の記録には世界中軒並み「史上最悪」の形容詞がついている。これらの原因を考えると、これからこの状況が良い方向に進むとは思えない。さて、それでは私たちはどうしたらいいのか、何をなすべきなのか——もう一度考えてみたい。

異常気象発生地域分布図 (気象庁)

●高温 ○低温 ●多雨 ○少雨 ●熱帯低気圧 ◆気象災害



今年夏以降の異常気象

大雨・多雨・地滑り

- 6月 中国南部で 50 人以上死亡
バングラディッシュ南東部で 160 名以上死亡
インド北西部で 40 人以上死亡
- 7月 九州北部で 37 人死亡、5 人行方不明
- 7月 中国南部 100 人以上死亡
- 7月 バングラディッシュ・インド東部 200 人以上死亡
- 7月 インド北西部・アフガニスタン北西部 370 人死亡
- 8月 中国南部 台風 13、14 号で 120 人以上死亡
- 8月 インド・パキスタン 1800 人死亡
- 8月 テキサス州ヒューストンの月降水量 993mm ((平年比 1065%)
ハリケーンハービーで 330 人以上死亡
- 8月 シェラレオネ西部 地すべりで 500 人以上死亡。
- 9月 コンゴ民主共和国北東部 地滑りで 170 人以上死亡
- 9月 インド・パキスタン 1700 人以上死亡
- 9月 中国南部 40 人以上死亡
- 9月 タイ北部 台風 19 号で洪水
- 9月 中央シベリア南西部 月降水量 119mm (平年比 259%)
- 9月 ベラルーシ中部 月降水量 105mm (平年比 320%)
- 9月 アルゼンチン北東部 月降水量 230mm (平年比 317%)

少雨

- 6月 中央シベリア南部 月降水量 14mm (平年比 18%)
- 6月 大韓民国南東部 月降水量 13mm ((平年比 9%)
- 6月 オーストラリア・キャンベラ月降水量 2mm (平年比 5%)
- 7月 パラグアイ東部 月降水量 0mm (平年値 91.0mm)
- 9月 中国北東部 月降水量 1mm (平年比 1%)
- 9月 オーストラリア南東部 月降水量 0mm (年平均 66.7mm)
- 9月 スペイン北西部 月降水量 0mm (平均値 28.6mm)
- 9月 アルジェリア北部 月降水量 1mm (平年比 3%)

高温・熱波

- 5月 28日 パキスタン西部 平均気温 44 度以上になり、53.5 度を記録
 - 6月 セルビアで 44 度を記録 (通常この時期の平均気温 25 度)
 - 7月 中国・甘肅省 走行中のバスが発火
中国各地で自動車が発火。
中国山西省の塩湖、水温上昇による微生物発生で水が赤や緑に。
 - 7月 東京で真夏日の中、大粒の雹が降る。
- 高温は、左の図の赤の部分で見ると、世界的に多発。

火災と洪水

北半球では通常、洪水は暖かい時期に多い。しかしこのところ世界中で、10月半ばを過ぎてもおお、大洪水が起きている。

以下は、秋も深まってから短期間に大きな洪水が起きた地域。

- 10月20日 インド、オリッサ州
- 10月21日 アルゼンチン、ミシオネス州
- 10月21日 ケニア、ロキチャール
- 10月21日 トリニダード・トバゴ
- 10月22日 コロンビア、アンティオキア
- 10月22日 米国、オレゴン州
- 10月22日 日本、和歌山県那智勝浦
- 10月22日 ケニア、イシオロ
- 10月26日 赤道直下の国エクアドル雲嵐。その後融けた雹で洪水。
- 10月30日 アルゼンチンで雹。15分間で1.5メートルつもり、その後融けた雹で洪水に。

9月に発生した台風19号「トクスリ」は、ベトナムに上陸した台風としては史上最大となり、洪水によりハティン省の街全域が水没。

20万戸が水没し、数百万世帯が影響した。

一方で山火事もあつとを絶たず、ポルトガルでは、6月から9月にかけて、史上最悪の山火事が発生し、少なくとも62人が死亡した。10月15日は気温33度の中、1日で443件の山火事が発生。国内の消防士だけでは鎮火できず、EUに支援を要請した。

スペインでも史上最悪の森林火災が横行している。



「氷の国グリーンランド」で山火事

今年8月、大部分が北極圏にあり全島の約80%以上が氷床と万年雪に覆われているはずのグリーンランドで、2か所で山火事が発生した。

グリーンランドの氷が溶解する夏は、今では1970年代に比べて70日も長くなっている。夏は常に表面を覆った氷の半分を融かすが、1912年には表面層の97%が融けたという。

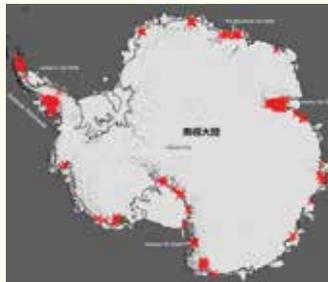
昨年の9月号で、グリーンランドの氷床のかなりの部分が融解したというNASAが作成した地図を掲載したが、その状況は確実に進んでいる。

グリーンランドではヌウークに次ぐ第二の都市であるシスミウトから150km北東で発生。

photo: NASA

南極大陸では氷が融けて川が出現

北極圏のグリーンランドで山火事が起きたかと思えば、南極大陸では氷が融けて数か所に巨大な川ができ、水が滝のように海に流れ込んでいることが、アメリカのアラモンド・ドハティ・アー天文台によって発見された。



上の南極大陸の赤い部分が右の写真のように氷が解けて川になり、海に流れ込んでいる。



photo: Earth Institute

酷暑と乾燥が特徴のサウジアラビアでは、今年2月に豪雨による史上最悪の大洪水に見舞われている。

南半球でも洪水被害

温暖化による洪水被害は南半球でも変わらず起きている。

世界でも最も降水量が少ないといわれるチリのアタカマ砂漠で、2015年、2016年と続けて大雨被害があったが、今年また3月から4月にかけて豪雨により大洪水となり、3万人が被災し、数10人の犠牲者が出た。

WHITE POPPIES

are for a culture of peace

wear one this year to remember all victims of war

Join us on Nov 11th for

LET PEACE BE THEIR MEMORIAL

a wreath laying ceremony for overlooked victims of conflict

Seaforth Peace Park (Burrard @ 1st Ave) 2:30-4:00pm

Handcrafted wreaths will be laid to recognize - Refugees, Women, Conscientious Objectors, Children, Medical & Aid Workers, Child Soldiers, Civilian & Military PTSD Sufferers, Environmental Devastation, Educational Disruption, and Peace itself.

The Ceremony will include peace songs, brief presentations and poetry. It will begin and end with participatory singing.

This free, public, city sanctioned event is co-hosted by VANCOUVER PEACE POPPIES and THE BC HUMANIST ASSOCIATION

The ceremony time and location have been chosen to avoid any appearance of competition with, or disrespect for veteran focused events.

For poppies & info, see www.peacepoppies.ca or contact Vancouver Peace Poppies 604-437-4453 <info@peacepoppies.ca>

1 引越 5<5>海外パック

2 単身プランSea

すぐに必要ではないお荷物は船便で割安に

3 単身プランAir

必要なものを最短の所要日数でお届け

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店

#60-9500 Van Home Way, Richmond, BC
Tel: 604-273-9625
yvproperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください。

www.yamatoamerica.com

温暖化の状況

気温の上昇 地球上の表面温度は、19世紀末から現在までに1.1℃(2.0°F)上がっている。この変化は、二酸化炭素排出量その他の人間の活動と比例している。過去35年間のうち、最も暑かった日は17回のうち16回が2001年以降に起きている。2016年は最高記録となり、1月から9月まで、6月を除くすべての月が最高気温となった。



上が1984年、右が2012年の北極の様子。
photo: NASA

海水温度の上昇 海表面から700メートルまでの温度は0.168℃(0.302°F)上昇。

氷河や雪などの縮小 氷河は、アルプスからロッキー、ヒマラヤなど、世界中ですべて縮んでいる。雪融けも毎年早くなっている。

海水位の上昇 この1世紀で世界中で1インチ上昇している。最近20年間は全盛期の倍の上昇率を示している。

北極海氷 ここ2、30年で海氷の表面積も厚さも劇的に縮小している。

異常気象 高温記録の増加に対し、最低気温が減少している。1950年以降、アメリカの集中豪雨も多くなっている。

海水の酸性化 産業革命の始まり以降、海水表面の酸性化が30%上昇している。これは、人間の活動による大気中の二酸化炭素の放出によりそれらが海水に浸透したもので、海水の上層部では、1年に20億トン増えている。



氷床コアに含まれた大気サンプル及び最近の直接的な測定によって、大気中のCO₂が産業革命以後、いかに増えたかを示す表。
Vostok ice core data/J.R. Petit et al.; NOAA Mauna Loa CO₂ record.

【参考】 http://calfire.ca.gov/communications/communications_StatewideFireSummary/ / www.af.mil/News/Photos/igphoto/2000596364/ / www.nps.gov/Homepage (U.S. National Park Service) / www.data.jma.go.jp/gmd/cpd/monitor/monthly/monthly_201708.html / www.nasa.gov/feature/goddard/2017/nasa-flights-gauge-summer-sea-ice-melt-in-the-arctic/ / www.nature.com/articles/nature22049.epdf?referrer_access_token=dWoe7-bzhtYnC3fPvYsNRqNOjAJWl9jnR3ZotVONWLAFAc2j5ECmaCP-TuhnQnGZAtmvyAOn7AnGvU4eFihv5EXoC1C_eSvhX66G7wrelRihqRi2ZJLKF7noXL2wRaVkuwepFW4IPen118R27P44CGAGzLWoi2s9p-L4iXUTf9xLpUkVGSQyR-syQUTBtQPhIXkUbirMzKLRPShM1kiA8Yanh9J4K8ClwRn5ThaygceMFU9hukhDb&tracking_referrer=www.cbsnews.com/ / www.env.gov.jp/earth/ondanka/knowledge/Stop2017.pdf / www.epa.gov/www.nature.com/articles/nature22049.epdf?referrer_access_token=dWoe7-bzhtYnC3fPvYsNRqNOjAJWl9jnR3ZotVONWLAFAc2j5ECmaCP-TuhnQnGZAtmvyAOn7AnGvU4eFihv5EXoC1C_eSvhX66G7wrelRihqRi2ZJLKF7noXL2wRaVkuwepFW4IPen118R27P44CGAGzLWoi2s9p-L4iXUTf9xLpUkVGSQyR-syQUTBtQPhIXkUbirMzKLRPShM1kiA8Yanh9J4K8ClwRn5ThaygceMFU9hukhDb&tracking_referrer=www.cbsnews.com/ / www.cnn.co.jp/world/35062762.html / www.epa.gov/ / <https://phys.org/news/2017-10-icebridge-antarctic-flights.html>

pure & organic
Chons Naturals

Aromatherapy & Natural Cosmetics

お肌に、心に、そして環境にやさしい商品をお届けします!

- フェイスケア
- ボディケア
- ヘアケア
- ミネラルメークアップ
- エッセンシャルオイル

www.chons.com
Chons Inc. (Chons Naturals)
tel: 416-592-0808 (日本語可) email: info@chons.com (日本語可)
商品はオンタリオ州からお届けします。\$65以上のご購入で送料無料!!

鍵やかなバンクーバーライフのサポートは
UNIARKにお任せください!!

らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

604-446-2832
contact@uniark.ca
http://www.uniark.ca

日本語でお気軽にどうぞ!
UNIARK

Bill's paint

ビルス ペイント

- ・ハウス・コンド・タウンハウス
- ・Drywall Ceiling Repairs
- ・床ラミネート

Restoration company で 10 年間の経験

見積り無料

ペイントのことなら何でもご相談ください。

☎ **778-834-8715**
woorikj2@gmail.com

今後の気候変動の結果

右のような気候変動は、今後もずっと続くと思われる。その結果、次のようなことが予想される。

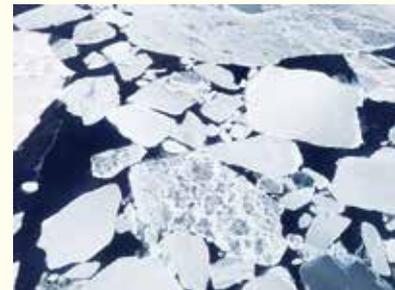
気温の上昇 霜の降りない時期が長くなり、植物の育つ時期が長くなる。このまま温室効果ガスの排出が続けば、とりわけ高緯度の地域で食物が育つ期間は1カ月以上長くなると予想される。

降水パターンの変化 場所により、今までの降雨量や降雨パターンが変化する。

熱波や干ばつが増える これまで、20年に一度と言われていたような高温の日が、これからは2、3年に一度は来るようになる。

ハリケーンの強度が増す ハリケーンの強さも発生回数も増し、発生期間も長くなる。風の強さや雨量も増す。

海水位の上昇 1880年の記録と比べると、現在の海水位は8インチ上昇している。氷の融解による海水量の増加で、2100年までには、1~4フィート上昇すると考えられる。ストームの強まりや高波、地盤沈下などで、洪水も増えると予測される。



2017年10月29日に取られた北極の水。広範囲で割れた氷が浮かんでいる。
photo: NASA

2013年、ハワイ大学の研究グループが、このまま温暖化ガスの排出が大幅に削減されない限り、2020年インドネシアのパプア州から「新たな気候」が始まり、2066年には、アイルランド、2071年にはアラスカまでに至ると発表した。東京は2041年、カナダのバンクーバーは2056年には「新しい気候」になるとのことである。2013年の国連IPCC「気候変動に関する政府間パネル」では、「二酸化炭素の累積排出量と世界平均地上気温の上昇量はほぼ比例関係にあり、今後、ほとんどの陸上で極端な高温の頻度が増加することはほぼ確実である」として警鐘を鳴らしている。

こうしたことへの対策は、もはや個人レベルの努力だけではいかんともしがたい。国家、そして地球規模での大々的な努力なくしては、これまでの予測すら生易しいという事態になってしまうのだ。

その地球に生きる我々は、いつ、どんな異変に襲い掛られるかわからない。すべての人が“明日は我が身”の中に置かれているのである。

緊急時のための備えをしておこう

あらかじめ決めておくこと

- ❁ 家から安全に退避する方法・道すじ。
- ❁ 家族とばらばらになったときの集合場所（家族がいつもいる場所の中間あたりが望ましい）。
- ❁ 自分ができない場合に子どもの迎えを頼む人。
- ❁ 近所の連絡先、遠くの連絡先。（家族同士の安否を確認するための中継をしてもらうため。）
- ❁ 一時的にペットを預かってもらう場所。
- ❁ 一人暮らしや特別の援助が必要な人は、チェックをしてくれる近くの人を頼んでおく。

知っておくべきこと

- ❁ 消火器、水の元栓、ブレーカーボックス、ガスの元栓、排水溝などのある場所。
- ❁ 家族全員の緊急時の連絡先、電話番号。
- ❁ 家族全員の健康状態のインフォメーション。
- ❁ 住んでいる地域の危険性、また安全な場所。

緊急用品セットを用意しておく

- ❁ エマージェンシー・キットを一人にひとつずつ常備する。
- ❁ 非常食のキットを一人にひとつ常備する。
- 👉 3日は持ちこたえられるように準備する。
- 👉 エマージェンシー・キットは取り出しやすいところに置く。家族全員が置き場所を知っておくことが肝心。
- 👉 緊急避難用品は、バックパックに入れておくのが望ましい。避難時に両手がふさがらず、身軽に動ける。

とりあえず持って逃げるキット以外に、危機が過ぎた後で、電気、水道、ガスがない家となるべく快適に暮らせる工夫もしておくのがよい。普段からすぐに取り出せる場所に置いておく。

- ・ガムテープ・ラップ（食器に使用したり保存など多用できる）
- ・梱包用ひも・タオル・ウェットティッシュ・生理用品など。
- ・バーベキュー用ストーブやキャンプ用品も役に立つ。
- ・気を紛らせるためのもの（ゲーム、トランプ、本など。）があるとうい。

すうとく答え

1	7	4	5	8	2	6	3	9
9	5	3	6	4	1	7	8	2
6	8	2	3	9	7	5	4	1
4	6	7	9	2	5	3	1	8
2	9	5	1	3	8	4	7	6
8	3	1	4	7	6	9	2	5
7	4	6	2	1	9	8	5	3
3	1	9	8	5	4	2	6	7
5	2	8	7	6	3	1	9	4

問題は p.23

非常時に持ち出すための緊急避難用品

- ◆飲料水（1日3リットル/1人）❁非常食（インスタント食品、クラッカー、缶詰など、食べるときに火がいらないもの。2、3年保存可能なものがよい。）❁医薬品（常備薬、包帯、ばんそうこう、はさみ、持病のある場合はその薬。）❁防寒具、ポンチョなどのレインウェア❁毛布（emergency mylar blanket がよい。コンパクトで軽く、保温力絶大で火にも強い。値段も安く、一つ84 x 52 インチのシートが小さく折りたたまれて1個1~2ドルで買える。）❁懐中電灯、ろうそく、マッチ・ライター、ナイフ（登山ナイフなどがよい）❁笛（人を呼びたいとき、自分の居場所を知らせたいときなどに使える）❁筆記用具（油性）❁携帯電話用バッテリー❁現金❁貴重品❁緊急連絡先リスト

洪水時には

カナダでは最も多い天災の一つ。対応策を知っていて損はありません。

- 👉 ベースメントに重要書類などを置かない。
- 👉 家からより低い場所への排水路を整備しておく。
- 👉 できれば排水ポンプを常備しておく。

洪水になりそうになったら

- 👉 ファーンレスをとめ、ガスの元栓を締める。
- 👉 電気やナチュラルガス、プロパンなどの器具の保護をする。もし時間的余裕があったら、電気や燃料のサプライヤーにどのようにしたらよいか聞いて指示をあおぐ。
- 👉 家畜や動物がいる場合は、小屋などに閉じ込めない。動物たちの避難経路も考えておくこと。

事態が切迫していたら

- 👉 電気製品、その他の大事なものは2階に上げる。
- 👉 農薬や殺虫剤などの毒物は水に混ざらないよう注意。
- 👉 トイレの便器をはずし、下水管の入口を木のストッパーでふさぐ。
- 👉 サンドバッグなどで家をプロテクトする。（地区の緊急対策オフィスに聞いておくとうい）
- 👉 水が迫っていたら電気を消そうとしない。ただちに家を離れ、当局の許可が出るまで帰らない。
- 👉 常にラジオをつけておく。
- 👉 当局から避難命令が出たら、すぐに従う。避難経路も指示に従う。決して近道はしない。
- 👉 家に戻るのも、必ず当局の指示に従う。

詩

想いはるかに

川路廣美

真つ赤なざくろが

夕陽に映えて

故郷の晩秋

しのぶ庭

梢に残った

最後の柿を

物干竿で

落としてくれた

やさしい父の

笑顔が浮かぶ

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番



いずみのトクだね

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

buzz buzz Hollywood

ラッセル・ブランド 更正経験を本に



photo:om Marcus

ケイティ・ペリーの元夫として知られるラッセル・ブランドは、ルックスはロック歌手のようだが、実はコメディアンで俳優。若い頃からマリファナやドラッグに手を出し、19歳の時にヘロインを始めたという。しかし、友人から「このまま続けたら、半年以内に間違いなく刑務所か精神病院行きか、死ぬかだな」と言われ、目が覚めたという。そうして、キッ

パリと足を洗い、以来、14年間ずっとシラフでいるそうだ。しかし、セックス依存症にもその後、悩まされたという。

そんなラッセルが自身の更正経験を綴った自伝を出版した。Us誌の取材に「ドラッグについて考えると恋しくなるからダメ」と語るラッセルは、「精神病の大学に通っていたけど卒業したって感じだよ。俺は、多くの人を更正する助けをしたいんだ」と出版への思いを話した。

ニックのうまい棒特典、キャンセル



photo:Julian Blythe

オタクでお馴染みのニコラス・ケイジ。かつてはオスカーを受賞するなど演技派でならし、ギャラ番付トップ10にも常連だった彼だが、3人目の妻アリス・キムと結婚した後から財政難が露呈。近年は出演作を選ばず、坂道を転げ落ちるキャリアになっている。

そんな彼がピンラディンの誘拐を企てた実在のアメリカ人に扮した映画『Army of One』が日本で公開されるに当たり(邦題は『オレの獲物はピンラディン』)、映画のポスターにあるニックの顔がパッケージに

印刷された「うまい棒」が前売り券の特典になったことが海外でも話題となった。

筆者の映画記者仲間のアメリカ人から「ぜひ手に入れてほしい」と依頼され、手配を済ませたところ、特典は急遽中止。同作は『Borat: Cultural Learnings of America for Make Benefit Glorious Nation of Kazakhstan』の監督の最新作であることから、作品のノリをしっかりとみ取った日本のユーモアに拍手を贈った矢先だったので、とても残念だ。

若いも 若きも

アメニダ・シニアホーム 岡田みわこ

シニアホームに入居後の不安

誰も新しい環境に入っていくのは不安なものです。これはシニアに限らず、若い人も初めてカナダに来た時に緊張と不安で一杯だったのと同じです。年齢を重ねると自分というものが確立してしまっていて、自分では意識していなくても頑固になっているものです。これはこう有るべきだでは無く、ひょっとしたらこんな考えもあるのかもしれないと柔軟性を持ってください。ましてや住み慣れた場所から全く環境の違うシニアホームに移るのですから、その柔軟性が無ければ自分で自分を孤立させてしまうことになります。

新しい入居者、特にアジア人は、進んでみんなの中に入って喋るという社交性に欠けている傾向があるので(言語の問題もあると思いますが)新しい環境に溶け込むことによりかなり長い時間がかかります。シニアホームに入ったら、みんな同じ環境で同じ食べ物食べていますから、同じ釜の飯を食ってる仲間という感覚でお付き合いしましょう。流暢に喋ることよりも笑顔さえあれば、言葉が通じなくても意志の伝達是可以するものです。

何か質問や腑に落ちないことがあれば、必ず質問してクリアにしておきましょう。食べ物にしても、アレルギーで食べられないもの(そば、牛乳、ナッツ等)のリストはちゃんと把握されているかどうか

の確認が必要です。

引越しが終わって少し落ち着いたら、アクティビティカレンダー等に記載されているその月のアクティビティに参加してみましょう。色々なことに挑戦して、自分に合ったものを見つけ続けていきましょう。アクティビティに参加するために歩いていくのも、良い運動になりますからね。

とはいっても、新しい環境に入って数日から1~2週間は体調が崩れたりしがちです。体調が悪い時は食事を運んだりダイニングにエスコートしたりするサービスなどをうけて(これには家族とスタッフの密なコミュニケーションが大切です)リラックスしてください。

自分に強いるのではなく 毎日同じテーブルで食べる人と自然に話を交わすようになることから、友達の輪は広がっていきます。いつまでも家ではこうだったのにと後ろを振り返っても仕方ありません。あるシニアは、やはり始めは環境の変化と孤独感で体調が思わしくありませんでしたが1日規則正しい3食を食べ、同じテーブルのお友達と会話ができるようになると、見る見る元気になりました。

シニアホームのシニアは、最初はみんな同じ経験をしてきているので、いろいろと優しくアドバイスをしてくれ、助けてくれます。明るくポジティブに、そして健康で長生きしましょう。

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

闘病アドベンチャー開始

目覚めて起き上がろうとした時、首から肩に激痛が走った。

いてててて……、と「て」が10個は並びそうな痛み。

寝る前にはなんの症状もなかった。起きたら痛い。どうやら寝ちがえたらしい。なんとか起き上がる。

首の周りに違和感が残るが、まあ、ふつうに生活していればすぐに良くなるだろう。なにしろ寝ちがえただけなんだから。

ところがだ。その晩、ベッドに入って寝ようとすると、また激痛。

頭の重みを首が支えようとするのだめなのか。いや、枕に頭をつけているのに痛い。

枕の高さを変えたり、仰向きでなく、横を向いてみたり。姿勢によって相当に痛みがあるのだが、ずっと、まるで台風の目に入ったように痛みのない特定の姿勢がある。

嫌な予感がする。

3日目、やっぱり痛い。原稿の締め切りがない日だ。近くで開催されている現代美術の国際展「ヨコハマ・トリエンナーレ」を見る予定だった。が、ペースが落ちて原稿が残ってしまった。気温12度で冷たい雨が降っている。夕方からは、オランダへ行ってしまふ友人の送別会だ。首から肩、背中、左上腕、左の上半身が首の角度に応じて痛む。美術展巡りをやめるには理由が揃いすぎた。

きっと違うなあと思ひながら、筋肉をほぐすことで少し楽になるのを期待して、行きつけの店でマッサージをしてもらう。少しだけ楽になったと感じたのはおそらくプラセボ効果だ。

それでも、送別会が始まって、ビールを飲むと痛みは軽くなった。アルコールはよい麻酔薬である。次にベッドに入るまでは、痛みを忘れることができた。

次の日もやはり痛い。痛くない姿勢はある。その姿勢を保てば無痛だ。痛みという架空のバリアで体が囲まれているみたいだ。スイートスポットから外れて何かをすると、すべて苦痛がともなう。

食洗機から食器を出して棚にしまうのも、テーブルの下に落としてしまったフォークを拾うのも、出来の悪い操り人形みたいな動作になってしまう。

鏡に映った自分の顔は、微妙に苦痛にゆがんでいる。まるで覇気がない。急に10歳以上年を取ったみたいだ。

病院へ行くべきだと決心をした時にはもう夕方だった。明日は必ず行こう。

そして、今日、選択肢は二つ。

かかりつけの診療所か、以前に手術をしてもらった大病院か。

日本の厚生労働省は「かかりつけ医制度」を推奨している。ふだん小さな診療所で診てもらい、そこで手に負えない時には、紹介状をもって大病院に行く。それを制度化しているのだ。いきなり大病院へ行くときには、数千円の特別診療費をよけに払うことになっている。

自分の見立ては、頸椎椎間板ヘルニア。ちょうど10年前に腰椎の椎間板ヘルニアで手術をしている。部位が違うだけでとても症状が似ている。だとすればMRIの画像を見ないと確定診断ができない。かかりつけ医にMRIはない。結局、紹介状をもって大病院に行くことになる。それなら、数千円を払って直接大病院へ行った方が、時間を節約できる。合計の費用もそれほど変わらない。何より早く治療を始めることができる。

紹介状なしの飛び込みで、10年前に手術を受けた専門医のいる病院の門を叩いた。

初診の医師の判断は「頸椎椎間板ヘルニアの疑い」だ。MRI検査の予約を取り、1週間後にはたぶん確定診断が出る。

予約なしだから、2時間以上待たされたが、治療開始はそれ以上早くなる。とりあえず処方してもらった鎮痛剤で、痛みがやわらぎ、こうして原稿も書いている。

さて、これからどんな闘病アドベンチャーが待っているのだろう。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

『君の臍臓をたべたい』 住野 よる著 双葉社

タイトルと表紙の華やかさのギャップに違和感を覚えながら「どんなグロテスクな内容なのだろう」と本屋の売り場の前で固まってしまいました。しかし、読み終わってみると、まさにこのタイトルがぴったりですし、登場人物たちの、普通の学生でありながらもそれを飛び越える関係性に胸が熱くなりました。

主人公は、【僕】であり、【仲良し】くんであり、【地味なクラスメイト】です。彼は作中で決して名前では呼ばれることはありません。その地味な僕はある日病院のロビーで1冊のノートを見つけます。『共作文庫』と表紙に書かれたそのノートは、僕のクラスメイトの山内桜良によって書かれたものであり、そこには、彼女が重い臍臓の病気にかかっておりもう余命も長くないこと、そんな大病に対する彼女の日々の

行動や思いが綴られていました。これもよくある感動系の物語なのかなと若干疑いながら読んでいたのですが、決してハッピーとはいえない結末に一度本を閉じたほどです。死に直面しながら、本当にその深刻さが分かっているのかと問いかけてくるほど明るく天真爛漫に振る舞う桜良、彼女に振り回される僕やその他の友達、彼らを取り巻く普通に見えて残酷で儂い闘病生活や残り少ない日常を、なんで、どうしてと何回も聞きたくなるほど衝撃的な結末が持ち去ってしまいます。不器用な僕が人気者の桜良と一緒に掛けたり旅行したりする裏で、彼女の秘密を知っているがゆえに助けてあげられないかと奮闘する姿は、冒頭の気弱で友達の少ない僕とは違う姿に見えます。この鮮烈なタイトルは、桜良と関わる中での僕の心の成長を絶妙

に表しているものでもあり、桜良のようにになりたい、僕が桜良の病気をどうにか治してあげたいと願う気弱な僕の精一杯の憧れの表れなのです。もう一度内容を整理するため、僕や桜良と一緒に物語を進めるため、などどんな理由であれ必ずもう一度読み直したくと思います。ぜひ一度読んでみて下さい。

(バンクーバー日本語学校ボランティア 須賀あさひ)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館 Tel:(604)254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

日曜礼拝
11am / 3pm
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

バンクーバー
日系人福音教会
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

Japanese Christian
リバイバル センター
~生ける水のオアシス~

**塵が谷川の流れを
慕いあえぐように、
私の魂はあなたを
慕いあえます。**

皆様の御来会をお待ち致しております。病气や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.
Fraser から 1 ブロック 東へ。
礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル: 2PM
●祈りと解放の夕べ: 毎週日曜日午後 7PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会: 火曜午後 1 時
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com • <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか".

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校: 午後 3 時 30 分
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongsk@gmail.com
www.nsjchurch.com

**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

■**屍人荘の殺人** 今村 昌弘著
東京創元社 ¥1700

神紅大学ミステリ愛好会に所属する葉村譲と会長の明智恭介は、曰くつきの映画研究会の夏合宿に興味を抱く。奇想と本格が見事に融合する選考員大絶賛の第27回鮎川哲也賞受賞作!

■**北斎夢枕草紙〜娘お栄との最晩年〜** 三日月 人著
本の泉社 ¥1700

この世は夢か、幻か。夢幻ならば、ただ狂え。一途に狂って、おのが道を通走れ。

■**覆面作家** 大沢 在昌著
講談社 ¥1400

ある日、作家の「私」に接触してきた真野と名乗る正体不明の男。彼が語る内容を小説にして欲しいと言うが。どれもが読了後、虚実の有無をいやが応にも考えさせられるミステリアスな作品集。

■**オペレーションZ** 真山 仁著
新潮社 ¥1800

破滅を回避する道はただ一つ、日本の国家予算を半減せよ! 明日にも起こりうる危機、国家破綻。官僚の抵抗、世論の反発、メディアの攻撃、内部告発——。未曾有の超大型エンターテインメント。

■**ナックルな三人** ねじめ 正一著
文藝春秋 ¥1600

詩人で絵本作家の笹原、画家の石黒、40代後半の美しい珠代という名の女性の三角関係を描く長篇小説。中年男女三人に遅れてやってきた青春を描く、さわやかで感動的なドラマです。

■**迷い家** 山吹 静呼著
KADOKAWA ¥1500

『遠野物語』や数々の民話の世界を見事に本歌取りした、少年の哀しき紅蓮の野望が怪異まみれの「お屋敷」と共振する、新時代の怪奇冒険小説! 第24

回日本ホラー小説大賞優秀賞受賞作。

■**クリスマスを探偵と** 伊坂 幸太郎著
河出書房新社 ¥1300

舞台はドイツ。探偵・カールがクリスマスの夜に出会った不思議な男とは……? フランスのBD作家によるイラスト付オールカラー絵本。

■**ヴェネツィア便り** 北村 薫著
新潮社 ¥1500

ヴェネツィアは、今、輝く波に囲まれ、わたしの目の前にあります。沈んではいません。時の向こうの暗闇を透かす光が重なり合って色を深め、リズムの燦めきを放つ《時と人》の15篇。

■**おめでたい女** 鈴木 マキコ著
小学館 ¥1500

佐藤愛子さんも激賞、圧倒的離婚私小説! 連載中、あの佐藤愛子さんが思わず筆を執り著者の才能を激賞。「別れたいのに別れられない」女性、必読。

■**木島日記 もどき開口** 大塚 英志著
KADOKAWA ¥2200

「父を、殺しに行くのだ」。民俗学者・折口信夫の元に居候する美少女・美蘭がつけはじめた「明後日の日記」。そこには未来の予言が記されていた。

■**逆さに吊るされた男** 田口 ランディ著
河出書房新社 ¥1600

地下鉄サリン実行犯の死刑囚Yと交流する作家が行き着くのは、オウム事件の真実か、それとも……人間のグロテスクな自我を抉る衝撃作。

■**おらおらでひとりいぐも** 若竹 千佐子著
河出書房新社 ¥1200

74歳、ひとり暮らしの桃子さん——新しい「老いの境地」を描いた、第54回文藝賞受賞作。齊藤美奈子氏、保坂和志氏、町田康氏絶賛。

■**ギリシャ語の時間** ハン・ガン著
晶文社 ¥1800

「この本は、生きていくということに対する、私の最も明るい答え」——ハン・ガン。『菜食主義』でアジア人作家として初めて英国のブッカー国際賞を受賞したハン・ガンの長編小説。

■**さよなら、スパイダーマン** アナベル・ピッチャー著

借成社 ¥1700

テロによる家族の死というテーマを10歳の少年の視点から描いて、その率直な感性とあたたかなユーモアが読者を魅了する感動作。

■**タラバ、悪を滅ぼす者** ロバート・サウジー著
作品社 ¥2400

19世紀イギリス・ロマン派の桂冠詩人による、中東を舞台にしたゴシックロマンス。血沸き肉躍る一大エンターテインメント叙事詩、本邦初の完訳!

■**嘘の木** フランシス・ハーディング著
東京創元社 ¥3000

高名な博物学者で牧師のサンダース師による世紀の大発見。だがそれが捏造だという噂が流れ、一家は世間の目を逃れるようにウェイン島へ移住する。

■**殺人者の記憶法** キム・ヨンハ著
クオン ¥2200

田舎の獣医の裏の顔は、冷徹な殺人犯だった。虚と実のあわいをさまよう記憶に翻弄される人間を描き、結末に向かって読み進める読者の記憶までも翻弄する韓国長編ミステリー小説の傑作。

2017年8月のベストセラー

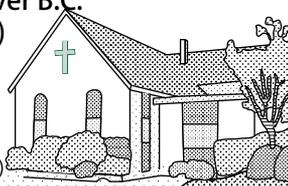
出版科学研究所調べ

総合

- | | | |
|----|--------------------------------|----------|
| 1 | 死ぬほど読書 丹羽宇一郎 | 幻冬舎 |
| 2 | 未来の年表 河合雅司 | 講談社 |
| 3 | 戦争と平和 百田尚樹 | 新潮社 |
| 4 | 儒教に支配された中国人と韓国人の悲劇 ケント・ギルバート | 講談社 |
| 5 | 定年後 50歳からの生き方、終わり方 榊 新 | 中央公論新社 |
| 6 | 孤独のすすめ 五木寛之 | 中央公論新社 |
| 7 | 九十歳。何がめでたい 佐藤愛子 | 小学館 |
| 8 | AX (アックス) 伊坂幸太郎 | KADOKAWA |
| 9 | 多動力 堀江貴文 | 幻冬舎 |
| 10 | 「司馬遼太郎」で学ぶ日本史 磯田道史 | NHK 出版 |
| 11 | 月の満ち欠け 佐藤正午 | 岩波書店 |
| 12 | 忍物語 西尾維新 | 講談社 |
| 13 | 女の子が生きていくときに、覚えてほしいこと 西原恵子 | KADOKAWA |
| 14 | 発達障害 岩波明 | 文藝春秋 |
| 15 | デスマーチからはじまる異世界狂想曲 (11) 愛七ひろ | KADOKAWA |
| 16 | 影裏 沼田真佑 | 文藝春秋 |
| 17 | 竹内涼真写真集 1mm 竹内涼真 立松尚積 (撮影) 集英社 | |
| 18 | 妻に龍が付きまして… 小野寺 S-1 貴 東邦出版 | |
| 19 | スタンフォード式最高の睡眠 西野精治 | サンマーク出版 |
| 20 | アラフォー賢者の異世界生活日記 (4) 寿安清 | KADOKAWA |

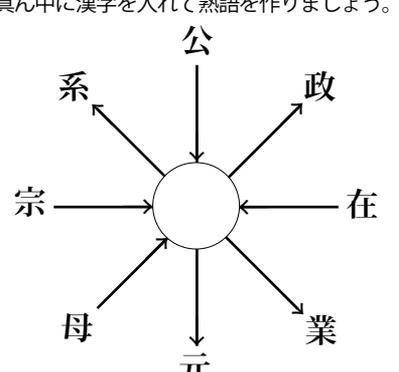
カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会 日語部
Vancouver Japanese United Church
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを!

礼拝 日曜午前 11時 ~ 12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-8740-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
坐間 豊 牧師 (日本キリスト教団派遣)



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
印象を良くした笑くぼ今はしわ
— 北花子

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答: 54 ページ

竹取りの物語

榊島 忠夫

男たちの苦勞話 第五話

いそのかみの中納言

ツバメの子安貝をとる(2)

中納言は、自分でなくてはうまく採ることができないのだと考え、

「私が上って探ろう」

とおっしゃって、龍に乗ってつり上げられて、そつと伺っていると、ツバメが尾を上げてくるくと何度も回った。その機会をねらって手を巢に差し入れてお探りになると、平たいものが手に触れた。

「私は、何かつかんだぞ。さあ、下ろせ。くらつまろ、うまくやったぞ！」

家来たちは、あわてて集まってきて、早く下ろそうとして綱を引つ張つたために、綱が切れて、中納言は、役所に置かれた八つの釜の上に、あおむけに落ちてしまわれた。家来たちが驚いて寄り集まって、中納言を抱えしたが、中納言は白目をむいて気絶なさっていた。水を口に含ませてさしあげると、やつこのことで息を吹き返されたので、釜の上から、手取り足取りしてお下ろし申し上げた。

「ご気分はいかがですか」

とお尋ねすると、苦しい息の下で、

「どうにか意識ははっきりしてきましたが、腰が動かない。しかし、子安貝を握って持つ

てきたので嬉しく思う。さあ、とにかく明かりを持って求い。この貝をじっくりと見てみよう」

と、頭を持ち上げて、手をお広げになってみると、ツバメが排泄した古い糞を握りになっていたのであった。それをご覧になり、「ああ、貝がないこと！」

とおっしゃった。このことから、思ったことがうまくいかないことを「甲斐なし(貝がない)」というようになったのである。

貝ではなかったとおわかりになると、ご気分が悪くなったとおわかりになると、腰が折れていた。子どもじみたことをして具合が悪くなったことを、人に知られないようにと弱ってしまったが、それがもつと、ひどく弱ってしまった。貝を手に入れることができなかったことよりも、他人がこの出来事を聞いて笑いものにならないかと、日が経つにつれてますます気になさった。怪我で死ぬことよりも以上に人聞きが悪いことを恥ずかしいとお悩みになったのである。

かぐや姫が、このことを聞きつけて、見舞いに送られた歌には、

年をへて浪立ち寄りぬ位の江の

(長い間、お立ちよりになりません、お

待ちしても待つ甲斐(貝)はないという噂です。それは本当ですか)

このように書かれていた。それをお付きの人が読んでお聞かせした。中納言は、弱り呆れた気持ちの中で、頭を持ち上げて、人に紙を持たせて、苦しい気分になったやつこのことでお書きになった。

かひはかく有りけるものをわびはてて死ぬる命を救ひやはせぬ

(お手紙をいただいて、骨を折つた甲斐はありました、このように死んで行く私の命を、そのかい(医者のおさじ)で、どうして救ってくださらないのでしょうか)

こう書き終わると同時に気を失ってしまった。このことをかぐや姫がお聞きになって、少しばかりあわれたとお思になった。このときから、少し嬉しいことを「かひがある」というようになったのである。

帝、かぐや姫に宮仕えを求める(1)

こうして、かぐや姫は男たちの求婚を断り続けたが、かぐや姫が、世の中に二人とないほど美人であることが、ついに帝(みかど)の耳にまで伝わった。帝はこのうわさをお聞きになって、女官の中臣(なかと

『竹取物語』は、『源氏物語』の中で「物語の出で来始めの祖(おや)」と言われている。『竹取物語』がいつ成立したのかは、いろいろな拠り所から考えて、西暦八〇〇年ごろから九五〇年ごろではないかと推定されている。現在我々が読むことができるものは、伝えられる間に多少手が加えられてきたものと考えられるが、その内容のおもしろさや構成の見事さで、日本の千ねん以上昔からの遺産として、世界に誇ることができる文化財である。『竹取物語』の全文を、注釈を加えながら現代語に翻訳していく。

み)のふさごに命令なされた。

「大勢の求婚した男たちの身を滅ぼさせて、ついに応じなかったというかぐや姫はどんな女なのだろうか。行つて見て参れ」命令をお受けして、ふさごは竹取の家に出かけた。竹取の家では、謹んでお通した。竹取の婆に、ふさごは、

「帝のご命令で参りました。帝は、『かぐや姫が美しく、姿がよいということである。行つて、よく見て参れ』とおっしゃいました。それで来たのです」

と言った。竹取の婆は、

「では、そのようにお伝えいたしましょう」と答えて、奥に引き込み、かぐや姫に帝の言葉を伝えた。

「私は、そんな美人ではありません。だからお会いすることはありません」

竹取の婆は、

「困ったことをおっしゃること。帝のお使いに対して、いい加減な扱いはできません」

けれどかぐや姫は、

「帝が私をお召しになろうとおっしゃって、私は少しもありがたいとは思いません」と、とりつくしまもないほどぞつげなく、ふさごに会おうとしなかった。

(つづく)

THEATRE

The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

1. #NoFilter-The LOL of TMI

Thu 9:15PM

デジタルワールドをテーマにした即興コメディ。

2. OK Tinder-Swipe Right Comedy

Fri/Sat 11:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

3. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

4. Laugh Til Your Face Hurts

Tue/Wed(-Nov.15) 7:30PM, Wed 9:15PM, Fri/

Sat 9:30PM

2チームの即興コメディバトル。

5.Improv Wars – The Laugh Jedi

-Nov.18 Thu-Sat 7:30PM

即興スターウォーズパロディショー。

6. Christmas Queen 4 – Secret Santa

Nov.22- Wed/Thu 7:30PM

クリスマスクイーン・リターンズ!!! ホリデー
スペシャルコメディ。

Queen Elizabeth Theatre 630 Hamilton Van.

Jersey Boys

Nov.14-Nov.19 Tue-Sat 8:00PM, Sat/Sun

2:00PM

2006年のトニー、グラミー、オリバーアワードを
総ナメにしたベストミュージカル。

Studio 1398 3F-1398 Cartwright St. Van.

The Last Five Years

Nov.2-Nov.11 8:00PM \$41.50/\$33.65

恋に落ち恋に破れた20代のニューヨーカーの5年
間を描くミュージカル。

Studio58/Langara College

100 West 49th Ave. Van.

Wilderness

Nov.16-Dec.3 \$12.50-\$25

ある家族を通して絆と希望を描く革新的なマルチメ
ディア・シアター作品。

Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

King Charles III

Oct.19-Nov.19

Tue-Thu 7:30PM, Wed 1:30PM, Fri/Sat

8:00PM, Sat/Sun 2:00PM

女王が逝去し、ついにチャールズに王座が回ってきた。
果たして彼は王になる準備ができているのだろうか？

Pacific Theatre 1440 W.12th Ave. Van.

1. The Lonesome West

Oct.19-Nov.11 Wed-Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

ささいなことでも暴力沙汰に発展してしまう兄弟を救お
うと牧師が試みるが……。

2.Almost, Maine

Nov.23-Dec.16 Wed-Sat 8:00PM, Sat

2:00PM

メイン州の冬を舞台に繰り広げられる恋のお話。

www.thefraser.com

Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

1. Thanks For Giving

Oct.5-Nov.4 Mon-Thu 7:30PM, Wed

12:30, Fri/Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

ある家族の感謝祭を描いたドラマ。

2. Oegin

Nov.23-Dec.31 Mon-Thu 7:30PM, Wed

1:30PM, Fri/Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

オネーギンがラリナー族の屋敷を訪問すると…。大ヒッ
トミュージカル。

Performance Works

1218 Cartwright St. Van.

Bloody Bloody Andrew Jackson

Oct.27-Nov.11 Tue-Sat 8PM, Sat/Sun 2PM

アメリカ第7代大統領の子供時代を描いたドラマ。

Goldcorp Stage at the BMO Theatre Centre

162 W1 Ave. Van.

The Day Before Christmas

Nov.16-Dec.24 Tue-Thu 7:30PM, Wed 1:30PM,

Fri/Sat 8:00PM, Sat/Sun 2:00PM

完璧主義者のアレックスは、クリスマス・トラディショ
ンを死守してきたが…。

Waterfront Theatre

1412 Cartwright St. Van.

1. Two Views from the Sylvia

Nov.8-Nov.12 7:15PM, Sun 2:00PM

バンクーバーの歴史をさぐるオリジナルミュージカル。

2. the Lion, the Witch and the Wardrobe

Nov.25-Dec.31 3:00/7:00PM, Sun 11:00AM

C.S.Lewisのナルニア国シリーズ第一弾。ピーター、スー
ザン、エドモンドとルシーはナルニア国の入り口へと
導かれ、アドベンチャーを始める。

Firehall Arts Centre 280 East Cordova St. Van.

1. Only Drunks and Children

Tell The Truth

Nov.11-Dec.2 Tue 7:00PM, Wed-Sat

8:00PM, Wed 1:00PM, Sat/Sun 3:00PM

\$30-\$20

60年代、ネイティブの子供達は、家族やコミュニティ、
その文化から離されて白人の家庭に引き取られていた。

Van City Culture Lab 1895 Venables St. Van.

Honour: Confessions of Mumbai Coutesan

Oct.20-Nov.4 Tue-Sat 8:00PM

インドの売春街を舞台におくる受賞女優の一人芝居。

Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N.Van

1. The Double Axe Murders

Oct.25-Nov.5 Wed-Sat 8PM, Sat/Sun 2PM

冬の嵐を描くニューファンドランドのサイコスリラー民
話。今夜は暗闇の中で眠れなくなる。

2. Sink or Swim

Nov.8-Nov.11 8:00PM

歌手で女優のBeverley Elliot(Once Upon A Time)の新作。

3.The New Conformity

Nov.22-Dec.2 Wed-Sat 8:00PM

ジャグリングを取り入れて現代社会を描くソーシャル・
コメンタリー作品。

BlueShore Financial Centre

for the Performing Arts

2055 Purcell Way N.Van.

Peter and the Starcatcher

Nov.16-Nov.25 Wed-Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

1885年、ビクトリア女王の時代に、The Neverland
とThe Waspという名の二隻の船が出港した。

Historic Theatre 1895 Venables St. Van.

Titus Bouffonius

Nov.22-Dec.3 8:00PM, Sat/Sun 2:00PM

5人の役者が演じる暴力、復讐と壊れた赤ん坊の人形。

York Theatre 639 Commercial Dr. Van.

East Van Panto: Snow White & the Seven Dwarves

Nov.29-Jan.6, 2018 Tue-Sat 7:00PM, Sat/

Sun 2:00PM

白雪姫バンクーバー・バージョン!

Gateway Theatre 6500 Gilbert Rd. Richmond

Sink or Swim

Nov.16-Nov.25 Tue-Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

歌手で女優のBeverley Elliot(Once Upon A Time)の新
作。

sports

男子サッカー

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

Vancouver Whitecaps FC vs.

Toronto Argonauts Nov.4 7:00PM

フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs.

Toronto Argonauts Nov.4 7:00PM

アイスホッケー

Rogers Arena 800 Griffiths Way Van.

Vancouver Canucks vs.

New Jersey Devils Nov.1 7:00PM

Pittsburgh Penguins Nov.4 7:00PM

Detroit Red Wings Nov.6 7:00PM

Vegas Golden Knights Nov.16 7:00PM

St. Louis Blues Nov.18 7:00PM

むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸のぞみ

10月。感謝祭。

感謝祭のロングウィークエンドは、美しい秋晴れとなった。土曜日に、家族とキャサリンのお墓参りに行った。事務所で地図をもらい、広い墓地を車でゆっくり探して行った。キャサリンのお墓は、共同墓地の中にあつた。質素なお墓だが小さなチャペルのそばで、周りに木々が花々が咲いていた。秋晴れの紅葉が日に映えて、きれいだった。平和な心落ち着く良い場所であった。

次の日の日曜日は、朝、教会に行った。子供達は、フードバンクへ寄付する食料品を持ってきた。礼拝の後、ノースバンクーバーに行った。友人家族が、毎年ターキーを焼いてごちそうしてくれる。娘はターキーが嫌いだったのに、友人の作るごちそうがとてもおいしくて、好きになった。手作りのクランベリーソースをそえて、ゆっくりいただいた。付け合わせの野菜もおいしくて、手間ひまかけた心遣いに感謝のひとつである。その後、あまりにもよい天気、暖かい日だったので、散

歩に出かけた。公園に行き、道は街路樹が赤や黄色に染まり、落ちているチェスナッツをリスが食べていた。のどかな光景で、自然の恵みに感謝した。

さて、デザートタイムが来た。前の日に、主人と娘が別々にパンプキンパイを作った。パイの違いは、外見、コンデンスミルクとエバポレートミルク、ナツメグの量である。判定は、友人の娘さんがした。制作者は明かさず、味をもらった。軍配は、娘のパイに上がった。どちらも心がこもっていて、おいしかった。

夕焼けを見て帰ったので遅くなったが、名残惜しそうに手を振ってくれる友人家族に感謝の気持ちでいっぱいになった。実は、その前の週に私は白内障の手術をしており、家族と一緒に友人宅に来れるかどうか分からなかった。その手術日は、娘の誕生日の1日前であった。娘の誕生日の当日の朝、医者予約が入った。朝、7時に娘を学校に歩いて送って来て、8時の予約のためにオフィ

スに歩いて行こうとしたら、めまいがして歩けなくなり、あわてて隣のドアをノックした。すると、ちょうどキャサリンが出てきて、これから仕事にでかける通り道だから車で送ってくれるという。本当に感謝した。お互い同じ頃に引越してきて4年間住んでおり、今まであまり話したことが無かったのだが、小学校の先生だと言う。困ったらいつでも声をかけてと言われ、感謝した。

診察が無事に終わり、韓国人の友人に電話したところ、ちょうど時間があいていたので車で迎えに来てくれて、家まで送ってもらえた。またまた感謝であった。いつも神様がついていて下さる。そんな実感をした日であった。午後、娘が学校から1枚の紙をもらって帰ってきた。これが、驚くべき神様からのサプライズギフトであった。14歳のお誕生日、本当におめでとう。そして、私達を支えてくれる周りの人々に感謝。神様に感謝。



EVENT

Richmond Night Market 2017

May 12 – Oct. 9 Fri/Sat 7:00-12:00AM
Sun 7:00-11:00PM \$3.25
8351 River Road, Richmond
東アジアの文化や食を楽しむ夏の風物詩、大規模なナイトマーケット!

KURIOS

Concord Pacific Place 88 Pacific Blvd. Van.
-Dec.31 \$49-
大人気 Cirque Du Soleil のショー。野心家の発明家の時空を超えたキャビネットをのぞいてみると・・・。

The Vancouver Health Show

Vancouver Convention Centre East
Nov.4 10-6:00PM, Nov.5 10-5:00PM
www.healthshows.com \$15/\$10
健康に関する最新商品からサービス、デモンストレーション、セミナーまで何でも揃ったヘルスショー。

MEC: Road Race#10: Riverfront Park

Riverfront Park 2750 East Kent Ave. Van.
Nov.5 9:00AM \$15
MEC シリーズ第10弾、リバーフロント・パークで走る5k/10k。

Garden Light Festival

Bear Creek Park 13750 88Ave. Surrey
Nov.8,9 5:00-8:00PM

サレー市と Telus PureFibre がおくる無料のライトアップイベント。

Fall Classic

UBC, Van.
Nov.12
UBC の美しいキャンパスを走るハーフマラソン / 10k/5k のレース。

Light of Hope

St.Paul's Hospital 1081 Burrard St.Van.
Nov.16
光あるところに希望はある。20周年を迎えたセントポール恒例のクリスマスライトと花火。

Vancouver Christmas Market

Jack Poole Plaza (聖火台広場)
1055 Canada Place Van.
Nov.22-Dec.24 11:00-9:00PM \$10/8/5
36000ものライトに飾られた30フィートのウォークイン・クリスマスツリーや屋台、ライブエンターテインメントで楽しむヨーロッパスタイルのクリスマスマーケット。

Canyon Lights at Capilano Suspension Bridge

Capilano Suspension Bridge
3735 Capilano Rd. N.Van.
Nov.23-Jan.28, 2018 4:00-9:00PM
(橋は 11:00-9:00PM) \$43-\$27

樹齢250年のダグラス・ファーの大木に飾られたクリスマスライト、つり橋やクリフウォーク、レインフォレストを光の渦が幻想的に彩るホリデースペシャル。

Heritage Christmas

Burnaby Village 6501 Deer Lake Ave. Bby
Nov.25-Jan.5,2018 (-Dec.15: 1-5:30PM(weekdays), 1-9:00PM(Sat/Sun)
Dec.16-Jan.5: 1-9:00PM(every day)
昔ながらのクリスマスを体験できる家族向けの無料イベント。メリーゴーランド \$2.65

Peaks of Christmas

Grouse Mountain
6400 Nancy Greene Way, N.Van.
Nov.27-Jan.6,2018 \$44/\$15
https://grousemountain.com/events/peak-of-christmas
グロウスマウンテンが北極に大変身! 家族で楽しめるホリデーイベント。

Bright Night at Stanley Park

Stanley Park, Van.
Nov.30-Jan.6, 2018 \$6-\$12
Vancouver.ca/parks-recreation-culture/bright-nights-train.aspx
お馴染みのミニチュア列車でクリスマスライトの洪水の中を走る、バンクーバーの風物詩。大人も子供も楽しめるホリデースペシャル。

オルダグローブの江島フランクさん

釈往來

フランクさんはビーシー州生まれの二世。戦前に基礎教育はカナダで受けて両親の故郷熊本へ行き、祖父母と生活しながら日本語教育で高等学校、大学に進み、卒業後は北京の税関に就職、戦後は日本へ帰り、アメリカの進駐軍の通訳として活躍されたようです。1953年から両親の待つカナダへ帰り、ウニペグの日本総領事館に勤務されました。定年で懐かしい生まれ故郷であるビーシー州へ帰り引退生活をされました。彼は非常に温厚な紳士で、熊本からの美しい奥さんとともによく月1回のお寺参りを楽しんでおられました。

しかし1998年3月突然84歳で往生されました。その時の葬儀に友人代表として遠路ウニペグからマニトバ大学生物学の原教授が弔辞を述べられました。原教授も熊本出身で気があつたらしく、一緒に釣りに行ったこと、ゴルフを楽しんだことなど家族ぐるみのおつきあいであったようです。

葬儀の後で原先生から面白い話を聞きました。先生はこれまで魚のサモンの研究者で、川で生まれた稚魚がしばらくして、川を下り海に出て、3~4年してまた同じ川にどのようにして帰ってくるのか、その謎を研究しておられ、なんでもサモンは特別な嗅覚を持っていて、自分の生まれた川の水の匂いを忘れないらしいこと話してくださいました。

私たち人間はなぜ故郷を恋するのかと考え合すと興味ある課題ですね。先祖、親兄弟、学校の先生、幼なじみ、山や川、その土地の食べ物、次から次へと考えられます。しかしカナダまで来た私たち、もう故郷には親もなし、兄弟もだんだん亡くなり、友も少なくなり、故郷も遠くなってきました。自分の命もいつ、どこで、どんなことになるかわからないのが現実です。仏の教えを聞けば、すべてのものが一如の世界から来て、一如の世界へ帰って行くと言います。それを阿弥陀如来が一切の衆生を漏れなく迎えたいとされるお浄土とも表現します。親兄弟、また親しくしていた友の待つところへ帰ってゆくのでしょう。合掌。なもあみだぶつ。

七五三のお参りと着物レンタルのお知らせ

七五三のお祝い@東漸寺

「お寺で七五三のお祝いをしませんか？」七五三は名の通り三歳、五歳、七歳に成長の節目として無事に成長したことを感謝し、これから先の幸福と健康長寿をお祈りする儀式です。お寺でも参拝が出来ることをご存知ですか？
当日は着物レンタル&着付けサービス(有料、予約制)を予定しております。どうぞご家族お揃いでお出かけください。

日時：11月12日(日曜日) 午前9時~午後2時
法要：午前10時半~ どなたでもご参加できます。
会場：東漸寺 TOZENJI 館内
住所：209 Jackson st. Coquitlam B.C

皆様のお越しをお待ちしております。
着物レンタル&着付けのお申し込みは、コナともこまで。tands410@gmail.com

スティーブストン日加文化センター
創立 25 周年記念祝賀会

スティーブストン日加文化センターは、地元日系コミュニティを中心とした方々の熱心な運動により、1992年に設立されました。この度は同センターの創立25周年を記念して、スティーブストン日本語学校主催による祝賀会を開催いたします。茶道デモンストレーションや太鼓、ハーブ演奏のほか、お弁当やワッフル、日本のスイーツ等も販売いたします。ご家族やお友達をお誘いの上、ぜひご参加下さい。心よりお待ちしております。

日時：12月3日(日) 10:30am ~ 1:00pm
場所：スティーブストン日加文化センター
4111 Moncton Street, Richmond. 604-274-4374

もっと知って活用しよう！ 子育て@カナダを応援！

子供のお金、無料ワークショップ

お子様をお持ちの方へ、知っててお得な無料ファイナンシャルワークショップのお知らせです。カナダの子供手当、学資積み立てについてなど、沢山の情報をお伝えします。皆様どうぞお気軽にご参加ください！カナダで子育て真っ最中の方なら、知ってて絶対お得なファイナンシャルお役立ち情報が一杯です。例：・カナダの子ども手当について ・将来の教育資金の増やし方 ・最新の政府のアップデート情報、などなど！
もうすでに学資積み立て口座を持っている方にも、お持ちのプランを知る、見直す、良いチャンスです。まだお持ちでない方には、今後口座を開設する時に役立つ知識をご紹介します。子供に関するお金の事でご質問のある方は、是非この機会をご活用ください。

場所：メトロタウンモール隣接のオフィスビル、メトロタワー2(申込時の予約の際に詳しい場所をお伝えします)
日時：11月26日(日)10:00開始 (会場9:50、およそ2時間ほどを予定しています。)
~お申し込みは下記までお気軽に~
伊藤ちか 778-319-4649 (携帯、日本語テキストOK) 山下りえ 778-322-0798 (携帯、日本語テキストOK)

私からあなたへ
投稿のページ

★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。
投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。
送り先本誌 p.54 参照。
または E-mail: info@thefraser.com

あなたの中の隙間に
隙間川柳の会

隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間と書くと、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非ご応募ください。作品は、あらゆるページの隙間に掲載させていただきます。

コミュニティ 掲示板

バンクーバー日本語学校 秋のバザー

食欲の秋、収穫の秋、食べ物がおいしい秋です。バンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、秋のバザーを行います。好評のうどん、チキン照り焼き、おまんじゅう、お寿司の他、新メニューもあり、たくさん食べ物を用意して、皆様をお待ちします。サイレントオークション、キッズコーナーも。ご家族、お友達と一緒に楽しい秋の一時をお過ごし下さい。ドアプライズが当たるチャンスのある前売り商品券を販売いたします。売切れが予想されますので、お早めにオフィスにお問い合わせを。
日時：11月19日(日) 正午～午後2時30分
場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
487 Alexander St, Vancouver, 604-254-2551

彩月会 Satsuki Kai

日舞・踊りのおさらい会
彩月会第二回温習会は西川流師範西川佳洋先生のご指導の下工夫をこらした演目と彩り豊かな衣装、そして何よりも重ねた稽古の成果をご覧ください。
皆様のご来場を心よりお待ちしております。
日時：2017年11月12日(日) 午後2時～午後4時
会場：日系センター 6688 Southoaks Crescent Burnaby
入場無料ですが、整理券をお求めください。
(松野：604-584-8320)

バンクーバー日系人福音教会

★バンクーバー日系人福音教会が贈る「クリスマスセレブレーション」

12月16日(土) 5:30PM 開場、6:00PM 食事開始
場所：日系センター (6688 Southoaks Crescent, Burnaby)
日本人の憩いの場、日系センターを会場として、クリスマス祝会ポットラックディナーを行います。共に食し、クリスマスソングを歌い、クリスマスの意味を楽しみましょう。当教会の賛美フラチームや子供たち・中高生によるプレゼンテーション、聖歌隊のクリスマスソングやクリスマスメッセージなど、内容盛りだくさん。普段、教会に来られていない方でも、大歓迎。せっかくのクリスマス。本当のクリスマスに少し触れてみてはどうでしょう！ 食事はポットラック形式となりますので、ご持参できる方は大歓迎です。ぜひご家族、友人知人と共に、ご参加ください。

参加費は無料ですが、会場に自由献金箱が設置されます。

★おかあさんと子どもたちの「こひつじくらぶ」

11月16日(木) 10:30AM - 12:00PM
日本で保育士をしていた先生たちのリードのもと、子供たちとのふれあい遊びや手遊び歌。絵本の読み聞かせや短いバイブルタイム。季節に合わせたクラフトなど、お母さんも子どもたちもほっこりする時間。子供たちにはヘルシースナック、おかあさんたちには手作りスイーツとコーヒーで楽しいひとときを。参加費は無料です。

★YY(Youth and Young Adult) サービスのご案内
毎週午後3時から、元気いっぱい+聖書のわかりやすいメッ

セージの若者向け礼拝が行われています。情報交換や友達作りの場としても用いられています。
これからクリスマスの時期に向けて、様々なイベント盛りだくさん。ぜひ一度お出かけください！！

★シニアのためのタブレットクラス

コンピューターのことはよくわからない。でも子どもたちや孫たちとコンピューターで写真を送り合ったり、メッセージを送り合ったりしたい。そんなシニアの方のために、ボランティアによるシニアのための初級者タブレットクラスを行っています。お問い合わせは vjgctab@gmail.com まで。
*当教会では、英会話や子どもたち向け・中高生・留学生やワーホリからシニアまで、幅広い世代向けの様々なイベントが行われています。ぜひホームページをご覧ください！！
www.jpgospelchurch.com

バンクーバー日系人福音教会

425-11th Street, New Westminster, BC V3N 4T1
604-521-7737 vjgc@telus.net www.jpgospelchurch.com

ニコニコ生活勉強会

11月18日(土) 11-13時
場所：Lougheed Centre 近く(お問い合わせください)
テーマ：寝たっきり予防：転倒防止について学びましょう！
65歳以上の1/3の方が家で転倒をし、病院に行った方の20%がそのまま亡くなるというカナダの統計があります。転倒⇒介護につながる方法について教えて頂きます。
発表者：松田幸子氏(日本の整形外科看護師)
ご予約下さい。info@nikoniko.ca、参加費 \$10(軽食付き)

Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation
主よ。あなたの僕たちにみことばを大胆に語らせて下さい。
御手を伸ばしていやしを行わせ、イエスの御名によってしるしと不思議な業を行わせて下さい。

礼拝と祈りの場所： Bethel International Church

739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。

定例集会

日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。

火曜日：7pm - 9pm、癒しの小部屋 Healing Closet
心と体の癒やしと解放の場。

ご家族の祝福の為に祈らせていただきます。

木曜日：午後12時-2時 婦人の為の祈りとカウンセリング。

聖霊様の親しいお交わりの場です。

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。

聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All

お問い合わせは ☎(778)285-2767 たのうやすを

☎(604)984-0663 かわいまりこ www.jcrc.ca

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

日系センター開館時間：

火～金 10am～9:30pm (事務局：9:30am～5pm)

土 9am～4:30pm (事務局：9am～4:30pm)

*尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受けできませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間：

火～日 11am～5pm 月、祝日は休館

ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、セミナー、レッスンなどヘリーズナブルな料金で貸出しています。詳細は www.nikkeiplace.org/rentals ☎604.777.7000 ext 101

日系プレース最新情報 2017年11月

日系プレースは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア&住宅協会および日系プレース基金で構成されています。

特別イベント

ヘイスティングス公園 1942

9月30日～2018年1月13日

1942年初頭、BC州内陸部の収容所やカナダ各地のキャンプでの労働に送り込まれる8000人を越える日系カナダ人が、ヘイスティングス公園に収容されました。パフォーマンス・アーティストのヨシエ・バンクロフトと共同で製作された「日本(人)の問題」は、そのカナダの歴史上の悲劇を切り取った作品です。

「日本(人)の問題」で観客は、日系人たちが次の行き先も判らないまま仮の住居として使用していた馬屋へと誘われます。

現在、生存者たちが記録に自分たちの名前を残すことを望むかどうか不確かなまま、ヘイスティングス公園に暮らしていた人々の痕跡が消され、同時に北米への難民はかつて日系人が経験したのと同じ扱いを受けています。ヘイスティングス公園 1942と「日本(人)の問題」は悲劇を再び繰り返さないために私達が学ぶことのできる、また学ばなければいけない人々の記憶を探ります。

「日本(人)の問題」は火曜日から日曜日の午前1時から午後5時までの間、日系博物館にて1時間ごとに上映されます。

PUBLIC PROGRAM

2017年 戦没者追悼記念日

日系カナダ人戦没者追悼塔にて

11月11日 午前10時40分 式典開始

1916年、220名を超える日系カナダ人志願兵たちは、ブリティッシュコロンビア州での入隊を拒否された後、アルバータ州でついに入隊許可されました。第10大隊に加わった兵士たちは、その勇気と勇敢さ、リーダーシップでヴィミーリッジの戦いで大きな功績を挙げました。それらの兵士の中には、退役軍人として土地を与えられたにもかかわらず、第2次大戦中にその土地を取り上げられ、敵国人とみなされた人たちもいました。そのように敵国人とみなされたにもかかわらず、日系2世たちは大戦末期に召集され、東南アジアで通訳、翻訳、尋問に従事しました。

SPECIAL EVENTS

第17回日系プレース・クラフト&ベークフェア

11月18日(土)、19日(日) 11 am ~ 5:00pm
入場料: 2ドル (NNMCCメンバーは無料)
クリスマスと和風のテイストでお祝いしましょう。豪華な伝統的な織物から遊び心のあるカッコいい現代的なアイテム、また手作りのベークグッズなど、大人気のクラフトフェアではあなたの好みに合ったものが必ず見つかるはず。サンタさんとの無料の写真撮影、くじ引きなど、その他たくさんイベントもあります!

日系人の歴史の保存にご協力ください

博物館では以下の品々の寄付を募っています。戦時中の登録証その他の寄付に関しても是非お問い合わせください。コレクション・マネージャーのリサ・ウエダまで。luyeda@nikkeiplace.org 6047777000 ext 140
チャールズ門田リサーチセンターにお越しください
火曜日から土曜日までリファレンスライブラリーにお越しただか、オンラインのデータベース(www.nikkeimuseum.org)をご覧ください。研究者は火曜日から金曜日までの午前11時から午後5時までの間にご予約ください。ご連絡は604-777-7000(リサまたはリンダ)まで。戦後補償特別委員会(Adhoc Redress Committee)のご協力に感謝します。

常設展

「体験: 1877年からの日系カナダ人」

2階入場無料

ミュージアムショップ: 新商品

バンクーバー朝日・野球帽

バンクーバーのThe Nine O'Clock Gun Company作成。異なるサイズとスタイルもあります。30~40ドル。

注目のプログラム

お申し込み: 604.777.7000 / info@nikkeiplace.org

手品ワークショップ E & J マジック・ジョー

レベル1: 11月25日 午後1~2時

レベル2: 12月2日 午後1~2時

*このクラスは2つのレベルに分かれます。レベル1が初心者向けです。1レッスンあたり20ドル(非メンバー)、17ドル(メンバー)ワークショップでシンプルな手品を覚えて、お友達やお子さんをびっくりさせましょう。

施設使用料(5%) 導入のお知らせ

日系センター開館以来16年が経過し、施設の老朽化が見受けられます。施設の保全改良の費用を捻出する為、プログラム費の値上げが必要です。日系センター主催のプログラムをご利用の皆様は日系センター会員になっていただき、1年間のプログラム料金の15%の割引を受けられるか、もしくは会員にならずにプログラム毎に5%の施設使用料をお支払い頂くかをお選び頂きます。皆様のご理解とご協力をお願いいたします。

コミュニティ

ウェブサイトでプログラムの詳細を(www.nikkeiplace.org)

日系文化センター・博物館をサポートする方法

当協会のメンバーシップを購入する。

ボランティアに参加する。申し込み: centre.nikkeiplace.org/volunteer

博物館ギフトショップで買い物をする。

今後開催される募金イベントに参加する。パーティー、

会議、特別なイベントの会場として日系プレースを利用する。栄の木や日系プレース募金に寄付をする。

ご寄付に関する詳細は日系プレース基金まで。

604.777.2122 または gifts@nikkeiplace.org.

隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

☎604-687-2172 Website: www.tonarigumi.ca

開館時間: 月~金 9am ~ 4:30pm (土日祝休館)

11月13日(月)は Remembrance Day のため休館

隣組の情報はウェブサイトをご覧ください。

詳細はプログラムガイドをウェブサイト www.tonarigumi.ca.

Facebook www.facebook.com/tonarigumi でも「いいね!」

をして情報を手に入れてください。

2018年度会員登録

12月1日(金)より2018年度の会員登録を開始致します。

年会費は35ドルです。受付は隣組にて: 604-687-2172

2018年1月から3月プログラム・申し込み期間

春プログラム開始は1月8日(月)です。申込期間は

2017年12月11日(月)10時から12月22日(金)まで。

期間、料金、お申込み方法などの詳細はウェブサイトからもご

覧頂けます。申込期間中にお申込みがなく、定員に達しない

プログラムはキャンセルになる場合がございます。なおメール

でのお申込みはお受けしておりませんのでご注意ください。隣

組には利用者専用駐車場はございません。民間の駐車場施設

をご利用頂くバスなどの公共交通機関をご利用ください。

悪天候によりプログラムがキャンセルになることがあります。プ

ログラムがあるかどうか隣組にお電話にてご確認ください。

プログラム 受講生募集

隣組には利用者専用駐車場がないため、民間の駐車場または

バスなどの公共交通機関をご利用ください。悪天候の際は

プログラムがあるかどうか電話にてご確認ください。

月曜ライトハウスプログラム(旧イキキ)

月曜ライトハウス春プログラムシニアメンバーさん募集中!

1月8日~3月26日(全11回)月曜日午後1:00~3:30

(※2月12日はFamily Dayの為お休みです)

参加費: 会員10ドル・非会員12ドル(スナック代含む)

定員: 7名

月曜日の午後、軽いエクササイズで身体を動かし、他のシ

ニアやボランティアの皆さんとゆっくりおしゃべりしながらお茶を楽

しんいただきます。車椅子や杖を使う方にもお気軽に。

水曜ライトハウスプログラム(旧イキキ)

水曜ライトハウス春プログラムメンバー募集中!

1月10日~3月28日(全12回)水曜日10:00~3:00

参加費: 会員20ドル・非会員25ドル(ランチ代含む)

定員: 16名

午前中は軽いエクササイズで身体を動かしその後はボラン

ティア手作りのランチを。午後はゲーム、クラフト、音楽などのア

クティビティを楽しんで頂き、お天気の良い日にはアウトリー

チも予定。車椅子や杖を使用する方にもお気軽に。

転倒防止エクササイズ

老化による転倒防止を目的としたプログラムです。椅子に座つ

てできるエクササイズですのでお気軽にお申し込み下さい。

今期は12月14日(木)まで 午前10:00~11:00

途中参加一回分料金: 会員6ドル・非会員8ドル

定員: 10名(登録済みドロップイン可・トライアル可)

チェア・ヨガ&護身術

椅子に座ったままでのリラックスしたヨガで気持ちよく身体を伸

ばします。後半は護身術で筋肉を鍛えます。

今期は11月30日まで(毎週木曜日)午後1:00~1:45

途中参加一回分料金: 会員6ドル・非会員8ドル

定員: 8名(登録済みドロップイン可・トライアル可)

シニア向けヨガ

シニアさんを対象とした無理のないヨガで初心者の方にも安心。

今期は12月5日まで(毎週火曜日)午後1:45~2:45

途中参加一回分料金: 会員8ドル・非会員10ドル

定員: 8名(登録済みドロップイン可・トライアル可)

ピアノで歌う会

ピアノの伴奏に合わせて皆さんと一緒に歌ってもみませんか?

毎月第2金曜日 午後1:00~2:30

※11月10日(金)は午後12:45~2:15までとなります。

一回料金: 会員無料・非会員5ドル

隣組スパールーム

隣組メンバー様及びボランティアさん限定で専用スパールー

ムをご利用頂けます。フェイシャル、フットケア、指圧セラピー、

サービス。ご利用ご希望の方は604-368-8413(りえ)

または隣組までご連絡下さい(完全予約制)

アウトリーチ・ウォーキングプログラム

ジャックブルプラザ(ウォーターフロン駅近く)で開催され

るクリスマスマーケットで買い物をした後 Miku レストランでラン

チを楽しむツアーです。

11月28日(火)午前10:00~午後2:00

参加費: 会員7ドル・非会員10ドル(マーケット入場料、ラン

チ代は別途)定員: 12名以上で入場料が7ドルになります。

申込締切: 11月21日(火)

詳しくは隣組までご連絡下さい: 604-687-2172

シニアライフセミナー

生活に密着したサービスの情報を提供するのが目的。

ノータリーパブリック・公証人の役割

公証人とはどういう役割を担って入るのかを学びます。

11月24日(金)午後1:30~午後3:00

場所: 隣組(101-42 W8th Avenue, Vancouver BC)

参加費: 会員無料・非会員8ドル

定員: 30名

※尚、講師の都合により内容が変更になる場合がございますので、お申込みの際にご確認下さい。

認知症の方を支える家族の会

毎月第2水曜日 午後1時30分~午後3時

認知症の方の介護をしている家族の方が集まって、認知

症への理解を深め、介護を通して経験している気持ちを話

し、お互いに支え合うことが目的。認知症の方の介護

を行っているご家族の方対象。

ボランティア募集

下記のボランティアにご興味のある方、詳細は、隣組

(604-687-2172)または www.tonarigumi.ca まで。

ライトハウスいきいきプログラム: 毎週月曜日午

後1:00~午後3:30、毎週水曜日午前10:00~午後

3:00。身体能力が低下したシニアの方向けのプログラム。

オフィス事務ボランティア: 受付と簡単なコンピュー

ター作業等。10時から2時の間。コンピューターの知識

がない方でも、こちらで簡単な作業はお教えいただけます。

ランチプログラム: 水曜、金曜、朝9時頃から午後

1時頃まで準備から片づけまでお願いできる方。

タブレットクラスのアシスタント: 毎週火曜日シ

ニアのタブレットクラスと一緒に手伝ってくださる方。

Meals on Wheels ドライバー募集：毎週水曜日にバンクーバー、パーナビー・コキットラム地域でシニアの方にランチ配達をしてくださるボランティアの方。隣組 (604-687-2172, または services@tonarigumi.ca) まで。

隣組からのお願い

バザーに向けてご寄付お願い致します！

11月4日(土)お着物、和風小物、ジュエリーなどの品物。その他当日販売できる焼き菓子やパンなどのベーキンググッズやジャムなどの保存食品なども。604-687-2172 **リサイクルしています!!**

隣組 New-To-You Collections Club 着物や浴衣、宝石、ギフトアイテムやクラフト用品に食器など。ファンレイジングや隣組常設のギフトショップでリサイクル。ご寄付をお考えの際は、タサカ・キッコ (604) 736-3182 まで。

ご寄付品に関するお願い

中にはお受け取りできない品物 (VHS テープ・カセットテープ・レコード及びそれらのプレイヤー・衣類全般・靴・家具・自転車・古い家電製品など) もございますのでまずこちらでご確認ください。隣組：(604) 687-2172

プログラム講師募集

3ヶ月 (1~3月、4~7月、9~12月) のタームでクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。

コミュニティサービスのご案内 *要予約

- ・ Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達)
- ・ 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限らせていただきます。
- ・ 専門医や公的機関への同行に関しては、2週間前に予約を入れている方のみとさせていただきます。
- ・ 隣組医療通訳サービス (有料) ・ 介護者リスト (日本語を話す介護者をお探しの方はご連絡ください)

介護者リスト (日本語を話す介護者をお探しの方)

カナダまたは日本で介護士または看護士のある方のリストをメールで連絡。その後その仕事に興味がある介護者から直接連絡。隣組では介護者の審査や仲介は行いません。隣組のサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急、深刻な状況の方を優先。ご相談は予約制。詳細は隣組まで。お問い合わせは ☎604-687-2172 住所: 101-42 W. 8th Ave., Vancouver (月~金午前9時~午後5時)

BC州認可こどもの国からのお知らせ

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かく清潔な空間で、子どもたちは毎日楽しく遊んでいます。2017年9月からの新園児受付を開始しました。新年度から保育時間が4時間になり、より充実した保育が可能になりました。人数に制限がありますので、お早目にお問い合わせください。

Tel: 604-254-2551 (芳賀) cw@vjls-jh.com

★施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格など全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケア。★ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所。★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事が保育目標。月曜から土曜まで毎日ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改装後の教室など贅沢なスペースを是非見に来て下さい。487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

10月7日、火災を想定して避難訓練を行いました。実際には起こって欲しくない事ですが、いざという時に速やかに避難できるように訓練しておくことは大切です。生徒達は、短時間で非常階段などを通して無事避難できました。避難訓練を通して、避難訓練用の日本語、日本とカナダの避難訓練相違点についても勉強しました。

(電話: 604-254-2551 Eメール: principal@vjls-jh.com)

◎成人クラス 10週コース次回は、2017年10月3日からです。申し込み受付終了9月30日です。お早目にどうぞ。

◎小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し3時間授業。色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度など VJLS はたくさんの特色を持つ教育の場です。創立 111 年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。

◎キンダークラス、小学科、基礎科 (家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコース。

◎日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習をするチューティングも。お電話でお問合せください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

今年の秋のバザーは 11 月 19 日 (日) 正午から午後 2 時半です。皆様のお越しをお待ちしております。

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

<お願い>
ボランティア募集。子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんの方の働き。お問い合わせ ☎604-254-2551

<佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。(年間会費 \$20) 寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

<クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス: 火曜 6-7PM and 日曜 9:30- 11AM

成人クラス: 火曜 and 木曜 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象: 6歳以上

Email: sorin@theopendojo.com Phone: 604-346-7973

☆本団体の、弓道、剣道、合気道、空手、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校 (604-254-2551) まで。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様スペースを貸し出しています。是非見学を。地下駐車場もあり。

5階: 素晴らしい眺めの 40 人 ~ 50 人用の部屋

3-4階: 10 人 ~ 70 人の集会用の部屋

1階: 大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも最適。

*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。*ご予約、お問い合わせは、Eメールでお願い致します。vjls@vjls-jh.com

【クラシファイド お申し込み方法】
★物品の売買は横書き 1 行 22 字で 4 行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は 1 回 1 行につき \$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

Dignity Memorial
オーシャンビュー・フォレストローン セメタリー 葬儀社
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
勝てぬから負けても楽しいと顔つくる
麻雀

聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

聖公会聖十字教会
4580 Walden St., Vancouver, BC
(Main St と 30th Ave 交り One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は 604-447-0171
holycrossjc@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

売

お墓 スペリアーセクション オフィス近く。1区画 2名可 価格 12,500ドル。連絡先 778-927-2348 (日英) としこ迄。

貸し部屋

Coquitlam. スカイトレイン駅から徒歩 8 分。バス停、買い物その他の便よし。閑静な住宅街。\$500/月。光熱費、インターネットその他込み。☎ 778-995-4315

「Clark/10th 日本人オーナー宅半地階スタジオ 駅徒歩 7 分 バス停目の前 商店街近く便利。家具家電 バストイレ WIFI \$1500/月 ktakahashi9@gmail.com」

求む

求人募集!! RBC ウェルネス・マネジメント資産運用グループ 求人募集!! 事務アシスタント (パートタイム) 対象となる方: カナダ永住権・カナダ国籍保持者、お客様サービス・サポートが好きな方、接客・カスタマーサービス経験者、書類作成・管理ができる方。メールにて日・英履歴書を添付してお送りください。shoko.sanchez@rbc.com

ヘアスタイリスト急募! 世界展開中の日系大手 AUBE-Hair がカナダ第一号店 / Vancouver Downtown OPEN! 待遇: 3万~4万8千ドル / 年+チップ全額、コミッション制希望の方応相談、勤務時間: 8時間 / 日、1時間休憩 完全週休二日、昇給・賞与、応募資格: 日本での美容師免許及び経験者、永住権、PR、ワーホリビザ 3か月以上、応募は、jobppp.com 又は電話 604-801-7407 までお気軽に!

教えます

家庭教師します。 幼稚園児、小中高校生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。reikoedyt@gmail.com

古代インドの叡智ヨガ プラナヤマ、瞑想、アーユルベエダを入れた Patanjali Yogpeeth の心身魂の健康のための若者のクラスです。費用は会場費のみ。prana.yog.9@gmail.com にご連絡下さい。

ピラティスレッスン 姿勢改善、産前産後ケア、筋力増強、リハビリ。指導歴8年以上有資格者。studiokyoka@gmail.com

ピアノレッスン ノースバン。音大卒、大学講師 10 年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともに nvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

ヒーリングセラピストコース開催 ヒーリングの基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学びます。詳細は www.kumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

個人指導 数学 I, II, III, 物理、化学、個人指導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野まで ☎604-671-0047. ryujunkono@gmail.com

ペットヒーリング、動物レイキ、動物会話リーディング など。自分で出来る簡単動物マッサージ、動物レイキをグループ、プライベートで教えます。お問い合わせ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

アルバイト

アロマワークショップ 100% オーガニックの精油を使って、心と身体の健康をサポートします。アロマ講座、アロマーディングなど。詳細は、aromalove20@gmail.com まで (けいこ、あつこ)

出張にてあなたの愛車を綺麗にします。 日本製の業務用品を使用、お手入れ Wax から本格的な長期塗装保護のガラスコーティング等の施工まで、幅広くご要望にお応えします。詳しくは www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

耳つぼセッション。 不眠、肩こり、頭痛、眼精疲労、腰痛、生理痛、更年期障害など、体のあらゆる不調に。出張、ワークショップあり。お問い合わせ ☎778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca/earjp.html

仲間募集

日/英道徳経勉強会 道徳経は老子が書いたと伝えられる書です。5000 字余りの文章に老子の無為自然・謙遜柔弱の処世哲学を全て示しています。一緒にこの道徳経について日本語と英語で語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。☎778-809-1133 Email:al86419@gmail.com

テニスグループ をお探しの方山崎までご連絡下さい。tennis.konwakai@gmail.com まで。

北海道人会 が活動を再開しました! 北海道出身の方、北海道にゆかりのある方ならどなたでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎! ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com 604-805-4847

同志社大学出身の皆様へ 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高学校・女子大・短大など他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡下さい。お問い合わせ: 真野 / ジン ☎604-688-1956 / Email: doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB, OG集まれ!! バンクーバーで日本大学校友会を立ち上げます。日本大学の繋がりで集まり、楽しく語り合いませんか? 日本大学(高等学校、大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎~! 下記事務局までご連絡ください。発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 小茂田勝政 ☎604-803-3083、email:vickomoda@yahoo.co.jp)

読み聞かせクラブこぐま 日本語の絵本読み聞かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日 10時から11時半。または金曜日 10時から11時半、3時半から5時。問い合わせは northvankoguma@gmail.com

ESL ヨガ 日 / 英 毎火曜 17 ESL/Evening ヨガ 第 2 & 4 金曜 9:30 Morning ヨガ 毎土曜 9:45 Saturday ヨガ 場所: Scotia Dance Centre (677 Davie St.) 詳細: www.facebook.com/tomoyoga1 問合せ: tomoyoga1@gmail.com

バンクーバー将棋クラブ

shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後1時から2時半、新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学どうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のほざまで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪

45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎! お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。www.thesakurasingers.org

伝導瞑想 時代はアクエリアス(宝瓶宮)の影響下に入ってきました。この新しいエネルギーは私たちに統合性、グループ意識をもたらします。今、世界中で行われているグループ瞑想に参加しませんか。グループで行うことにより、高位から流される善意のエネルギーは、より安全、強力に必要とされる世界へと送られます。毎週火曜午後7時、土曜午前9時より。ダウンタウンにて。お問合せ ☎604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

中京大学同窓会 中京大学同窓会カナダ支部を2011年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

関西大学出身の皆様へ。 同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

学習院卒業生 学習院の同窓会である校友会の支部、バンクーバー校友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っております。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

ソフィア会からのお知らせ 上智大学出身の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

スポンサー みちくさ伝言板

最近、マーケットが急上昇していますが、まだ、乗り遅れていません。投資の伸ばし方、ご相談ください。

小林ひろこ 604-727-2320

CANADA INVEST.com

P.55

今月 AOI では毎年ご好評いただいているエステフェイシャル強化期間を実施しております。秋冬の紫外線の少ない時期にフェイシャルトリートメントしていただくことで、より一層効果も期待でき、早めの対策で来年の夏にむけて綺麗なお肌を目指しましょう！尚、人気のカラー or パーマキャ



ンペーンも今月末まで継続中です。お見逃しなく！
www.aobeauty.com
604-688-2122

P.56

☆☆ FREE WRAPPING ☆☆

11月30日までにお買い上げの方にギフトラッピングを無料で賜ります。

WA LIFESTYLE STORE
Murata
shop online murata.ca

P.6

**Scalp spa
50%off**



GUILD HAIR SALON

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.4

年明け1月から、住宅ローンの審査が更に厳しくなり、借入限度額が大幅に減額されます。年末にかけて駆け込み購入が増えそうです。お急ぎ下さい。

リマックス不動産 フレッド吉村

P.23

Damien's Belgian Waffles

だんだん寒くなってきました。ホットチョコレートとワッフルでくつろいではいかがでしょう！皆様のご来店をお待ちしています。

facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles



damienswaffles.ca

Tel 604-304-2884

P.26

「お鼻から買い手を幸せにして成功する不動産術」(本誌P.26)

VancouverHomeNavi.com



P.24

素敵なお品や *Angel* や *Fairy* のコレクション等

クリスマス・ギフトの

アイデアいっぱい。ご来店歓迎。

バックスター・神戸・フローリスト

P.2

1月1日からカナダ政府が改定するモーゲージルールは、頭金が20%以上あるホームバイヤーも実際の金利では無く(5年固定金利のディスカウント金利が3.09%)ベンチマークレート(現在4.99%)で融資の審査を受けなくてはならなくなります。今まで5万ドルの収入があった方前回のルールに従った場合約\$235,000の融資が可能でしたが、改定後は\$193,000の融資に下がってしまいます。購入をお考えの方はタイミングを考え早いうちに行動を取られることをお勧め致します。一度ご相談下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

お引越しはおまかせください。不用品の処分や引越前後のお掃除もお手伝いします。

[ユニーク MOVING]

UNIARK MOVING & CLEANING

604-446-2832

contact@uniark.ca

www.uniark.ca

P.52

段々と寒くなってきましたので、風邪を引かないように気を付けてください。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.19

『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への自由伝言板です。広告にはでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔をここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板を、毎月お楽しみに。

ふれいざー主な執筆者(五十音順)

- 愛戸 のぞみ(あいと のぞみ): 新潟生まれ。13歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹(あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミス テリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse(正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。Financial Advisor。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子(うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫(かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- 川路 広美(かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清(たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダの NGO メンバーとして開発途上

国援助に携わる。

- 高橋仙明(たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。潮沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介(たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に『ほろ苦い勝利』(現代書館)、『暗闇に星が輝く時』(朔北社)等。
- 中根 雅夫(なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセレブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジン WhatsUpHollywood.com も運営中!
- 広滝 道代(ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin(レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

バンクーバー日系人福音教会が贈る
「クリスマスセレブレーション」
12月16日(土)
5:30PM 開場、6:00PM 食事開始
場所：日系センター
(6688 Southoaks Crescent, Burnaby)
*詳細はコミュニティー欄をご覧ください!
バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com

P.36

 PerfectLens.ca
Contact lenses for less.
カナダ国内最安値
コンタクトレンズオンラインショップ
WWW.Perfectlens.ca
1-888-595-7150

P.55

紅葉が美しい季節になりました。
こんなにきれいな色を何種類も
見せてくれる自然ですごいなあ
と思います。
公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

P.19

秋のバザー
11月19日(日)
正午～2時半

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.14

自動車保険は強制保険、任意保険など
さまざまなものがあります。経験豊富
なスタッフがわかりやすくご説明致し
ます。お気軽に日本語で御相談下さい。
上高原保険代理店
www.kamiinsurance.com
日本語担当：西尾 真美
mami@kamiinsurance.com

P.18

10月13日～19日の1週間でWEB
上で最もクリックされた物件第1位
はキャンビーエリアの1ベッドル
ームのコンドミニウムでした。最も閱
覧された上位5位までの相場は35万
から50万ドル。不動産豆情報でした。
 **セルマック不動産**
604-992-5080

P.22

カナダ市民権の申請が簡素
化されました。
詳細はお問合せください。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

世界中のすべての人が知らなければならぬ話
-あなたは愛されている-
私の心はあなたに渴き、私の身もあなたを慕って
息を失うばかりです。私の内なる霊は
あなたを切に求めます。
私を引き寄せて下さい。
私はあなたのもとに跳んで参ります。
— 父へのラブレター —
Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

skyland.ca
春のご旅行はお決まりですか?
お得なセール料金が出ております。
空席状況、料金など、
是非お早めにお問合せ下さい♪
Tel: 604-685-6868
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

段々寒くなって参りまし
た。<30秒手洗い>
オススメです。全ての感
染予防ができます!
info@nikoniko.ca
ニコニコホームケア
778-960-4735

P.18

寿命100歳時代。安心できる人生設計の
ために実際の支出によるインフレ率と預
金の引き出し率を合わせてお考えでしょ
うか? ご相談はRBC ウェルス・マネ
ジメントへお気軽にご連絡ください。
 **Wealth Management**
Dominion Securities
日本語直通: 604-257-7291

P.20

 "Those who stand at the
threshold of life always
waiting for the right time
to change are like the man
who stands at the bank of the river
waiting for the water to pass so he can
cross on dry land." ~ Joseph B. Wirthlin
オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

日本にもお花を送れます。
胡蝶蘭、観葉植物セール
も1年中やっています。
604-685-3649
はなもフローリスト

P.4

今年秋の最後の時節が終わり
ましたので、本番の冬に向かっ
ていますが、皆様は準備が終
わりましたか?
漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

はなしの箸やすめ

無愛 想子

犬と猫の話

- * 女性と猫はすぐ喜んでみせるが、男性と犬はリラックスしてから
やっと喜んでみせる。
- * あなたが重要人物かどうか考えるときは、つりあいを保つために、
あなたを尊敬する犬と、あなたを無視する猫のそばで考えなさい。
- * 猫は犬より利口だ。猫を8匹そろえても雪の中でそりを曳こうと
はしない。
- * 犬は自分たちが人間だと思っているが、猫は自分たちを神様だと思
っている。
- * シュバイツァー博士は、人生の惨めさから逃れるには、音楽と猫
が必要だと語った。
- * もしあなたが見知らぬ猫と仲良しになる方法を知っていれば、いつ
でも幸せでいられる。
- * 猫はデリケートな生き物なので、いろいろな慢性病に悩まされてい
るが、不眠症の猫だけは見たことがない。
- * あなたの犬が肥えていたら、あなたは運動不足だ。
- * 私の犬はいつも私の財布の中を心配している。なぜなら、今食べて
いるドッグフードは1缶99セントで、犬の金銭感覚からすると約7
ドルになるからだ。
- * あなたの顔をなめてくれる子猫のような精神科医は、この世の中
にはいない。

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウントウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Salon** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885

- **RBC Wealth Management** RBC資産運用グループ
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885
- **Salon Esprit** サロン・エスプリ
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 West 8th Ave. Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBCアジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラーワー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391

- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston Cultural Centre** スティーフストンカルチャーセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティーフストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425-11th Street, New Westminste ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

Maple Ridge

- **Maple Ridge Public Library**
メープルリッジ・パブリック図書館
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

カナダが負うポーラーベアの未来

現在、地球上に存在する白熊の75%はカナダに生息しています。カナダ人はその種の存続に大きな責任を負っていると云えます。

全世界では2万から2万5千匹が残っていると言われていますが、温暖化による北極の氷の減少や、ハンターによるトロフィーハンティング、毛皮やその他の部分の国際売買によって、その数は劇的に減少し続けています。

中でも、カナダでは国際売買のために何百匹もの白熊が毎年狩られています。その他の白熊が生息している国は、アメリカ、ロシア、デンマーク(グリーンランド)、ノルウェーなどがありますが、それらの国はすべて白熊の国際売買を禁止しており、それを許しているのはカナダだけです。

科学的研究では、2050年には白熊の数は現在の3分の2になり、今世紀末には残ってもごく少数になるだろうと言われています。一方で、他国が禁止したことで白熊の毛皮や部分の国際取引の値段は高騰し、カナダにおける殺戮も加速されることが予想されます。

手遅れにならないうちに白熊を禁止することが、カナダの人々とカナダ政府の課題なのです。



photo: Alan D. Wilson

被災動物たちのために

世界各地で起こる度重なる大災害から動物たちを救出すべく、たくさんの動物愛護団体やボランティアの人々が献身的に働いています。その一つ、ハリケーン・イルマで壊滅的な被害のあった米国バージンアイランドでも、飼い主と別れてしまった動物たちのために惜しみない努力が続けられています。



たくさんの家畜たちが食べ物のないまま残された。



壊れた家跡で飼い主の帰還を待つ



取り残されたり飼い主とはぐれたペットたちをレスキューし、もとの飼い主、あるいは新しい家族を探す。



妊娠しているロバのために、とりあえずタープで仮のシェードを作る。



Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に見えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング(火曜日~土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛(Osteoarthritis)
- 外傷/浮腫(はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療(Class IV Laser)は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力(Healing Speed)を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

第7回定期チャリティーコンサート



日時：2017年11月5日(日)午後2時から

場所：West Point Grey United Church

4595 West 8th Avenue Vancouver

チケット：\$10

コンサートに合わせて出演者を募集しています。ビギナーも歓迎です。

出演登録料：\$15 出演登録締め切り：10月20日

連絡先：singmonster@googlemail.com

出演登録料やチケット代からのベネフィットは、
the Sarah McLachlan School of Music に全額寄付されます。

メディアスポンサー

主催：日加ヘルスケア協会

共催：在バンクーバー日本国総領事館・桜楓会

BC州の医療・保険の上手な利用法 ～医療の現場での実際の症例を通して～

パネラー

田中朝絵 (医師) 千葉あゆみ (薬剤師)

ミナ (クリニック受付) 小澤祐喜 (保険スペシャリスト)

松田茂 (在バンクーバー日本国総領事館領事)

日時：2017年11月19日(日)

開場：12:30 開演：13:00 終了予定時刻：15:00

会場：リステルホテル バンクーバーダウンタウン

1300 Robson St, Vancouver, BC V6E 1C5

会費：一般5ドル 日加ヘルス協会・桜楓会 会員：無料

*リフレッシュメントあり。*限定30名

申し込み受付：office@nikkahealth.org



THE LISTEL HOTEL

メディアスポンサー

バンクーバー新報

月刊ふれいざー

陶芸セール

日時：12月2日(土) 10時～4時(入場無料)

場所：4397 W. 2nd Ave. Vancouver
West Point Grey Community Centre, Aberthau Mansion

地元陶芸家50名による恒例のセールで会場は築105年のヘリテージハウスです。他では見られない個性豊かな手作り作品、一点ものなど様々な陶器が並びます。ホリデー前にプレゼントのご用意に、或いはご自分用に素敵な陶器を探しにいらっしやいませんか。

ティールームも併設されますので、ご家族、お友達をお誘い合わせてどうぞ！ 1日限りですのどうぞお見逃しなく!!

Pottery Sale!
Dec. 2 (Sat)

10 am - 4 pm

West Point Grey C.C.
4397 W. 2nd Ave.
Vancouver



17th Annual Nikkei Centre

Craft & Bake Fair

November
18 & 19
Saturday & Sunday
11 a.m. - 5 p.m.

日系センター・クラフト&ベイク・フェア

Celebrate Christmas with a Japanese flair!

Admission: \$2 or Free for NNMCC members



Free Photo with Santa
& Door Prize

Nikkei
national museum
& cultural centre

From gorgeous traditional textiles to fun and funky contemporary items as well as home baking, the always popular Craft Fair has something to suit every taste.

Limited number of vendor tables still available, apply today!
<http://centre.nikkeiplace.org/craftfair2017>

For more information: 604-777-7000 or event.nikkei@gmail.com
6688 Southoaks Crescent, Burnaby

www.nikkeiplace.org



映画評論家
Raymond Tomlin

広がる選択肢と映画産業の混乱

何年にもわたって、音楽産業の行く末が案じられてきた。楽曲を違法にダウンロードしたりストリーミングするインターネット利用者が後を絶たないからだ。しかし、Netflix や同様のサービスが現れてからは、映画業界のこれからの懸念されている。

オンラインのストリーミング・プロバイダーは、手頃な価格や利便さ、オプションの多さで利用者を魅了するが、こうしたプラットフォームは果たして映画界を脅かしているのだろうか？

それはまだだとアナリストや関連会社の上層部は言う。「競争相手はNetflix でもインターネットでもありません。商売敵はスポーツイベントであり、ボーリングであり、ナイトクラブです」。シネプレックス・エンターテインメントのCEO、エリス・ジェイコブ氏は最近、CBC ニュースの司会者ピーター・アムストロングにそう語った。

「今年は記録を塗り替える年になりそうです」とジェイコブ氏。「2014年、15年、16年は、世界的に売り上げが落ち込みました。問題は製作会社の舵取りでしたが、そういうことはあります」。

「そしてNetflix やアマゾンの台頭で、誰もがこの業界の終焉を予想しました。ですが業績の悪さは通常、映画が悪いから起こるものです。シネプレックスにとって、2017年は再起の年。北米だけでなく、世界中がそうでした」。ジェイコブ氏は『美女と野獣』の世界興行収入14億ドルと『ワンダーウーマン』の8億5000万ドル（まだ経過途中）を引き合いに出して、そう述べた。

ディズニーのCEO、ロバート・アイガー氏は8月8日、Netflix からあらゆるコンテンツを引き上げ、ディズニー作品とスポーツチャンネルESPNの提供のために、2019年より独自のストリーミングサービスを展開すると発表した。これに対して、Netflix の最高コンテンツ責任者、テッド・サランドス氏は5日後、サンダンス・ネクスト・フェストのヴァンガード賞の席で、肩をすくめてやり返した。「自社展開に踏み切るまでに、随分時間がかかったことには驚きましたね」と。

完全な状態の把握には時間がかかるものだ。しかし、Netflix が世界支配を決意した、小さな裂け目の発端であることは、ハリウッドも理解し始めている。世界1億400万人の会員と194のマーケットを持つNetflix は、もはやライセンス財源のひとつではなく、コンテンツと才能のためなら投資を厭わない、やり手の強豪なのだ。

スティーヴ・ジョブズがアップルで行ったように、Netflix はルールを破ることは強力な変革につながりうると証明した。ただNetflix は、顧客離れなどありえないといういささが傲慢な考えに慣れてしまったわけだが。

「難しいところだ」。サンダンス映画祭の創始者、ロバート・レッドフォードは今年、サンダンスの基調演説でそう語った。「かつてはシンプルな公式で成り立っていた配給が、脅威に晒されている。ストリーミングやオンラインやあらゆる新種の視聴方法はこれまでになかったもので、その結果、映画も別のものになっているようだ」。

Netflix は2010年の後半、登場したばかりのストリーミング配信サービスを開始し、わずか7年で大成功を収めた。その手腕にハリウッドの幹部たちは恐れおののいたが、それは主に自分たちのビジネスに影響を与えたそのやり方に対してのものだった。例えば、Netflix は、機内でインターネットを提供する航空会社のような思いがけない分野からの売り上げをさらっていった。搭乗客がNetflix の会員なら、機内で映画を売ろうとする運搬会社から仕事を奪うことにもなるのだ。

また、映画業界の幹部たちは、Netflix の別のインパクトを指摘する。例えばNetflix の映画は、そうでない映画に比べて価値を失う時間が早い。なぜならNetflix は、利用者が望む時にいつでも映画を提供することで、飢餓感を奪い取っているからだ。さらに、業界幹部は、新作の購入阻止についても指摘する。DVD セールスは毎年減少しており、DVD の30～50%は売れ残ってしまうという。新作は数ヶ月の間Netflix に登場しないが、利用者はリリースまで待つことに異論はないのだ。

昔の縄張りには侵害され、競争は激化している。現在時流に乗ったアマゾンとNetflix の台頭で、配給権の獲得物語も様変わりした。昨年サンダンスで観客賞と審査員賞を受賞した『**パース・オブ・ネーション**』は、フォックス・サーチライトが同映画祭史上最高となる1750万ドルで世界配給権を獲得したが、巨額の取引はそれだけではない。アマゾンは大絶賛を博した（そしてアカデミー賞本命の一本にもなった）『**マンチェスター・バイ・ザ・シー**』の配給権を1000万ドルで獲得した。また、Netflix はインディ作品『**Tallulah**』と『**思いやりのススメ**』をそれぞれ500万ドルと700万ドルで手に入れた。

今年のサンダンスでアマゾンはインディ系のコメディ大作『**ザ・ビッグ・シック**』を1000万ドルで、Netflix は『**マッドバウンド**』を1250万ドルで購入した。後者はオスカーに向けてまっしぐらと言われており、11月17日に公開を控えた本作は、第二次世界大戦から地方のミシシッピに帰ってきた二人の男の物語だ。またアマゾンが製作を手がけたトッド・ヘインズ監督の『**ワンダーストラック**』も、来年のオスカーを狙う同社の目玉。今年の5月にカンヌで称賛され、オスカーに向けてすでに公開されている。

「ボックスオフィス・メディア」の編集長ダニエル・ロリア氏はCBCのアムストロングにこう語った。「ホーム・エンターテインメントは劇場の脅威ではありますが、業界は常にホーム・エンターテインメントと共存してきました」。

「人はどこに住んでいようと、金曜日の夜には手頃な価格の娯楽が必要です」とジェイコブ氏。「ホーム・エンターテインメントは、考えられているほど、映画館の集客にとって大きな脅威となっていないのです」。

映画産業は、海賊版や興行収入の落ち込みなどの嵐を乗り切り続けながら、顧客を引きつける新しい方法を模索し続けている。

映画館は現在、より良い映画体験ができるような様々な方法を採用しており、観客の再訪を促すために、巨大スクリーンや豪華さを追求したり、バー、予約席、新しいテクノロジーなどに投資する劇場もある。



11/3

Thor: Ragnarok アクション SF



監督: Taika Waititi
キャスト: Chris Hemsworth, Tom Hiddleston, Cate Blanchett, Mark Ruffalo
宇宙の裏側にある刑務所に収監されている Thor は、Asgard とその人々を救うために、一刻も早く故郷に戻らなければならなかった。

Roman J Israel, Esq. ドラマ



監督: Dan Gilroy
キャスト: Denzel Washington, Colin Farrell, Shelley Hennig, Carmen Ejogo
理想主義者の被告側弁護士であるローマン・イスラエルが、次々と危機に晒されてゆく。

Last Flag Flying コメディ R



監督: Richard Linklater
キャスト: Bryan Cranston, Laurence Fishburne, Steve Carell, J. Quinton Johnson
ベトナム戦争から 30 年後、ドックは、共に戦った仲間達と再会する。舞台は、イラク戦争で亡くなった仲間の息子の葬儀会場……。

Lady Bird コメディ



監督: Greta Gerwig
キャスト: Saoirse Ronan, Laurie Metcalf, Odeya Rush, Timothée Chalamet
父親が失職してから、家族を支えるために看護師として死ぬほど働いているティーンのクリスティーン "Lady Bird" マクファーソンと母親とのステキな絆を描く。

Mugen no jūnin アクション R



監督: Takashi Miike
キャスト: Takuya Kimura, Hana Sugisaki, Sôta Fukushi, Hayato Ichihara
マンジは、罪あるなしのに関わらず、数多くの人間

を斬ってきた。そんなマンジが若い娘と出会い、彼女の用心棒を引き受ける。

LBJ ドラマ / 伝記 R



監督: Rob Reiner
キャスト: Jennifer Jason Leigh, Bill Pullman, Woody Harrelson, Thomas Howell
1960 年大統領となった若きケネディを支える役割を担っていた副大統領ジョンソン。ところが、1963

年 11 月 22 日のケネディの暗殺で、事態は一転する。

The Man Who Invented Christmas コメディ PG



監督: Bharat Nalluri
キャスト: Dan Stevens, Christopher Plummer, Jonathan Pryce, Simon Calow
チャールズ・ディケンズのクラシックストーリー、クリスマス・キャロルの登場人物は、ディケンズの実生活と、彼の鮮やかな創造力との共同作業から生まれた。

11/10

Murder on the Orient Express ミステリー PG13



監督: Kenneth Branagh
キャスト: Johnny Depp, Daisy Ridley, Michelle Pfeiffer, Penélope Cruz
アガサ・クリスティの小説

を基に、ヨーロッパを走る豪華列車オリエント急行を舞台に起きた殺人事件の真相を探る。

Daddy's Home 2 コメディ



監督: Sean Anders
キャスト: Linda Cardellini, Mark Wahlberg, Mel Gibson, Will Ferrell
ダスティとブラッドは、子供たちのために完璧なクリスマスを計画していたが、珍客の登場で、計画は思わぬ方向へ進んでゆく。

Three Billboards Outside Ebbing, Missouri コメディ R



監督: Martin McDonagh
キャスト: Frances McDormand, Woody Harrelson, Sam Rockwell, Peter Dinklage
娘が殺害されて数ヶ月、

容疑者が捕まらず捜査にいらだつ母親は、自ら過激なメッセージを書いた看板を立てる。

11/17

Justice League アクション SF



監督: Zack Snyder
キャスト: Ben Affleck, Gal Gadot, Jason Momoa, Ezra Miller
ブルース・ウェイン (バットマン) は、新たな協力

者のダイアナ・プリンス (ワンダーウーマン) と共に、更なる脅威に立ち向かう。

Wonder ドラマ PG

監督: Stephen Chbosky



キャスト: Julia Roberts, Jacob Tremblay, Owen Wilson, Mandy Patinkin
ベストセラー小説に基づくドラマ。顔に障害を持つオーガスト・ブルマンは、勇気ある決断をして 5 年生のクラスに編入する。家族やクラスメイト、地域の人たちとオーガストとの心の交流を描く心暖まる作品。

The Star アニメーション PG



監督: Timothy Reckart
声優: Zachary Levi, Gina Rodriguez, Kristin Chenoweth, Keegan-Michael Key
小さいけれど勇敢なロバと

その友達のお話。

I Love You, Daddy コメディ R



監督: Louis C.K.
キャスト: Pamela Adlon, George Aloï, Rose Byrne, Louis C.K.

人気テレビライターの娘が、過去を持つ老年の映画監督の興味の対象となり、父親は心配でたまらないが……。

11/24

Coco アニメーション PG



監督: Lee Unkrich | Adrian Molina
声優: Edward James Olmos, Alanna Ubach, Benjamin Bratt, Gael García Bernal
野心家ミュージシャンのミ

ゲルは、ヘクターと組んで、死人の島で大冒険を続ける。

Darkest Hour 戦争 PG13



監督: Joe Wright
キャスト: Lily James, Gary Oldman, Ben Mendelsohn, Kristin Scott Thomas
第二次世界大戦の最中の 1940 年、イギリスに

誕生したチャーチル政権は、自国民を救うべく危険な交渉に臨むが……。

Death Wish スリラー R



監督: Eli Roth
キャスト: Elisabeth Shue, Bruce Willis, Vincent D'Onofrio, Dean Norris
シカゴに住む外科医のポールの平和な生活は、

妻と娘が襲撃された時から激変。ポールは、殺人マシーンへと変貌してゆく。

focus on

Molly's Game 歴史



監督: Aaron Sorkin
キャスト: Jessica Chastain, Idris Elba, Kevin Costner, Joe Keery
ハリウッドやスポーツ界、ロシアのギャングまでを巻き込んだ世紀のポーカーゲームで、オリンピック級スキー選手だった Molly Bloom が逮捕された事件を描く実話。

The Current War 歴史 / 伝記



監督: Alfonso Gomez-Rejon
キャスト: Tom Holland, Katherine Waterston, Benedict Cumberbatch, Tuppence Middleton

1880 年代後半、エジソンが電気の安定した供給を目指して奔走していた頃、ウェスティングハウス社が、エジソンのデザインに、ある欠陥を見つける。

Call Me by Your Name ロマンс R



監督: Luca Guadagnino
キャスト: Armie Hammer, Timothée Chalamet, Michael Stuhlbarg, Amira Casar

1983 年夏、北イタリア、裕福な家族の愛情をたっぷり浴びて育つ 17 歳の少年が、父親の手伝いに来ていたアメリカ人の青年と出会い、忘れられない夏を過ごす。



The Snowman (PG)

今月で紹介する作品は、謎解きが醍醐味のスリラー作品 "The Snowman" だ。狂人にご注意を！
舞台は雪深いノルウェイ、解決できなかった事件に未だに心を痛める刑事が、全身全霊で新たな殺人事件に挑むことに……。チームメイトとハイテクの助けを借りて、時間との戦いに奮闘している刑事に、さらなる凶事が襲いかかる。手持ちのバズルピースは、スッキリと収まらず、



by Robert Waldman (映画評論家)



謎は深まるばかり。

秘密の過去を持ちながらも新たなチームに加わった警官役に、レベッカ・ファerguson が好演している。トビー・ジョーンズや、ヴァル・キルマー、J.K. シモンズの活躍も見逃せない。どこか誘惑的な雪深いノルウェイの丘やフィヨルド風景を一層魅力的にしているのが、その撮影技術だ。事件が深まるにつれ、その効果も増大してゆく。

ストーリーのテンポがスローダウンする場面も多少はあるが、殺人と雪とを巧みに掛け合わせた本作品を観た方は、恐らく、誰も信じることはできなと感じ、それにもっと暖かいところに移住したくなるに違いない。



movie top 10 (10月下旬)

1. Tyler Perry's Boo 2!
A Madea Halloween
2. Geostorm
3. Happy Death Day
4. Blade Runner 2049
5. Only the Brave
6. The Foreigner
7. It
8. The Snowman
9. American Made
10. Kingsman: The Golden Circle

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティ アメニダ シニアホーム

見学ツアー随時承ります

- 野菜たっぷりの和風料理
- ホーム内での 24 時間緊急コールシステム
- 短期滞在可
- ペット可
- 毎週のお掃除とリネンの洗濯
- 医者の訪問(内科、足、眼、耳)



コンタクト: みわこまで
Cell: 604-831-4342 / 604-597-9333 ex124
E-mail: miwako.okada@homecareliving.ca
www.japaneseseniorliving.com | 13855 68th Ave Surrey



【編集後記】 10月27日、BC州山火事被災復興支援のファンドレイジング・コンサートを無事終了。当初から様々な悪条件が重なり、ハプニングも続出し、開演直前までドキドキさせられた今回のコンサートだったが、予想以上に多くの方々に参加してくださり、また、参加できないけれどドネーションをくださる方もいて、別の意味でも感動的なコンサートだった。

悪条件と書いたが、その一つに、計画時には予想もしなかったことだが、この10月はたくさん日系人が日本への里帰りや海外旅行に出かけているということがあった。いつもコンサートに来てくださる方やクラシックファンの方々のみならず、それはもう驚くほどの数の日系人が海外へ行ってしまったのだ。ゲルマン民族ならぬ「日本民族の大移動」だ。理由の第一は、エアチケットの稀にみる安さだろう。しかも日本はこの時期、気候はいいし食べ物おいしいし、事情を知ってみると私でも本当に今行かないと損だな、と思ってしまう。

また、演奏をお願いしていた音楽家のハプニングなどで直前まで曲目がわからず、開場と同時に出来立てはよほやのプログラムをもって会場に駆け込むという騒ぎだった。それでも、ボランティアの皆さんが手際よく、とてもよくくださったので現場ではスムーズにことが進んだ。感謝感激である。

クライストチャーチ・カテドラルのパイプオルガンは32フットパイプがついている世界有数のものだそうで、それを音響抜群のあの教会で聴いたときの胃の腑にズシンとくるような響きは、やはりまた格別のものがあった。実は当日のボーイソプラノは飛び入りだったのだが、透明感のある独特の響きに包まれて15世紀の中世の教会にいと錯覚するような貴重な体験をさせてもらった。

余談だが、パイプオルガンの響きを聞いて教会

の前を通りかかった方が何人か入ってこれ、中には涙を流しながら祈りを捧げている女性の姿もあったようだ。

第二部のクラリネット・ピアノ・チェロのトリオは、さすが実力派揃いの繊細にして華麗な演奏でカテドラルを満たし、開催までのドタバタ気分をすっかり帳消しにしてくれた。いつものことだが、会場で至高の音楽に包まれたとき、このコンサートをやってよかったと心から思う。

本当に多くの方々にお世話になった今回のコンサートであった。ちなみに、今年のBC州の山火事でご自身の家が全焼してしまった日系人の方もボランティアをしてくださった。

(収益等の詳細は本誌8ページ参照)

被災した皆様が1日も早く元の生活に戻れることを、心よりお祈り申し上げます。

* * *

前回に続き、今月の特集も気候の話になってしまった。幸い気候的にはかなり恵まれたところに住んでいる私たちは、暑いだの寒いだの言いながらも、本当にこの異常気象の怖さを体感しているわけではない。この狂った気象のせいで、世界中でどんなに多くの人々が、どれほど悲惨な目にあっているのかを知ると、雨の続いた今年の秋を文句を言うのは贅沢だという気がする。

ところで、今年10月に入ってからバンクーバーで続いた大雨は、ウェザーネットワークによれば日本を襲った台風21号の影響だそうだ。台風21号がジェット気流上を通過して北米の気象を変えるのだという。数千キロも離れた場所に影響するこの現象を、気象学者は「テレコネクション」と呼ぶのだそうだ。

地球とそれを取り巻く自然は、私の小さな頭で生み出す想像をはるかに超えて大きい。

(エディター： 宮坂 まり)

日本語チェック！（解答） （出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 18 答：③ 自分の狭い見識、考え、視野をへりくだっている。もともとは、細かい管を通して見る意で、視野が狭いことからきた。

熟語遊び P.37（解答） 家

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00
カナダ 半年 \$35.00 / 1年 \$60.00
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

・ジュンコ トラン・Yuki Revill
・Hiroko Johnson・Momo・宮坂 怜
チーフエディター：宮坂 まり

Excellula ORES
高濃度・高浸透 エクセルーラ
www.excellula.ca

見た目年齢は、肌で変えられる。

佐藤製薬の高濃度・高浸透エイジングケア
エクセルーラは、肌の潜在能力を細胞レベルから研究し、佐藤製薬が開発したスキンケアシリーズです。

生薬の抽出ブレンド技術
40歳代を中心としたエイジングケアに関心のある全ての女性に
医療用技術 ドラッグデリバリーシステム 軟膏の技術

ハリ艶、目覚める肌
エクセルーラ

奥村愛 ヴァイオリニスト

T&T Central Parkway T&T Downtown
T&T Woodbine T&T Unionville
T&T Warden
Canadian Superstore at Argenta Rd.
上記各店舗で取扱中

SATO PHARMACEUTICAL CANADA INC.
#130-10691 Shelbridge Way, Richmond, BC V6X 2W8
TEL 604-207-9185 info@sato.ca

店舗販売価格より
最大 **70% OFF**
カナダ最安値

カナダ最安値のコンタクトレンズオンラインショップ。
処方箋なしでお買い求めいただけます。

PerfectLens.ca
Contact lenses for less.

Perfectlens 検索

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP、TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



投資アドバイザー
小林ヒロコ
日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト
TEL: 604. 727. 2320

CANADA INVEST.com

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ



www.canadaeinvest.com moxeyh@shaw.ca
 IDC Worldsource Insurance Network
 #2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

日本より空輸。
**新鮮な
魚介類を
毎週入荷!**

ANGEL SEAFOODS LTD
8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。
Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com



KAMEI Royale

Tel: 604-687-8588

Business Hours:

Happy Hour: 2:30pm-5:30pm(週7日)

Lunch: 11:30am - 2:30pm (月~金)

Dinner: 5:00pm - 10:30pm (週7日)



カラオケ エンターテイメント

BC州で唯一、ライセンスのあるカラオケラウンジで、日本のナツメロから最新曲、各国の歌まで、お楽しみ下さい。

木・金・土 (9:30pm~ 深夜)

火・水 (8:30pm~) 11月から



ふれいざーご愛読の皆様に、本日のシェフデザートをサービスさせていただいております。なんなりとお申しつけください。

- Free Underground Parking After 6pm -

Kamei Royale Japanese Restaurant

#110 - 1066 West Hastings, Vancouver, BC, V6E 3X2

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

~忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ~

IF ヘアサロン

カット AOIドライカット

再生ヘアカラー ヘナ

日本製パーマ 縮毛矯正

再生トリートメント

スタイリング メイクアップ

スキャルプクレンジング

AOI秋のスペシャルエステプロモーション



プロモーション1:

AOI IPLフォトフェイシャル 通常価格 \$295 → **\$199**

AOI ダイヤモンドピーリング 通常価格 \$123 → **\$79**

プロモーション2: **HOT DEAL**

カット+カラー or カット+パーマ 通常価格 \$160+ → **\$119~**

※髪の毛の長さによって多少の価格変動がございます 11月末まで

フォトフェイシャルは光でお肌を美しくする、医療の世界の最先端スキンケアです。シミ・ソバカスなどお肌のトラブルが気になりだした女性たちに、最適な美肌作りをサポートするスキンケアとして人気が高いです。

光の刺激で肌トラブルを改善するというと、レーザー治療を連想される方もいらっしゃいますが、フォトフェイシャルの光はIPL(Intense Pulsed Light)といってレーザーとはまったく違います。まるでカメラのフラッシュのようなやさしい光ですから、フォトフェイシャルは痛みもほとんどないマイルドなやさしい治療なのです。

B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

IPLフォトフェイシャル

マイクロダーマブレイジョン

アンチエイジングフェイシャル

リンパフェイシャルマッサージ

ダーマロジカプロダクト

520 Beatty Street Vancouver

www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

スタイリスト募集中

604-688-2122

